LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

VOL. 22 NO. 50 — HUNTINGDON, QUEBEC JEUDI LE 8, MAI 1958 — PRIX 5 SOUS 40 PAGES

Au conseil de ville....

EMPRUNT ET TAXIMETRES A L'ETUDE

Lire pages 9 et 13

5ième TRIOMPHE CONSECUTIF



Ces photos ont été prises après la brillante victoire remportée par les membres de l'équipe des Zouaves de Valleyfield à l'occasion du tournoi annuel des petites quilles du 3è Bataillon des Zouaves Pontificaux Canadiens. Sur la photo du haut on reconnait de gauche à droite MM. R. LABELLE, P. LOISELLE, A. DUBIEN, L. MARLEAU, C. LEVEILLE, R. LOISELLE, R. LANGEVIN, P. E. LAURENCE et E. LAURIN. Dans la photo du bas on reconnait un groupe de partisans qui étaient des plus heureux du cinquième championnat consécutif remporté par notre populaire équipe locale. Ce tournoi s'est déroulé dans la salle Leader dimanche dernier. — (Photo Loiselle).

M. GERARD FILION A VALLEYFIELD



Mardi soir dernier, au Chalet du Parc Sauvé, avait lieu le banquet annuel de la Chambre de Commerce de Valleyfield. Pour cette occasion, M. GERARD FILION, directeur du journal "Le Devoir", a accepté l'invitation de la Chambre et a traité d'un sujet très important: "L'Education". Cette conférence cadrait très bien avec le programme général de la Chambre cette année et clôturait pour ainsi dire la grande campagne de la Chambre sur l'Education. Sur cette photo on remarque de gauche à droite M. GERARD FILION, M. DANIEL LEFEBVRE, président de la Chambre de Commerce, et Mgr JEAN-DENIS CADIEUX, c.s., curé de la cathédrale. — (Photo Peter Rozon).



Dimanche soir dernier, le 4 mai, dans la salle de l'Ecole Langlois, de Valleyfield, avait lieu la grande finale du concours diocésain d'Histoire du Canada, organisé par la Société St-Jean-Baptiste. Aucun garçon n'a réussi à décrocher un des quatre prix. Sur la photo du haut, nous reconnaissons de gauche à droite M. l'abbé MARCEL DANDURAND, aumônier diocésain et organisateur du concours, Mlles CELINE LABERGE, d'Ormstown, 2ième, LORRAINE MINNE, de St-Polycarpe, 1ère, PIERRETTE DAOUST, de Valleyfield, 4ième, FRANCINE LEBLANC, de Huntingdon, 2ième ex-aequo, M. ANTONIN CAILHIER, meneur de jeu, et M. le notaire MEDARD LEDUC, juge. Dans la photo du bas, on reconnait un groupe d'invités d'honneur. De gauche à droite M. EMILE MALLETTE, vice-président diocésain, Son Excellence Mgr JOSEPH-ALFRED LANGLOIS, évêque du diocèse, M. OMER DEMERS, président de la Commission Scolaire de Valleyfield, Mme ALBERT LEBLANC.. N'apparaissent pas sur la photo, M. et Mme FAUBERT, de Beauharnois.—(Photos: Le Publiciste).



Mardi et mercredi prochains, les 13-14 mai, la population de Valleyfield sera invitée à donner 600 bouteilles de sang à l'occasion de la clinique des donneurs de sang qui se tiendra à la salle Tougas & Nicholson. Un comité est à l'oeuvre depuis déjà plusieurs semaines afin de faire un succès de cette campagne. Il faut se rappeler que le sang donné à cette occasion peut contribuer à sauver notre propre vie, celle d'un parent ou d'un ami. Cette photo a été saisie alors que les deux principaux responsables de cette clinique rencontraient S.E. Mgr PERCIVAL CAZA, évêque coadjuteur, lui demandant son appui. A gauche, M. HARRIS BUTTRESS, président de la Clinique, et, à droite, M. HENRI HOUDE, président de la section Valleyfield de la Croix-Rouge. — (Photo Peter Rozon).

POUR VOS PRESCRIPTIONS
APPELEZ
FR. 3-5757

PHARMACIE
LOISELLE

• VITAMINES • SIROP • PARFUMS • TONIQUES
NOUS ALLONS CHERCHER ET LIVRONS LES PRESCRIPTIONS SANS FRAIS ADDITIONNELS
116, rue St-Laurent Valleyfield, Qué.

Imposantes funérailles de Mme Hector Vinet décédée à Beauharnois à l'âge de 61 ans

Le service fut chanté par M. l'abbé Léo Vinet, neveu de la défunte

Mardi dernier, le 29 avril, avaient lieu en l'église St-Clément de Beauharnois les imposantes funérailles de Mme Hector Vinet, née Yvonne Boyer, décédée à l'âge de 61 ans et 10 mois.

Le convoi funèbre, précédé d'un landeau de fleurs, d'une délégation des Filles d'Isabelle et des Dames de Ste-Anne, se rendit à l'église paroissiale où la levée du corps fut faite par Mgr Dominique Julien, P.D., curé. Le service fut chanté par M. l'abbé Léo Vinet, neveu de la défunte, assisté de MM. les abbés Gareau et Bailey. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses fils: Marcel, Jean Paul, Gustave, Jean Yves et Yvon; ses filles: Marie-Ange (Mme Henri Byette), Fleurette (Mme Maurice Lemieux), et Emérentienne (Mme Camilien Gagnon). Ses brus: Mmes Marcel, Jean Paul et Yves Vinet; ses gendres: MM. Maurice Lemieux et Camilien Gagnon; son frère et belle-soeur: M. et Mme Alcide Maher (Eveline), M. et Mme Roméo Roy (Léocadie), M. et Mme Hercule Maher (Emérentienne). Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Napoléon Meloche, M. et Mme Emile Vinet, M. et Mme Eugène Boyer, M. et Mme J. Arthur Vinet, M. et Mme Lorenzo Vinet, Mme Lily Bolduc; ses petits enfants: J. Jacques et Alain Byette, Sylvie Gagnon, Michel et Daniel Vinet, Gyslaine Lemieux ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

Remerciements—

M. Hector Vinet et sa famille remercient sincèrement tous ceux qui de près ou de loin leur ont rendu témoignage de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, visite à la dépouille mortelle, assistance aux funérailles, etc.

Opéra de poche à l'Auditorium

Du Séminaire de Valleyfield

Le concert des Jeunesse Musicales, le dernier de la saison, aura lieu mercredi, le 14 mai, la veille de l'Ascension, à l'auditorium du séminaire de Valleyfield. Le programme de la soirée sera un des plus intéressants de la saison. L'Opéra de poche composé de cinq chanteurs réputés et d'une jeune danseuse de ballet a remporté de vifs succès dans toutes leurs tournées parmi les centres de la province. Ils se sont rendus à New-York et là encore ont été applaudis par les Américains enthousiasmés. Valleyfield sera un des derniers centres à les applaudir puisque la troupe retourne en France le 17 mai. Je suis assurée que tous les "musicophiles" de Valleyfield se reprocheraient de manquer un si bon concert après tous les éloges qu'en ont fait les centres qui ont reçu leur visite précédemment. Plusieurs ont probablement entendu le directeur de la troupe dans un interview qu'il accordait au programme "Carrefour" de 7 hres moins ¼ à 7 hres ¼. Celui-ci expliquait comment une si petite troupe pouvait donner une soirée d'opéra avec si peu de membres. Vous pourrez constater vous-même comment ils arrivent à donner un concert très intéressant. Les deux pièces au programme sont "Le ventriloque" de Landowski et le "Téléphone" de Ménotti. Les billets sont déjà en vente, $1.50 pour les adultes et 75 sous pour les étudiants. Vous pouvez vous en procurer en appelant Mlle Lise Poulin FR. 3-5473.

Lisez la Gazette

Délicieux repas CHINOIS - CANADIENS
Restaurant Kwong-Corriveau Inc.
MAINTENANT OUVERT POUR
DEJEUNER
A PARTIR DE 7 A.M.
76, Ste-Cécile Tél. FR. 3-2112 Valleyfield

EXAMEN DE LA VUE
C.H. LALONDE
OPTOMETRISTE
42, STE-CECILE VALLEYFIELD TEL. FR. 3-2440

A la télévision

Le samedi, 10 mai
CBFT Montréal Ch. — 2
10.00-Domino
11.00-Fon Fon
4.00-Long métrage
"Alerte aux Indes"
5.30-Beau temps, mauvais temps
6.00-La vie sportive
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Le roman de la science.
7.15-Télé-Journal
7.30-Cinéfeuilleton
"Un enfant dans la tourmente"
7.45-Quelles nouvelles
8.00-Film
8.30-Chacun son métier
9.00-Long métrage:
"Les conquérants solitaires"
10.30-A la romance
11.00-Le Téléjournal
11.10-Nouvelles sportives
11.15-Long métrage
'Son grand amour'

CBMT Montréal Ch. 6
2.25-Today on CBMT
2.30-Speaking French
3.00-Film
3.30-Football Ass. Cup Final
5.00-Zorro
5.30-Wild Bill Hickok
6.00-Double Tald
6.30-Mr. Fix-It
6.45-CBC TV News
7.00-Have Gun Will Travel
7.30-Holiday Ranch
8.00-Perry Como
9.00-Great Movies
"To Have and To Have Not"
10.30-Cross-Canada Hit Parade
11.00-CBC News
11.10-Juliette
11.30-Saturday Night Wrestling

Le dimanche, 11 mai
CBFT Montréal, Canal 2
10.00-Grand-Messe Grand Séminaire de Montréal
2.45-Téléjournal
2.50-Actualités religieuses
3.00-Cinéma du dimanche: "De l'or en barres"
4.30-Quilles
5.30-Le dernier des Mohicans
6.00-Prise de bec
6.30-L'Actualité
7.00-Les travaux et les jours
7.30-La clé des champs
8.00-Musi-Hall
9.00-Faites vos jeux
9.30-Le Théâtre populaire "Boléro"
10.30-Point de mire
11.00-Téléjournal
11.10-Le monde du sport
11.30-Prenez le café avec

CBMT Montréal — Ch. 6
11.00-Religious Service St. Lambert United Church
12.00-Adventures in Art
12.15-Kaleidoscope
12.30-This is the Life
1.00-Ray Forrest
1.30-Country Callendar
2.00-Junior Magazine
3.00-Lost World of Kalahari
3.30-20th Century
4.30-Lassie
5.00-Fighting Words
5.30-Perspective
6.00-Burns and Allen
6.30-Father Knows Best
7.00-December Bride
7.30-News Magazine
8.00-Ed Sullivan
9.00-The World's Stage
9.30-Showtime
10.00-Close-up
10.30-Explorations
11.00-CBC News
11.10-This Week
11.30-Feature Film

Le lundi, 12 mai
CBFT Montréal Canal 2
11.00-Session fédérale — Election de l'orateur de la chambre
2.45-Ouverture du Parlement
4.30-Bobino
5.00-La Boite à surprises
5.30-Sang et or
6.00-Guignol et Barbarin
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Carrefour
7.00-La politique provinciale: Parti libéral.
7.15-Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton
"Une enfant dans la tournamente"
7.45-Rolande et Robert
8.00-Les Belles Histoires des Pays d'en Haut
8.30-La rigolade
9.00-Porte ouverte
9.30-Savez-vous voyager
10.00-Le théâtre Colgate
10.30-Reportage
11.00-Téléjournal
11.10-Nouvelles sportives
11.15-Télépolicier
"Le coupable"

CBMT Montreal Ch. 6
11.00-Federal Session — Election of the Speaker of the House
2.45-Opening of the Parliament
4.30-Howdy Doody
5.00-Hobby Corner
5.15-Children's International Newsreel
5.30-Faraway Look
6.00-Leave it to Beaver
6.30-Playhouse Fifteen
6.45-CBC TV News
7.00-Tabloid
7.30-Provincial Affairs
7.45-Meet Lorraine
8.00-The Millionaire
8.30-On Camera
9.00-I Love Lucy
9.30-Tugboat Annie
10.00-Studio One
11.00-CBC TV News
11.15-Viewpoint
11.22-Speaking of Animals
11.37-The Tapp Room

Le mardi, 13 mai
CBFF, Montréal, Ch. 2
3.00-Long métrage:
"Ma soeur de lait"
4.30-Bobino
5.00-La boite à surprises
5.30-Pépinot
6.00-Le club des autographes
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Carrefour
7.15-Le Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton
"Une enfant dans la tourmente"
7.45-Par le trou de la serrure
8.00-Soirée de chez nous
8.30-Quatuor
La tenue de soirée est de rigueur"
9.00-C'est la vie
9.30-Au p'tit café
10.00-Chasse au crime
10.30-Rendez-vous avec
11.00-Téléjournal
11.10-Nouvelles sportives
11.15-Télépolicier
"Le coupable"

CBMT Montréal Ch. 6
3.25-Today on CBMT
3.30-Kiddies' Corner
4.00-Open House
4.30-Howdy Doody
5.00-Magic of Music
5.30-Casey Jones
6.00-Whirly Birds
6.30-Unusual occupations
6.45-CBC TV News
7.00-Tabloid
7.30-Highway Patrol
8.00-Front Page Challenge
8.30-Dragnet
9.00-Television Theatre
10.00-The Nature of Work
10.30-Moods in Music
11.00-CBC TV News
11.15-26 Men
11.45-Sword of Freedom

Le mercredi, 14 mai
CBFT Montréal Canal 2
4.30-Bobino
5.00-La Boite à surprises
5.30-Opération Mystère
6.00-La vie qui bat
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45 Carrefour
7.15-Le Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton
"Une enfant dans la tourmente"
7.45-Collégiens Troubadours
8.00-Le Point d'interrogation
8.30-La famille Plouffe
9.00-Pays et Merveilles
9.30-Le pension Velder
10.00-Lutte
11.00-Télé-Journal
11.10-Nouvelles sportives
11.15-Télépolicier
"Le coupable"

CBMT Montréal Ch. 6
3.25-Today on CBMT
3.30-Kiddies' Corner
4.00-Open House
4.30-Howdy Doody
5.00-Toes in Tempo
5.30-Rin Tin Tin
6.00-Robin Hood
6.30-Film
6.45-CBC TV News
7.00-Tabloid
7.30-Disneyland
8.30-Wyatt Earp
9.00-Kraft TV Theatre
10.00-Chevy Show
11.00-CBC TV News
11.15-Oh Suzanna
11.45-Decoy

Le jeudi, 15 mai
CBFT Montréal Ch. 2
3.00-Long métrage
"Devant lui, tremblait tout Rome"
4.30-Bobino
5.00-La Boite à surprises
5.30-La rivière perdue
"Le talisman de Quetzalcoatl"
6.00-En forme
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Carrefour
7.00-Télé-Journal
7.30-Cinéfeuilleton
"Une enfant dans la tourmente"
7.45-Toi et moi
8.00-Cap-aux-sorciers
8.30-Au Chenal du moine
9.00-Rendez-vous avec Michelle
9.30La couronne d'or
10.00-Histoires d'amour
10.30-Les idées en marche
11.00-Téléjournal
11.10-Nouvelles sportives
11.15-Télépolicier
"Le coupable"

CBMT Montreal Ch. 6
3.25-Today on CBMT
3.30-Kiddies' Corner
4.00-Open House
4.30-Howdy Doody
5.00-Maggie Muggins
5.15-Fables of La Fontaine
5.30-The Lone Ranger
6.00-Know Your Next Door Neighbour
6.30-Here and There
6.45-News
7.00-Tabloid
7.30-Life With Father
8.00-Music Makers '58
8.30-Climax
9.30-Loretta Young
10.00-CBC Folio
11.00-CBC TV News
11.15-Viewpoint
11.22-Inner Sanctum
11.52-I Spy

Le vendredi, 16 mai
CBFT Montréal Canal 2
4.30-Bobino
5.00-La Boite à surprises
5.30-Le Tréfle à quatre feuilles
6.00-Sur place
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Carrefour
7.15-Le Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton
"Une enfant dans la tourmente"
7.45-Pour elle
8.00-Temps présent
"Le monde du travail"
8.30-Quiz - variétés
9.00-Aventures
9.30-Le théâtre des étoiles
10.00-Ballades de Paris
10.30-Affaires de famille
11.00-Téléjournal
11.10-Nouvelles sportives
11.15-Long métrage
"Les amants passionnés"

CBMT Montréal Ch. 6
3.25-Today on CBMT
3.30-Kiddies' Corner
4.00-Open House
4.30-Howdy Doody
5.00-Barney's Gang
5.30-Mighty Mouse
6.00-I Search for Adventure
6.30-Little Rascals
6.45-News
7.00-Tabloid
7.30-Sport Guesses and Guests
8.00-Last of the Mohicans
8.30-The Plouffe Family
9.00-Patrice Munsel
9.30-Country Hoedown
10.00-To be announced
11.00-CBC TV news
11.15-Alfred Hitchcock
11.45-Première Performance

La campagne étudiante à l'Ecole Langlois

Du 21 au 25 avril, les élèves de l'Ecole Langlois s'unissaient aux étudiants et étudiantes du Canada tout entier pour célébrer la "Campagne Etudiante", laquelle avait pour thème général cette année: "Croisière en haute mer".

Par la suite, chaque jour de la semaine s'est déroulé sous une invite différente: lundi, le 21 avril: "Levons l'ancre".

Mardi, le 22 avril: "L'Ile de vérité"

Mercredi, le 23 avril: "Franche amitié".

Jeudi, le 24 avril: "Enquête à bord".

Avant de terminer cette semaine si intéressante, le dîner communautaire du jeudi réunissait dans la grande salle de l'école le personnel enseignant et les élèves des classes de 6es et 7es années, sous la présidence de Mgr J.-D. Cadieux, curé de la paroisse, assisté de M. l'abbé G.-H. Cartier, aumônier de l'école, et de M. l'abbé Paul Durocher, aumônier pour la semaine de la Campagne étudiante.

Dans l'après-midi, les élèves des 7es et 6es années présentèrent un programme récréatif très varié et des plus intéressant.

La démonstration débutait par un jeu scénique: Départ du bateau Pierreneff. Vint ensuite la présentation des affiches: Mère d'Youville, Pat Groom, Dorothy Day, St-Vincent-de-Paul, Florence Nightingale, Louis Braille, René Laennec, Edouard Le Corbusier, Vinoba Bhave, l'abbé Pierre, Sainte-Claire et Marie Curie, etc, etc. - - - avec une courte biographie de chacune des figures. C'était le "jeu des richesses". Entre les différents numéros au programme, tout le monde était de la fête pour chanter en choeur le beau chant de la campagne et les autres non moins entraînants.

Sur invitation de Mlle la Directrice, Mgr Cadieux et Messieurs les abbés G.-H. Cartier et Paul Durocher, dans leur mot de la fin, à tour de rôle, nous encouragèrent par leurs bonnes paroles, à continuer de travailler ferme dans la J.E.C. comme nous l'avons fait cette année.

Vendredi, le 25 avril, les élèves des 5es, 6es et 7es années étaient heureuses d'assister à la messe étudiante, à 11 heures, à la cathédrale; cette messe était le couronnement de cette belle semaine d'activités J.E.C. à notre école.

Conclusion de tout ceci: Le programme de cette année nous a appris "que les richesses sont un don de l'amour de Dieu pour nous aider à mieux vivre notre vie d'étudiante chrétienne". A nous de bien employer ces richesses que Dieu a mises à notre disposition. A l'exemple de tous les héros que nous avons étudiés durant la "Semaine de la Campagne", pratiquons la charité, la joie, la bonne entente et la maîtrise de soi-même.

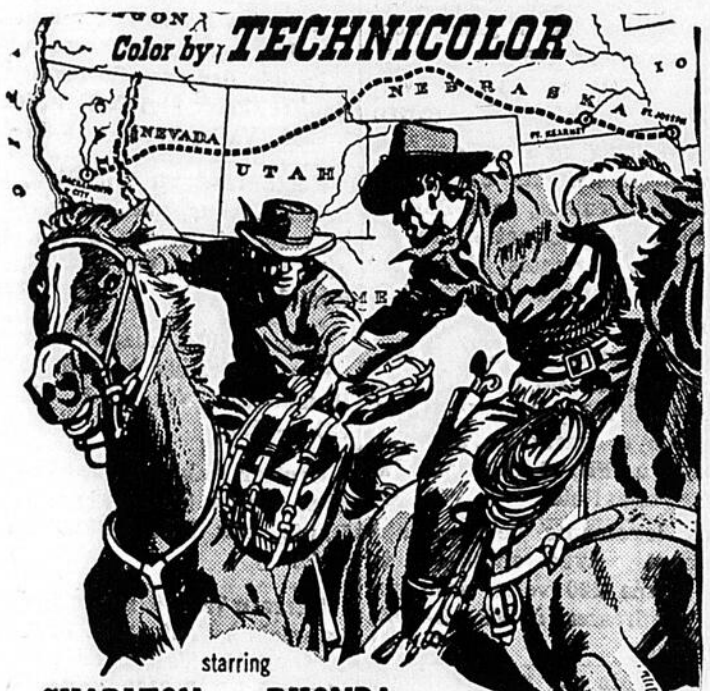
Les élèves de 7e année
Y.M.A.

CINEMA BELLERIVE

Profitez de la vie en allant au cinéma
FR. 3-2565

DIM. - LUN. - MAR. ..... 11-12-13 MAI

"LE TRIOMPHE DE BUFFALO BILL"



starring
CHARLTON HESTON · RHONDA FLEMING
JAN STERLING · FORREST TUCKER

"Their achievement can only be equalled . . . never excelled."
ABRAHAM LINCOLN

AU MEME PROGRAMME

"LA MAIN AU COLLET"

Grace Kelly - Cary Grant - Brigitte Auber

Intrigue policière en Vista-Vision et Technicolor, habilement mêlée au développement d'une histoire d'amour empreinte de la plus grande fantaisie, un des meilleurs romans de A. Hitchcock.

THURS. - FRI. - SAT. JEU. - VEN. - SAM.
MAY 15-16-17



Comédie en Technicolor, two men and a beautiful doll on a desert island — More fun than you can shake a grass skirt at! After this riotous comedy — you'll be ready to sail to the south seas.

AU MEME PROGRAMME

"DECISION AGAINST TIME"

Jack Hawkins, Elizabeth Sellars, John Stratton

J. Hawkins stars in a duel with death in the sky. Epic drama of a test pilot torn between love of home and duty. He died a thousand deaths but lived.

Annoncez dans la Gazette



TUYAUX DE BETON

R. Brunet Concrete Ltd.

Tél. FR. 3-8262-Valleyfield

CORSETIERE

Mme F. Dandurand

CHEZ FRANCOISE

97, du Marché, Valleyfield
Tél. FR. 3-5225

SPORTOONS
BY THE CHATEAU



"Who threw that pop bottle?"

THE CHATEAU
HUNTINGDON, QUE.
FULLY LICENSED
73 ROOMS TEL. 4-5311



CINEMA SALABERRY

Prenez le temp de vivre . . . Allez au cinéma
FR. 3-6266

DIMANCHE SEULEMENT ..... LE 11 MAI



avec George Montgomery

AU MEME PROGRAMME

"TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES"

Burt Lancaster, Montgomery Clift, Frank Sinatra

Un grand film de guerre, les huit OSCARS qu'il a reçus, prouvent qu'il a de grandes qualités. Il pose un problème valable dans toutes les armées de tous les pays du monde, celui des brimades.

MON. - TUES. MAY 12-13 LUN. - MAR.



Taking its place with the screen's biggest Westerns — S. Granger in a new type of role — a gambler and gunslinger.

AU MEME PROGRAMME

"DRAGSTRIP GIRL"

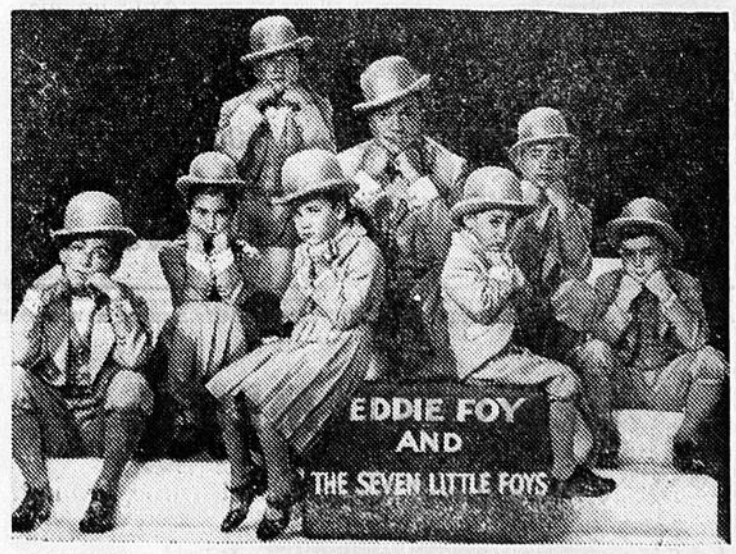
Louise Blake et Jim Donaldson

Film de Science-Fiction, d'une grande intensité dramatique.

MERCREDI SEULEMENT ..... LE 14 MAI

JEAN GRIMALDI présente un grand gala artistique avec les vedettes les plus connues de la T.V. Disques-Radio. Pour la première fois en tournée théatrale.
Les formidales JEROLAS.
La gentille CARMEN DEZIEL.
et ses troubadours
Les As du Rire — CLAUDE et MANDA
ARMAND DEROCHERS, NORMAN PITTS, JEAN GRIMALDI, M.C., etc.
3 heures de spectacle inoubliable, Chant, Danse, Musique, Comédie
Film à 7.00 heures. Spectacle à 8.30 heures. ADM. $1.00

JEU. - VEN. - SAM. ..... 15-16-17 MAI



"MES SEPT PETITS CHENAPANS"

Très bonne comédie musicale en couleurs et Vista-Vision, teintée d'un humour qui nous échappe parfois, et qui constitue un bon spectacle. Il s'agrémente de nombreux numéros fantaisistes mêlant le chant à la danse.

AU MEME PROGRAMME

"CHAINES DU DESTIN"

Barbara Stanwyck et John Lund

Film de gangster unissant l'amour et la tragédie dans des scènes très prenantes.

A vendre

De très belles oreillers de plumes d'oie, faites à la maison. S'adresser par tél. à FR. 3-2182, Valleyfield (XNO)

Un set de salle à diner, 7 morceaux. S'adresser à 107, rue Alexandre, Tél: FR. 3-5323, Valleyfield. (XNO)

Un camion panel Mercury, ½ tonne, 1953, en très bonne condition. Prix raisonnable. S'adresser à M. Adrien Cholette, FR. 3-3614, Valleyfield. (XNO)

Une caisse enregistreuse "National" enregistrant les cents jusqu'à $7.00, taxe, etc. En bonne condition. $65.00. S'adresser à 55, Ave Grande-Ile, Valleyfield. (XNO)

Un commerce de taxi, situé à Valleyfield, très bonne clientèle. S'adresser Tél: FR. 3-4897, Valleyfield. (1-8-p)

Une chaise haute $5.00, un pousse, $3.00. S'adresser par téléphone à Tél: FR. 3-4469, Valleyfield. (XNO)

Un moulin à coudre Singer, en parfaite condition. Une aubaine. Tél: FR. 3-8335, Valleyfield.

Lingerie

Pour hommes, dames et enfants, linge neuf et usagé. Bon marché Mardi fermé. 319, Champlain, Valleyfield. (24-1-8)

Produits

Pour des produits de qualité voyez: P.E. DESCHAMPS, détaillant Familex, 99, Grande Ile, Tél: FR. 3-8580, Valleyfield. XNO)

On demande

Deux serveuses bilingues d'expérience. S'adresser au restaurant Diner, Tél: CO.. 4-2953, Huntingdon. (XNO)

Annoncez dans La Gazette

GRAND TERRAIN A VENDRE

117 pi. x 180 pi. situé à 94 King, Huntingdon, Qué.

The Huntingdon County War Memorial Ltd.

A. A. ANTOINE, président *LEO CAPPIELLO, sec.-trés.*

J'écris pour vous

Composition - traduction - transcription. J. A. Raphael Saint-Maurice, B. A., L. Péd., L. S. P. 170, St Charles, tél. FR. 3-3350, Valleyfield (XNO)

Territoire libre

Le compagnie AVON vous offre opportunité d'un salaire régulier à temps libre. Nous vous entrainons. Expérience non nécessaire. Territoire: St-Barbe, St-Stanislas, St-Louis-de-Gonzague, St-Etienne, St-Clément, St-Paul de Châteauguay. S'adresser à AVON, 5567, rue St-Jacques Ouest, Montréal. (XNO)

A vendre ou a échanger

Une maison de six appartments, système central de chauffage, garage, grand terrain. Termes faciles. S'adresser à M. Victor Tiny, FR. Située entre Nitro et St.-Timothée. 3-5519, Valleyfield. (XNO)

Propriété a vendre

Bâtisses Peirson pour industries ou fermes construites sur comande. Chevrons, soliveaux, arches pour hangars, granges et entrepôts. Prix les plus bas au pied carré dans toute ligne de construction. Appelez H'don. CO. 4-2315, Ivan Graham. (XNO)

Village comprenant huit maisons, dans la paroisse de St-Timothée, près de la route nationale, revenus annuels: $3,840. Prix: $40,000. Comptant exigé: $12,000. Balance à 20 ans. S'adresser à FR. 3-7150, Valleyfield. (XNO)

Mesdames

Pour le soin de votre beauté et de votre maquillage, adressez-vous à Régina DeFrance, tél: FR. 3-2216, Valleyfield. (24-1-8-c)

COTTAGE MODERNE A VENDRE

Cottage 30' x 30', 2 étages, en briques solides. Couverture de métal. Planchers de bois franc. Eau courante. Electricité 220. Terrain 130' x 175'. Face au fleuve. Elévation de 25'. Vue magnifique. Situé à 2 milles à l'est de Côteau du Lac, chemin du bord de l'eau. Prix: $8,000. Pour informations.

ROGER MOREAU,
2224, Old Orchard, Montreal, Tél. HU. 8-8372

(10-17-24-1-8-P)

Commis d'expérience demandée

On demande une commis d'expérience dans un magasin de confection pour dames. S'adresser par lettre en donnant les références et l'âge. Personne bilingue de préférence. Ecrire à:

CASIER POSTAL 3000,
La Gazette de Valleyfield,
44, rue SteéCécile, Valleyfield

REMERCIEMENTS

M. et Mme Raoul Viau, M. et Mme Donald Addis remercient sincèrement toutes les personnes qui ont donné bénévolement leur sang pour le rétablissement de Mme Nellie Addis, mère de Mme Raoul Viau, actuellement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

Maisons à vendre

Maison de 2 logis située sur le bord de l'eau, 2ème avenue, Chemin de la Baie. S'adresser à FR. 3-4628, Valleyfield. (24-1-8-P)

Chalet attrayant de sept pièces, meublé, avec véranda, situé bord du St-François à St-Zotique. S'adresser à CO. 8-3825, Beauharnois. (24-1-8P)

Beau cottage moderne de sept pièces, garage attaché, fini pierre et brique, situe résidentiel. S'adresser à CO. 8-3825, Beauharnois. (24-1-8P)

Une maison de 7 appartements, située au Bassin, ½ mille de Valleyfield. Commodités comme la ville, entrée 220 volts. Un arpent de terre et 200 framboisiers. Garage. Conditions faciles. Tél: FR. 3-7998, Valleyfield. (1-8-15-p)

Vente pour cause de départ: maison bungalow neuf en brique, située à Notre - Dame - du - Sourire. Aubaine à $7500. Conditions faciles. S'adresser à Roger Simard, courtier en immeubles, FR. 3-8222, Valefield. (XNO)

Split-level de 5 appartements plus chambre de bain. Système de chauffage. Planchers de bois franc. Cave de 7½ pieds. Situé à 46 rue Virginie. S'adresser à 46 rue Cléophas, tél: FR. 3-8692, Valleyfield. (1-8-15-p)

Maison brique située aux coins de trois rues, pouvant faire deux logis de cinq appartements. Un lot à côté. S'adresser à FR. 3-7405, Valleyfield. (XNO)

Une maison neuve de 2 logements de 4 appartements chacun. Chauffage automatique. Extérieur en briques. Une autre maison de 3 logements, extérieur en ardoise. Aussi des terrains. S'adresser à Aurèle Berger, 55 rue Vallée, tél: FR. 3-8410, Valleyfield. (1-8-15-c)

Bungalow, 7 appartements, garage, eau chaude, entrée 220 volts. situé Blvd Langlois, une demi-mille du village de St-Timothée. Occupation d'ici quelques semaine. S'adresser à Eugène Leduc, FR. 3-8713. (XNO)

Une maison 8 appartements avec garage 30x30, située à St-Louis de Gonzague, rue St-Joseph. S'adresser à M. Clovis Reid, St-Louis de Gonzaque, Qué. Tél: FR. 3-1114. (XNO)

Maison de deux logis, située à 5-7, rue Champlain, Valleyfield, bons revenus, en bonne condition. à 95a, rue Viau, FR. 3-4493, Valleyfield. (1-8-15P)

Deux maisons situées dans le village de St-Timothée avec terrain. Libre immédiatement. S'adresser à CO. 8-3825, Beauharnois, ou FR. 3-3694, Valleyfield. (XNO)

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, meublé ou non, 3 appartements, chambre de bain, entrée 220 volts, 2ième étage, libre immédiatement. Un jeune bébé accepté. Situé à Maple Grove 211. Tél: CO. 8-3890, Beauharnois.

GARAGE A LOUER

Un garage situé à 65, rue Fabre, Valleyfield. S'adresser après 7 heures à Tél: FR. 3-6416.

Terrains à Vendre

Magnifiques terrains situés à l'extrémité de la rue Victoria. Termes faciles. Jos. D. Morin, FR. 3-0590, Bassin, ou John A. Birtwistle, 156, Cousineau, FR. 3-4037, Valleyfield. (XNO)

16 terrains situés près de l'Ecole Langlois, beau site résidentiel. Grandeurs 55 x 96 et 77 x 96. S'adresser à l'un des 5 magasins Rouge & Blanc, Valleyfield. (XNO)

A louer

Un logis de cinq appartements, deuxième étage, chauffé, eau chaude, privilège de la buanderie, occupation immédiate. S'adresser à 213, rue Salaberry entre 9 et 5 hrs. FR. 3-2022, Valleyfield. XNO

Un camp d'été, situé sur le bord de l'eau, trois grands appartements, eau, refrigérateur, poêle électrique. A louer pour la saison. S'adresser à 125, rue Allard, tél: FR. 3-3582, Valleyfield. (XNO)

4 camps tout meublés, 3 chambres à coucher chacun. Plus un restaurant avec résidence à même. Eau courante partout. Situé au Buton (St-Stanislas), 7 milles de Valleyfield. S'adresser à 244 rue St-Laurent, tél: FR. 3-2572, Valleyfield. (XNO)

Quatre logis neufs, chauffés, quatre appartements chacun, coin Donald et McPherson. Occupation le 1er mars. S'adresser à 60, rue Stewart, FR. 3-1430, Valleyfield. (XNO)

Un camp d'été, près de l'eau, situé à Coteau, à proximité du pont Mgr. Langlois, eau courante, etc. S'adresser à FR. 3-2730, Valleyfield. (XNO)

Chalet de trois pièces, grand terrain privé, bord de l'eau, situé à proximité du village de St-Timothée. S'adresser à CO. 8-3825, Beauharnois. (24-1-8P)

Magasin à 113 rue Cousineau. Peut aussi servir pour bureaux. Situé à l'arrière de la Pharmacie Lebeuf. Téléphonez à FR. 3-2750, Valleyfield. (1-8-15-22-c)

Un logis de 6 grandes pièces, plus chambre de bain. Entrée 220, 2ième étage au-dessus du magasin. Pour couple seulement $55.00 par mois. S'adresser Tél: FR. 3-1360, Valleyfield. (XNO)

Quatre logis neufs, chauffés, quatre appartements chacun, avec tuile incrustée, coin Donald et McPherson. Occupation immédiate. $70.00 par mois. S'adresser à 60, rue Stewart, FR. 3-1430. Valleyfield. (XNO)

Un logis moderne de 5 pièes chauffées, dans un haut situé à 56A, rue Wilfrid, près de l'hôpital, avec cave et garage. S'adresser par tél: à FR. 3-3580 ou FR. 3-4283, Valleyfield. (XNO)

Deux logements de cinq appartements, avec chambre de bain, entrée 220 volts, dans un haut. S'adresser à FR. 3-3767, Valleyfield. (1-8-p)

Un logis de six appartements plus chambre de bain, dans un bas, libre le premier juin, courant 220, situé à 7, rue Champlain, S'adresser à 95a, rue Viau FR. 3-4493, Valleyfield. (1-8-15P)

Beau chalet d'été moderne au bord du lac St-François. Situé sur le Chemin de la Baie. Téléphonez à FR. 3-2750, Valleyfield. (1-8-15-22-c)

Logement de 5 apartements, dans un bas, situé à 94, rue Peuon, Valleyfield-Nord, Comprenant en plus, chambre de bain au complet, entrée 220 volts, réservoir à eau chaude, fournaise de plancher, etc. S'adresser par téléphone après 5.30 heures, à BE. 4653, Montréal. (8-15-22-P)

Logements de 6 pièces chauffées, planchers de bois franc, chambre de bain, entrée 220 volts, eau chaude. $55.00 par mois. Libres le 1er juin. S'adresser à 223 rue Grande-Ile, Tél: FR. 3-1960, Valleyfield. (8-15-22-p)

Terrains à vendre

Un terrain 100 x 100, situé au coin Bissonnette et Salaberry, sur le côté nord-ouest. S'adresser à M. Philippe Labine, C.P. 47 Rigaud, Tél: 962. (3-10-17-24-XNO)

Un terrain situé sur la rue du Zouave, tout près de la rue St-François. Grandeur 45 x 96. Prêt à bâtir. S'adresser à M. Sylvère Arsenault, 163-A, rue Ellice, Tél: F. 3-5987, Valleyfield. (24-1-8)

A louer

Logement de trois appartements situé à 35-a rue Ellice. S'adresser à 35 rue Ellice, Tél: FR. 3-5724, Valleyfield. (8-p)

Deux chambres à louer pour des amis ou couple. Eau chaude, téléphone, près de la nouvelle manufacture. S'adresser à 115, rue Robb, Tél: FR. 3-7987, Valleyfield. (8-15P)

Logement de 4 pièces plus grand passage chauffé. S'adresser à 123 rue Victoria, Valleyfield. (8-15-c)

Logement chauffé, 6 appartements, eau chaude, salle de bain avec douche, entrée 220, planchers de bois franc, au 2è étage. S'adresser à 212 Grande-Ile, Tél: FR. 3-4934, Valleyfield. (8-15-22-c)

Logis situé à 63, rue Viau, dans un haut, chauffé, fini moderne, $80.00 par mois. Occupation immédiate. S'adresser à FR. 3-8186 ou FR. 3-1430, Valleyfield. (XNO)

Logement moderne, six appartements et chambre de bain, courant 220, deuxième étage, libre le premier juin. S'adresser à 58, rue Ellen, Valleyfield. (8-c)

Logement de 4 appartements, chauffé, eau chande à l'année. S'adresser à FR. 3-7015, Valleyfield. (8)

A vendre

Carrosse d'une valeur de $60.00 à prix d'aubaine. Signalez FR. 3-5126, Valleyfield. (8-15-22-p)

Terrains à Nitro et sur le Chemin Larocque. Aussi terrain 96x45 à l'angle des rues St-François et Zouave. Prix: $1,500. Signalez FR. 3-4600, Valleyfield. (8-15-22-c)

Restaurant au toit Bleu, Chemin Larocque, maison privée adjacente. S'adresser à 445, Chemin Larocque, FR. 3-1249, Valleyfield. (8-15P)

Camp d'été, meublé, près de Nitro. S'adresser à Alcide Leduc, Huntingdon, Qué., C.P. 422, Tél: CO. 4-5285.

Cruiser inboard de 19 pieds avec cabine. S'adresser à 315 rue Danis, tél: FR. 3-3511, Valleyfield. (XNO)

Terrain 75x290, sur le Blvd Mgr Langlois à l'entrée de la Ville de Valleyfield. S'adresser par téléphone à FR. 3-6150, Valleyfield. (XNO)

Deux terrains 50x100, situés rue Eugénie. Sadresser à 78, rue Eugénie, Valleyfield. (8-15P)

Yacht avec moteur Evinrude de 10 forces. Prix: $125.00. S'adresser à 54 St-Théodore, Tél: FR. 3-5985, Valleyfield. (8-15-c)

OPPORTUNITE UNIQUE

Importante Compagnie Nationale demande deux hommes avec automobile, pour la représenter dans Valleyfield et la région. Les candidats choisis commenceront immédiatement dans une position permanente et bien rénumérée et bénéficieront de plus d'assurance groupe, bonis de production, club social, etc... Aucune expérience de vente exigée. Toutes les instructions étant fournies aux frais de la compagnie—Rien à investir. Adressez-vous pour entrevue, lundi 12 mai, à 9.30 heures précises à l'Hôtel Larocque, rue Victoria, Valleyfield. Chambre No. 53; demandez Monsieur Guy.

Perdu

Porte-monnaie noir contenant argent perdu dimanche matin sur la rue Fabrique. Récompense promise à qui le trouvera et signalera FR. 3-7740, Valleyfield. (8-c)

300 jeunes de Valleyfield vous tendent la main? Le comité du Camp Bosco veut recueillir $35,-000 pour permettre à nos futurs citoyens de passer des vacances en plein air cette année. Souscrivez généreusement immédiatement.. Agissez aujourd'hui, la campagne se termine le 31 mai. Demain il sera trop tard. Voyez le solliciteur dans votre territoire.



LES MUSICIENS DE L'UNION MUSICALE DE VALLEYFIELD



Tôt, Yvan Daoust fit son apparition dans un corps musical puisque à l'âge de six ans, encore tout petit, il avait le poste de tambour-major avec la fanfare de Valleyfield.

Allons rencontrer, cette semaine, un de nos meilleurs musiciens à l'Union Musicale: Yvan Daoust: saxophoniste assez versé dans son domaine.

Notre musicien fit ses débuts dans la Garde Champlain et y demeura 5 ans. Après ce stage avec une garde, il passa à l'Union Musicale et y est depuis 12 ans. Au début, il étudia sous les conseils du regretté Napoléon Dumouchel, un des pionniers de la musique chez nous. On a vu Yvan Daoust sous le bâton de Agostini, de Denhey et ensuite de Henri Dumouchel, directeur actuel.

Dans ses temps libres et en veillées de familles, Yvan Daoust sait, à l'occasion, "gratter" une guitare ou se lancer au piano et



on dit qu'il n'est pas si mal que ça! Comme loisir, il possède un ensemble de danse, un trio assez connu dans la région.

Yvan est saxophoniste depuis longtemps; cet instruemnt qui ressemble à une énorme pipe croche en or. Cest le pilier de la section des saxophones et son apparition aux pratiques aide grandement la section qui est formée de jeunes qui ne demandent pas mieux que d'avoir une poutre sur quoi s'épauler.

Je voudrais reprendre une idée émise là-haut: trio de danse. Yvan Daoust est à mon sens un de nos meilleurs jazz-men dans la région. A maintes reprises j'ai eu la chance de l'entendre et j'ai constaté que ses variations musicales laissent prévoir une bonne technique. Le jazz, ce n'est pas du populaire arrangé en swing, comme plusieurs gens pensent. Le jazz, c'est l'improvisation du moment avec un rythme accentué et un minimum d'instruments. Comme improvisateur, notre musicien de la semaine a fait ses preuves et son style enlevant et fort rythmé laisse une marque dans sa musique. c'est un jazz-man averti et assez précis. On s'imagine être musicien quand on peut jouer telle ou telle pièce: non! Dans la danse, ce n'est pas facile de faire des variations et plaire aux gens. Notre musicien a la facilité de varier ses interprétations et à l'occasion, de s'envoler dans des variantes qui relèvent d'un jazz presque authentique.

A l'Union Musicale, c'est un pilier sur qui on peut compter pour la partition musicale. Type réservé et discret, il sait faire le partage des choses et souvent émettre une opinion juste. Musicien jusque dans le sang, notre saxophoniste apporte sa collaboration précieuse à la section qui donne le renfort musical au corps de musique. Les saxophones sont précieux dans l'Harmonie ou la fanfare au sens où nous l'entendons. Les saxophones avec leur son voilé mais parfois clair apportent une touche de fini au corps de musique. Et dans cette section, Yvan Daoust est le premier, le plus expérimenté et le plus versé. Nous comptons sur lui et sa section pour les ouvertures, les marches, les valses et les soli.

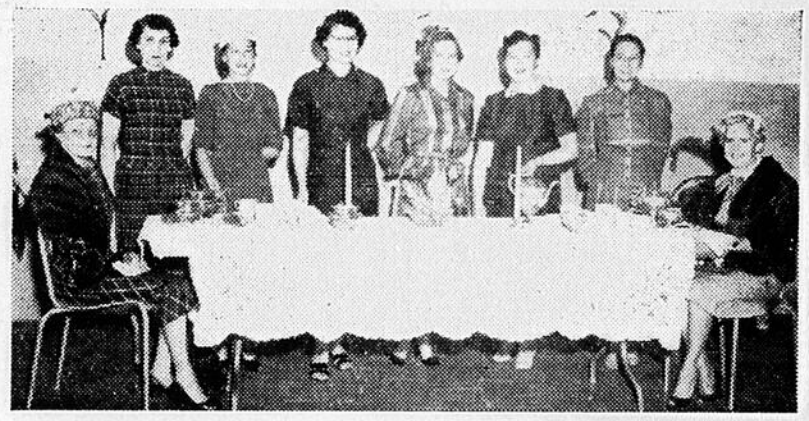
Notre musicien est marié à Pierrette Lavoie et a un enfant, un musicien peut-être, de deux ans.

C'est un de nos musiciens les plus expérimentés et un chef d'attaque averti.

A la semaine prochaine.

Annoncez dans la Gazette

UNE REUNION BIEN REUSSIE



Vendredi dernier, les membres du St-Ignatius Guild, section féminine, organisaient une vente tablier-thé à l'école du même nom. Cette photo a été saisie à l'issue de l'événement qui remporta un franc succès. De gauche à droite: Mmes O.-E. CAZA, J. SCHMIDT, J. BROSSEAU, J. SCHVARCZKOPT, C. FOLEY, M. DELISLE, M. BAGNALL et M. LAPOINTE. — (Photo Peter Rozon).

GAGNANTE DU CONCOURS DE PICHE NETTOYEURS



Le grand concours de Piché Nettoyeur se poursuit chaque semaine et une nouvelle gagnante vient de s'ajouter à la liste de ceux qui auront une chance de participer au tirage du fameux char Vauxhall. La gagnante de la semaine est Mme OSCAR LEFEBVRE, de St-Louis de Gonzague. Elle est ici photographiée avec MM. PHILIPPE et MICHEL PICHE. Le tirage a lieu tous les lundis matins au poste CHRC. — (Photo Peter Rozon).

La Cie d'Immeubles du Lac St-Louis Inc.
BEAUHARNOIS
Bureaux à Louer
Edifice Ellice, rue Ellice, Près de l'Hôtel-de-Ville
Ce site deviendra sous peu le centre par excellence des affaires à Beauharnois
A LOUER:
15 bureaux modernes pour médecins, avocats, notaires, courtiers en assurance, compagnies de finances ou bureaux d'affaires de toutes sortes.
COMMODITES:
- Vaste terrain de stationnement;
- Bureaux chauffés avec service de concierge et salles d'attente;
- Eclairage moderne dans tous les bureaux.

Ouverture le premier mai 1958

S'adresser à
La Cie d'Immeubles du Lac St-Louis Inc.
110, RUE ELLICE CO. 8-4911
BEAUHARNOIS CO. 8-4744

RETRAITES FERMEES
Villa Sancta Maria
247, Chemin Laroque - Valleyfield
Tél. FR. 3-7732
S'inscrire à l'avance!

9-11 mai: Jeunes filles et fiancées, R.P. G. Picot, s.s.c.c.
19-21 mai: Jeunes filles de bureau, R.P. P. Roy, o.p.
20 mai - 1er juin: Vie Intérieure, Dames et Demoiselles (fin de semaine), R.P. Tellier, o.p.
13 - 15 juin: Jeunes Filles
24 - 27 juin: Vie Intérieure, Dames et Demoiselles, R.P. Sylvestre, o.p.
Prière de s'inscrire à l'avance
RECOLLECTION MENSUELLE
La récollection mensuelle aura lieu mercredi le 14 mai à 8 heures. Conférence par le R.P. Sylvestre, o.p. Messe à 9 heures p.m.
Cordiale bienvenue à toutes

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information dévoué aux intérêts des villes de Valleyfield, Beauharnois et tous les centres des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, directeur-gérant

Publicitaire — LUCIEN FILIATRAULT, 44, Ste-Cécile, C.P. "N"

Chef des nouvelles — JEAN-LOUIS BRAULT, FR. 3-7272, Valleyfield

A Beauharnois — ISAIE DAOUST, 47, St-Paul, CO. 8-3818

Prix de l'abonnement: $2.00 par année — 5 sous la copie
En vente chez vos dépositaires le Jeudi après-midi

Vol. 22 — Jeudi 8 mai 1958 — No. 50

BUREAUX A LOUER

4 bureaux à louer, édifice Bourcier, 72, Grande-Ile, suite commerciale. S'adresser à:

60, rue Stewart,

FR. 3-1430, Valleyfield

(XNO)

DEVENEZ PROPRIETAIRES

Terrains 60 x 100, valeur de $650. à $850. Route No. 3, St-Timothée, près de l'église et de l'école. $50.00 omptant, $25.00 par mois. S'adresser à M. Marcel Charpentier, St-Timothée, Tél: FR. 3-4249. (XNO)

AUBAINES d'équipement usagé de qualité

Offert par votre vendeur

CATERPILLAR

U-1345 — Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D4, diesel équipé d'un bulldozer 4A et d'une commande No. 44. Location: Québec, Qué.

Prix $9,750

U-1232 — Tracteur à chaines de roulement International TD14, diesel, avec bulldozer orientable, pompe hydraulique et treuil remorqueur de marque Isaacson. Location: Québec, Qué.

Prix $8,150

U-1218 — Tracteur à chaines de roulement International TD9, diesel, équipé d'un bulldozer orientable et hydraulique Smith. Location: Montréal, Qué.

Prix $4,995

U-1225 — Tracteur à chaines de roulement Allis-Chalmers HD15A équipé d'un bulldozer et d'une commande hydraulique Baker ainsi que d'un treuil remorqueur Carco. Location: Montréal, Qué.

Prix $14,900

U-699 — Moteur diesel General Motors 6/71 à 6 cylindres produisant envison 147 HP à 1800 RPM. Location: Québec, Qué.

Prix $2,325

U-1334 — Niveleuse automotrice Caterpillar No 212 à conduite en tandem avec moteur diesel de 35 HP. Location: Québec, Qué.

Prix $7,500

Demandez notre bulletin de machines usagées, Vol. 2 - 57

Hewitt Equipment Limitée

5550 rue Ferrier Montréal 9
Tél. Riverside 8-7361

1125 Ch. de la Canardière
Québec — Tél. LA 9-1381

LOCAL A LOUER

Pour magasin ou bureau, situé a 103, rue Alexandre. Chauffé. Grandeur, 24 x 84. Libre le 1er février. S'adresser à—

373, rue Danis ou 81, rue Ellen, Valleyfield

HOMMES DEMANDES

Etes-vous intéressés à gagner de gros salaires? Apprenez à peu de frais, l'opération de Bulldozers, Loaders, Pelles mécaniques, électriques et Diésel, ainsi que la maintenance. Ecrivez, téléphonez ou présentez-vous à:

HEAVY EQUIPMENT TRAINING SCHOOL
380, Blvd des Laurentides
Pont Viau Montréal 9

Succession William Day

s/d Roger Fortier, Notaire,
23, rue King, Huntingdon, P.Q.

Toutes réclamations devront être envoyées dans le mois.

Toute personne ayant des droits comme héritière légale est priée de communiquer avec Me Fortier.

Feu William Day demeurait dans le canton de Havelock, comté de Huntingdon

(8-15-22-29)

TERRAINS A VENDRE

Terrains pour camp d'été au nouveau projet Notre-Dame des Rivières, à St-Zotique-sur-le-Lac, Cté de Soulanges, Qué. Spécial d'ouverture, le premier terrain sera vendu avec une réduction de $200.00. S'adresser sur les lieux dimanche prochain, le 11 mai, ou

M. ROGER SIMARD,

Tél. FR. 3-8222, Valleyfield

Pavillon Wilson Maintenant Ouvert

Côteau du Lac

DANSE DE FOLKLORE TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Si vous désirez une salle pour noces et réunions de tous genres, réservez vos dates à l'avance. Pour information, s'adresser à—

M. Lucien Marcoux
gérant

TELEPHONE 86 COTEAU DU LAC

SAUVE & SAUVE

- Bull-dozer
- Pelle mécanique

SPECIALITE:

- Cours d'eau et travaux agricoles
- Travail de swamp et de bord de l'eau

Rang du Milieu Valleyfield

FR 3-7636

Estimations gratuites sur demande

(XNO)

Profitez de nos spéciaux

L. Charette & Fils Enrg.

Meubles - Furniture

Mobilier scolaire - Gros et détail
Appareils électriques

20, Ellice (coin Larocque) Valleyfield
Tél. FR. 3-2103 Rés. FR. 3-1985

ENREGISTREMENT

Ecole St-Ignatius, Valleyfield

Les parents dont les enfants assisteront pour la première fois à l'Ecole St-Ignatius en septembre prochain, sont priés de faire l'enregistrement de leurs enfants au bureau de la directrice, vendredi, le 9 mai, entre 10 heures et midi.

ENCAN PUBLIC

VENDREDI, LE 16 MAI 1958

à 1 heure p.m.
à la ferme de

M. Alwin Rabidoux

3ième concession d'Elgin

Vente complète de tout le bétail et machinerie

40 Holsteins de race et de haute qualité

Chef de troupeau, Dalmac Bonheur Rewane 257867; mère: Ideal Bonheur Maggie 1022089; père, Pabst Raven Rewayne 246358, élevée par J. A. McDiarmid, Osgoode Station, Ont.

22 vaches à lait, 2 fraiches, 7 dues au printemps, 9 dues à l'automne, 4 engendrées
5 taures de 2 ans dues en septembre et octobre
9 génisses d'un an et demi, 3 génisses d'un an
6 veau de 5 semaines à six mois
3 tests provinciaux — toutes vaccinées
Couple de chevaux de travail

INSTRUMENTS ARATOIRES

Lieuse à grain 6 pi. Cockshutt, faucheuse 6 pi. Cockshutt 10A, râteau de côté 4 barres M-H, chargeur à foin, semeuse 13 sillons IHC, 2 herses à aplanir, roulettes 9 et 12 disques; épandeur à fumier M-H, râteau simple comme neuf, rouleau, charrette double sur pneus et rack à foin, charrette sur roues d'acier et boite, grubber, ensileur à blé d'inde, rigoleur, charrue, sleighs doubles, passoire à grain, sleigh à fumier, 2 cutters, 2 buggies, plusieurs harnais, simples et doubles, câble d'acier, boullloire en cuivre, 25 pi. de shafting 1¼" avec bearings, 25 bidons à lait, chaudières et couloir, séparateur De Laval 1000 lbs., trayeuse magnétique De Laval à 3 unités simples.

TERMES: comptant

ALWIN RABIDOUX, propriétaire — Tél. CO. 4-2493

H. P. HIGGINS, encanteur — Tél. CO. 4-5114

Pour vos petites annonces signalez FR 3-7272

- Le banquet des Scouts: un succès -

M. Paul-Osée Leduc gagne le "gros lot" — Allocution de Mgr Caza

Le deuxième banquet annuel au profit du scoutisme catholique diocésain s'est tenu dimanche soir dernier groupant des convives enthousiastes dans une atmosphère de joie et de fraternité.

En effet, rien de "trop officiel". rien de pompeux n'est venu figer les convives, au contraire, tout s'est déroulé simplement et je dirais même scoutement.

A la table d'honneur nous pouvions voir Son Excellence Mgr. le Coadjuteur, M. Gabriel Langevin, président du Comité directeur et Mme Langevin, M. le député Edgar Hébert et son épouse, M. le maire Louis Quevillon, Mgr le curé de la Cathédrale, Mgr Damien St-Aubin et M. l'abbé Marcel Ladouceur, A.D.

Durant le banquet, M. Langevin procéda au tirage au sort de plusieurs prix de présence. Il commença par l'élimination d'un petit groupe, ensuite, un billet chanceux, puis de nouveau l'élimination - - - ainsi de suite jusqu'à la proclamation du grand vainqueur, celui dont le nom était inscrit sur l'unique billet restant, M. Paul-Osée Leduc. Le procédé fut très goûté de l'assistance.

Répondant à l'invitation de M le président du Comité directeur, Mgr Caza prononça une courte allocution.

Il nous confia d'abord l'appréhension qu'il avait eue, en voyant l'annonce du banquet, d'un insuccès possible à cause du grand nombre d'organisations qui sollicitaient des dons à l'heure actuelle. Il expliqua alors le succès du deuxième banquet, cette augmentation de 20 pour cent sur l'an dernier, par quatre facteurs: la grande générosité des gens de Valleyfield, le prestige et la popularité des apôtres laics en service dans le mouvement scout, l'enthousiasme et la conviction des aumôniers et des chefs diocésains et locaux et enfin la publicité intelligente faite autour du mouvement scout.

Puis Son Excellence nous expliqua en quelques phrases courtes mais très claires ce qu'est la méthode scoute: "La méthode scoute, dit-il, la méthode d'éducation scoute, est une méthode que j'appellerai intégrale. Le scoutisme est à la fois une école de formation intellectuelle, morale, sociale, civique et religieuse - - - ces cinq épithètes qui caractérisont la formation scoute s'expriment également dans les cinq buts très précis du scoutisme: le premier but du scoutisme, c'est la santé; le deuxième, c'est le raractère; le troisième, c'est l'initiative ou la débrouillardise; le quatrième, c'est le service du prochain et le cinquième, c'est la recherche de Dieu. Vous voyez que ces cinq buts correspondent à cette formule du formation que j'ai mentionnée il y a un instant et que j'ai définie - - - Dans la vie scoute, il y a tout ce qu'il faut pour faire pénétrer jusque dans l'action, jusque dans la vie de chaque jour cette formule et en même temps ces buts."

Mgr. donna ensuite quelques applications pratiques: Il parla de la B.A., la Bonne Action que le scout consent à faire librement chaque jour, du concours de jeux dramatiques scouts et surtout du camp d'été qui est "la caractéristique du scoutisme, le pivot de l'éducation scoute." "Le bienfait du scoutisme, continue Mgr., c'est de faire prendre aux jeunes le sens des responsabilités et l'expérience des initiatives."

Mgr insista ensuite sur le but principal de ce banquet: amasser l'argent nécessaire pour assurer la formation des chefs scouts, besoin urgent dans le diocèse. "Pour être chef scout, dit-il, cela demande un grand esprit de sacrifice et un dévouement total, c'est ça qui coûte cher."

Mgr nous donna ensuite quelques statistiques sur les effectifs du scoutisme diocésain: 500 scouts et louveteaux, et des troupes dans presque toutes les paroisses de la ville épiscopale, au Séminaire, à Hemmingford, Hudson et Rigaud; sans compter les paroisses qui attendent un chef pour commencer leurs activités: St-Joseph Artisan, Dorion, Ile-Perrot et autres.

Mgr termina son allocution en disant: "J'applaudis à votre générosité car je demeure le directeur diocésain des Oeuvres et le Scoutisme est au nombre de ces Oeuvres; j'approuve et j'apprécie donc tout effort, toute collaboration en faveur de cette oeuvre du Scoutisme."

Cette brève mais précise allocution de Son Excellence Mgr. le Coadjuteur termina ce deuxième banquet annuel qui s'avéra un succès à tous les points de vue.

Le Comité directeur remercie donc très sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu répondre avec tant spontanéité et de générosité à l'appel lancé, et il donne rendez-vous à toutes ces personnes, ainsi qu'à leurs amis, au banquet scout 1959.

Vente et Réparation de Moteurs électriques



J. H. Sauvé & Fils

238. St-Laurent Valleyfield

Annoncez dans La Gazette

Examen de la vue

Maurice Brodeur

OPTOMETRISTE

Docteur en Optométrie

Tous les jours à la Bijouterie Brodeur

TEL. FR. 3-1606

201, rue Victoria Valleyfield, P.Q.

PHILIPPE LOISELLE

B.A., B.Sc.A. - I.C. - Ingénieur Civil

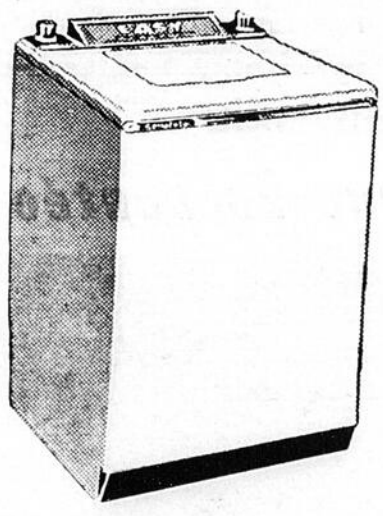
Estimations industrielles Evaluations foncières

Travaux publics Eclairage Surveillance

140, Chemin Larocque Tél. FR. 3-4015

Salaberry-de-Valleyfield

La paire assortie "TOUS TISSUS"

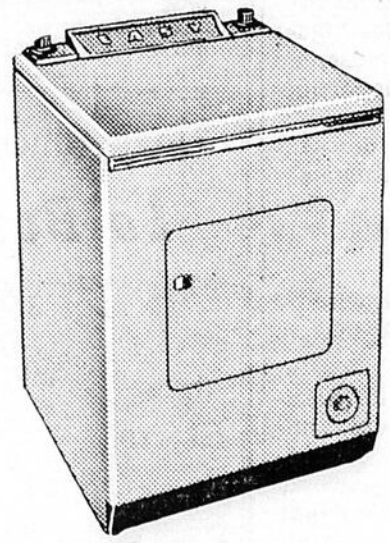


LAVEUSE AUTOMATIQUE DE LUXE — EASY GOLDEN SPIRALATOR

La nouvelle automatique EASY est conçue spécialement pour répondre à la demande moderne d'une laveuse complètement "TOUS TISSUS" possédant l'action sûre et efficace Golden Spiralator et la "Température Correcte" de l'eau pour laver et rincer chaque genre de tissu.

Le Cadran Unimatic Easy illuminé assure un fonctionnement complètement automatique.

La cuve "Hydro-poise" procure fonctionnement tranquille sans vibrations.



SECHOIR AUTOMATIQUE DE LUXE — EASY METER'D-AIRE

L'étonnant Contrôle de Température Easy à SEPT CHAUFFES rend ce nouvel EASY un séchoir vraiment pour "TOUS TISSUS", idéal pour les plus récents tissus "Miracle" maintenant employés dans les nouveaux vêtements "lavez-et-portez".

- Système exclusif meter'd-aire Easy
- Interrupteur de porte toute sécurité
- Filtre à charpie ultra-grand
- Evacuation Easy de 6 directions

- Séchoir automatique EASY Meter'D-Aire De Luxe
- Laveuse automatique EASY De Luxe GOLDEN Spiralator

Indispensable dans les foyers vraiment modernes! Contrôle de la température exclusif à 7 chauffes de séchage. Action de lavage Golden Spiralator et contrôles séparés variables de la température de l'eau de lavage et de rinçage rendent ces appareils assortis sûrs pour tous tissus. Fabriqués et garantis par Easy.

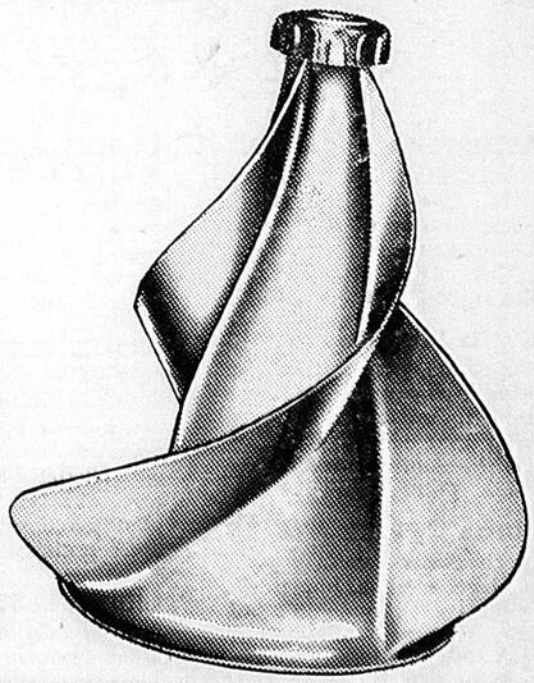
Golden Spiralator EASY

LAVE PLUS NET . . .

PLUS VITE . . .

PLUS SUREMENT

Le secret de l'étonnante efficacité de l'Easy . . . l'exclusif Spiralator EASY . . . façonnée scientifiquement pour laver le linge plus net, plus vite et plus sûrement. La forme brevetée "en spirale" crée des courants d'eau uniques emportant le linge à travers la savonnée nettoyante en une direction continue à sens unique spiralant, qui maintient tout le linge en mouvement tout le temps.



PLANTE & CLAIRMONT

Magasin de meubles

17, DU MARCHE VALLEYFIELD TEL. FR. 3-4855

CANDIDAT AU POSTE DE CHEF DES LIBERAUX



Jeudi soir dernier, les libéraux des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges se rendaient à l'Hôtel-de-Ville de Valleyfield où ils eurent le plaisir d'entendre un discours de Me PAUL GERIN-LAJOIE, candidat au poste de chef des libéraux de la province de Québec, en remplacement de Me Georges Lapalme, démissionnaire. Cette photo a été saisie lors de la visite de Me Gérin-Lajoie à l'Hôtel-de-Ville. De gauche à droite: M. GERARD CADIEUX, candidat libéral aux dernières élections provinciales qui pilota Me Lajoie à Valleyfield, Me GERIN-LAJOIE et Son Honneur le maire LOUIS QUEVILLON. — (Photo Peter Rozon).

CAMPAGNE DU PRET D'HONNEUR A BEAUHARNOIS



La Société St-Jean Baptiste, section St-Clément de Beauharnois, organisait ces jours derniers, une soirée récréative à l'occasion de la clôture du prêt d'honneur. Ces photos, saisies au cours des différentes cérémonies, nous font voir, photo du haut, M. LIONEL LEGAULT, vice-président diocésain, recevant de M. JEAN ROCH, trésorier de la section de Beauharnois, un chèque en hommage à la survivance française. Sur la photo du centre, on remarque M. BENJAMIN CARRY, Chef du secrétariat diocésain, recevant de M. MAURICE LEMIEUX, trésorier de la section de Melocheville, le don de la survivance française sur la photo du bas, M. EMIL MALLETTE, président de la campagne du prêt d'honneur 1958 recevant de M. RAYMOND STE-MARIE, président de la section de St-Urbain, le don en faveur du prêt d'honneur. — (Photos Jean Paul Laberge).



Voici le *Carrousel*

Des culottes Playtex Marque Déposée **pour Bébé**

articles merveilleux pour garder bébé propre, charmant, confortable et . . . "acceptable en société"



CULOTTES PLAYTEX POUR BÉBÉS
En latex lisse. Imperméables. Aérées. Elastiques. Se lavent comme un mouchoir. Epongez—elles sont sèches. Rose, blanc et bleu. Dans une superbe boîte argentée. **.89¢**

CULOTTES "SNAP-ON" PLAYTEX
Latex doux, lisse, élastique. Aérées de part en part. Se lavent comme un mouchoir. Epongez—elles sont sèches. Dans un superbe paquet pouponnière argenté. **$1.29**

CULOTTES "DRESS-EEZ"* PLAYTEX
Carreaux teintes pastel, sur plastique léger et doux. Imperméables. Se lavent comme un mouchoir. Epongez—elles sont sèches. Rose, bleu et blanc. Dans une superbe boîte argentée. **.98¢**

CULOTTES TRANSPARENTES PLAYTEX POUR BÉBÉS
Légères, fraîches, solides, élastiques. Se lavent comme un mouchoir. Epongez—elles sont sèches. Dans un superbe tube argenté. **.98¢**

CULOTTES DE FANTAISIE* PLAYTEX
Nylon jacquard, doublé de plastique imperméable. Unies pour garçonnets, avec dentelle pour fillettes. Bleu pastel, blanc, rose et maïs. Boîte argentée pour garçonnets . . . . **$1.69** dorée pour fillettes . . . **$1.89**

CULOTTES DE SOIE PLAYTEX
Soie naturelle, tissée à la main. Se lavent à la main ou à la machine. Epongez — elles sont sèches. Rose, blanc et bleu. **$1.29**

Toutes les culottes Playtex pour bébés sont d'une taille correspondant exactement au poids du bébé.

"Playtex . . . la marque reconnue de vêtements pour bébés au Canada!".

*Marque de commerce

PHARMACIE PERRAS

58, Alexandre Valleyfield Tél. FR. 3-1515

Réunion des présidents, secrétaires

Des Ligues du Sacré-Coeur

Dimanche, le 27 avril, avait lieu une réunion de tous les Présidents et Secrétaires des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse, au sous-sol de l'Eglise de Saint-Eugène de Valleyfield.

Après l'inscription des Ligueurs présents, M. l'Aumônier diocésain, M. le Chan. A. Brazeau, ouvrit la réunion par la prière.

M. l'abbé Paul Laniel, curé de la paroisse, souhaita à tous la bienvenue chez-lui.

Après quelques mots du président diocésain, nous nous sommes divisés en équipes pour étudier sérieusement quelques problèmes spirituels des ligues.

Ensuite vint la plénière qui ne manqua pas d'intérêt.

M. le président nous parla des deux pèlerinages qui auront lieu en juin:

a) le 15 juin à l'Oratoire St-Joseph, pèlerinage national de toutes les ligues du Canada;

b) le 20 juin pèlerinage diocésain de Valleyfield à Rigaud.

Après de longues discussions sur la littérature obscène, tous les Ligueurs présents retournèrent à la maison après avoir assisté à la Bénédiction du Salut du Très Saint Sacrement.

(Com.)

Empoisonnement alimentaire

Les aliments préparés d'avance pour les grands repas ou les piqueniques exigent une réfrigération soignée. L'empoisonnement alimentaire peut se produire quand les garnitures à sandwichs, la volaille farcie, les garnitures crémeuses pour tartes et aliments semblables restent longtemps à la tempérautre d'intérieur. Ces mets, insuffisamment refoidis, sont un fertile terrain de culture pour les bactéries.

Une grande vedette visite

La Boutique Enchantée



Lundi dernier, le 5 mai, le populaire chanteur GEORGES GUETARY s'est fait un plaisir de visiter le nouveau magasin "LA BOUTIQUE ENCHANTEE", sur la rue Ste-Cécile, à Valleyfield. GEORGES GUETARY s'est rendu à la demande de M. Denis Bossé en autographiant un de ses disques pour ses admiratrices.

CE DISQUE SERA TIRE AU SORT

VENDREDI, LE 16 MAI, à 8 heures p.m.

IL S'AGIT SIMPLEMENT DE VENIR DONNER SON NOM ET SON ADRESSE AU MAGASIN

La Boutique Enchantée

Denis Bossé, propriétaire

54, rue Ste-Cécile Valleyfield Tél. FR. 3-5460

Grande soirée de folklore à Beauharnois samedi soir dans la salle des Zouaves

Chaque samedi soir, en la salle des Zouaves, il y a soirée de folklore; ces soirées débutent à 8.30 p.m. pour se terminer vers 11.45 p.m. Toute la jeunesse de Beauharnois et des environs y est cordialement invitée. A ces soirées, il n'y a pas que les jeunes de 16 ans à 20 ans qui y sont admis, mais toute personne qui se sent encore jeune, car si le minimum d'âge pour l'admission est de 16 ans, il n'y a pas de maximum.

Plusieurs se demandent sans doute, ce que comprennent ces soirées; elles comprennent chants, musique, folklore et aussi chaque semaine il y a concours d'amateurs et un prix est offert à la personne qui remporte les honneurs du concours. En un mot tous passent une agréable soirée et se divertissent d'une manière saine et honnête.

Nous invitons les parents des jeunes à venir constater sur place la façon dont leurs enfants passent leur soirée lorsqu'ils sont dans la salle des Zouaves. Ces soirées de folklore sont étroitement surveillées, de manière à ce que la conduite et le comportement de chacun y soient irréprochables. Tout d'abord permettez que je vous dise: que tout usage de boisson alcoolique y est strictement interdit, et que toute personne qui se présente à la porte en état de boisson, se voit refuser l'entrée à la soirée; de plus le Rock 'n' Roll et toute danse moderne y sont également interdits; les personnes qui se présentent à la porte pour assister à ces soirées doivent être vêtues comme il le convient.

Avant de commencer ces soirées de folklore, une équipe de jeunes gens de Beauharnois, ont visité plusieurs Centres de loisirs de Montréal et y ont recueilli toutes les informations nécessaires sur la façon d'organiser ces soirées de folklore. Les Centres visités sont les suivants: Centre de l'Immaculée Conception, Centre Maria Goretti, Loisirs St-Jean-Baptiste, Centre de Loisirs Notre-Dame de Grâce et autres, cette équipe s'efforce de mettre en pratique ce qu'elle a vu dans ces centres et surtout les nombreux conseils qu'elle a reçus des dirigeants des endroits qu'elle a visités, lesquels dirigeants sont parfois des Aumôniers ou des laiques.

Le but de ces soirées n'est pas d'en faire un coup d'argent, car l'entrée est même à un prix beaucoup plus bas que celui des centres de Montréal qui offrent le même programme. Ce prix d'entrée est de $0.35 pour les personnes qui sont Membres des Zouaves; soit Membres Bienfaiteurs ou Honoraires, et de $0.50 pour ceux qui ne sont pas Membres.

Chaque samedi soir, vers 11.00 p.m. Tous récitent la prière du soir en groupe et ensuite la soirée se poursuit jusque vers 11.45 p.m. de cette manière lorsque les jeunes quittent la salle, quoique un peu fatigués, ils sont prêts pour aller prendre un bon repos, et à cette heure la place des jeunes n'est pas sur la rue, mais bien à la maison. Encore une fois, j'invite les parents à venir voir sur place la façon dont les jeunes passent leur soirée du samedi soir, et en participant à ces soirées avec eux, vous leur inspirerez une certaine confiance dont ils ont souvent besoin.

Pèlerinage à la Chapelle de la Réparation

Dimanche le 18 mai

Un grand pèlerinage à la Chapelle de la Réparation aura lieu dimanche le 18 mai. Le départ se fera à 7.30 heures a.m. du numéro 23 de la rue May, à Valleyfield.

Il y aura messe à 10 heures au Bocage si la température le permet. A 2 heures, on fera une visite à la Crèche de la Réparation, suivie d'une autre à 3 hres au Foyer de la Charité. Au retour on fera un arrêt au Jardin Botanique. A 7 heures du soir, on assistera à la Clôture de la Neuvaine à Marie Reine des Coeurs, à l'église St-Joseph, sur la rue Richmond. Bienvenue à tous.

Pour informations s'adresser à Mme Horace Emond, 23 rue May, Valleyfield.

L'Hôtel White House

à ST - ZOTIQUE

DANSE

VENDREDI ET SAMEDI SOIRS

de 8.30 à fermeture

Trio de couleur en vedette

BIENVENUE A TOUS

St-Zotique **Tél. 265-W**

Avez vous des COQUERELLES

Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
46, rue Ellice
Valleyfield Tél. FR. 3-5281

"L'homme bien mis s'habille" chez

HENRI

11a Chaussée Valleyfield

Prélart - Prélart - Prélart - Prélart - Prélart - Prélart

Si facile à poser!



LA TUILE DE CAOUTCHOUC
"EPAISSEUR PRATIQUE"

Armstrong

pour un Plancher de luxe à un Coût Plus Bas!

Les tuiles en caoutchouc Armstrong constituent un couvre-plancher idéal car elles sont parfaitement souples et silencieuses. De plus elles sont très résistantes, se posent sans difficulté et n'exigent qu'un minimum d'entretien. Pour un prix des plus modiques, les tuiles de caotuchouc Armstrong d'épaisseur standard vous permettront de décorer les planchers de votre maison, selon votre goût, en choisissant parmi notre assortiment de couleurs. Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller pour tous vos agencements décoratifs.

Achetez vos TUILES au prix du gros
Epargnez en achetant des cartons de 96 tuiles
Unités légèrement plus chères
PRELARTS — TUILES — TAPIS

MARCEL TREMBLAY

18, Ellice Valleyfield Tél. FR. 3-3722
61, St-Laurent Beauharnois Tél. CO. 8-5577

Prélart - Prélart - Prélart - Prélart - Prélart - Prélart

Dimanche, 11 mai

Fête des Mères



Commandez dès maintenant un de nos succulents occasion

Gâteaux

préparés spécialement pour cette ELLE EN SERA RAVIE



VENEZ CHOISIR LE VOTRE DES AUJOUR-D'HUI

IL N'Y A QU'UNE SEULE PATISSERIE DELICE OU TOUT EST DELICIEUX

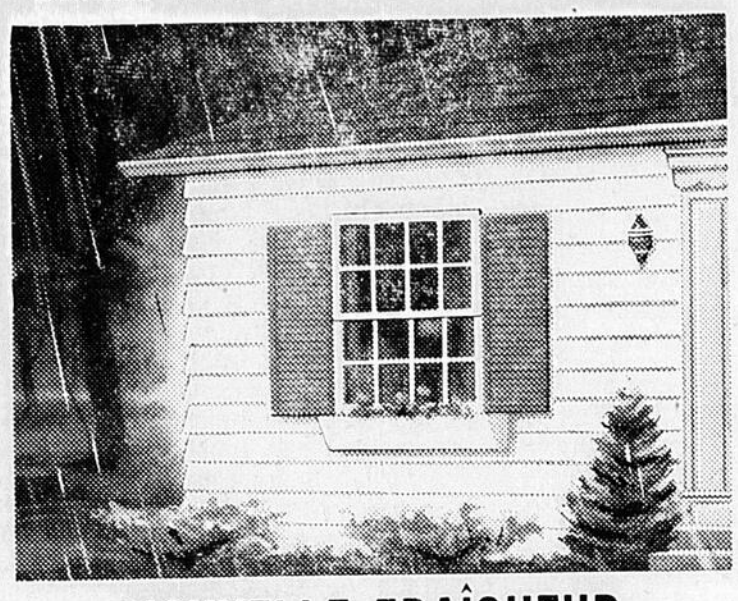


Les NOUVELLES EN RACCOURCI

UN PEU DE TOUT: — Plusieurs électeurs(rices) du comté de Beauharnois assisteront aux imposantes cérémonies qui marqueront l'ouverture officielle du Parlement à Ottawa, lundi prochain, le 12 mai. M. **Gérard Bruchési,** député élu dans Beauharnois le 31 mars dernier, assistera à ces cérémonies et prendra une part active à la prochaine session fédérale. Nous lui formulons des voeux de succès - - - Les emplois d'été s'annoncent plus rares que jamais au cours des années passées. Les étudiants, les professeurs et autres qui recherchent de l'emploi au cours de la saison estivale, trouvent les ouvertures rationnées à l'extrême. La situation peut s'améliorer d'ici quelques semaines, laisse-t-on entendre en certains milieux. Il est regrettable de constater un tel état de choses, surtout en ce qui concerne les étudiants qui doivent "gagner" au cours de l'été pour maintenir leurs études - - - Les autorités municipales s'adresseront prochainement aux contribuables pour leur demander d'approuver un emprunt d'environ $750,000 pour effectuer des travaux nécessaires et indispensables dans les limites de notre ville au cours de la prochaine année. Les propriétaires pourront voter pour ou contre ce référendum. Une chose certaine: les membres du conseil municipal devront donner mille et une explications claires et concises au sujet de ce référendum, autrement il sera voué à un échec. Quelques contribuables disaient à notre représentant, ces jours derniers, qu'ils veulent savoir pourquoi faire un tel emprunt, pourquoi un montant si élevé, où sont utilisés les revenus actuels même avec l'augmentation de certaines taxes depuis quelques années. Les nouveaux propriétaires, surtout ceux qui doivent rencontrer des paiements très élevés à tous les mois et qui n'ont pas un budget élastique, ne voient pas d'un bon oeil la venue de ce référendum et voteront en sa faveur s'ils sont satisfaits des explications aux dépenses suggérées par la ville de Salaberry-de-Valleyfield - - - Une des plus vieilles citoyennes de notre ville, Mme **J.-A. McDonald,** 140, rue Montcalm, Valleyfield, célébrait samedi, le 3 mai dernier, son 90e anniversaire de naissance. Elle reçut plusieurs messages de félicitations à cette occasion. **Mme McDonald** se rendit également à Montréal avec ses enfants, Mlle **Jessie McDonald** et **M. Emmons Donald** et Mme McDonald, pour prendre le diner à l'Hotel Reine Elizabeth. Ad multos annos! - - - **M. W.-F. Tigh,** président de Canadian Schenley Limited, se rétablit graduellement d'une attaque cardiaque. Il retournera à son domicile sous peu et projette de passer la saison d'été à Ste-Barbe, comme l'an dernier, à la résidence d'été de Mme **Raphael Bélanger** - - - M. et Mme **J.-Ovide Quesnel** assistaient au mariage d'une nièce à Mont-Laurier samedi dernier - - - **Mlle Joan Blake,** fille de M. et Mme **Hector "Toe" Blake,** était de passage à Valleyfield la semaine dernière alors qu'elle rencontra plusieurs amies. Incidemment, le fiancé de **Mlle Blake, M. Keith McDonald,** a déjà fait plusieurs connaissances dans notre ville. Il est à l'emploi du Bell Telephone et recueille les annonces pour les pages jaunes de l'annuaire Bell. Nous avons eu le plaisir de le rencontrer à nos bureaux. Il nous a bien impressionné. L'ami **Toe** a raison de se vanter de son équipe de champions mais il pourra aussi 'senorguillir de son futur gendre. Ce mariage doit avoir lieu à Montréal samedi de la semaine prochaine - - - La mort de **M. Frank Wesley,** survenue dimanche à l'âge de 86 ans, rappellera à plusieurs sportifs de notre région sa présence régulière à toutes les joutes des Braves à l'Aréna de Valleyfield. Il ne manquait jamais une rencontre. On le voyait toujours à la même place: immédiatement derrière la cage du juge de buts en entrant à l'Aréna. C'était un homme qui aimait parler de sports et il s'y connaissait dans tous les domaines. Ses funérailles eurent lieu ce matin à Bellerive - - - Avec la venue des beaux jours, les "bebelles" font leurs apparitions sur certains autos dans nos parages, à partir des antennes ici et là aux décorations "fleuries" qui donnent plus souvent qu'autrement l'apparence d'un corbillard dans ros rues. Il ne faudrait pas oublier ces miroirs, ces queues d'écureuils, les variétés de drapeaux et que dire de ces radios qui se sont entendre a deux milles à la ronde. Dans ce dernier domaine, les chauffeurs qui ont des hauts-parleurs à l'extérieur de leurs autos pour mieux faire entendre Elvis et sa suite: on ne s'entend pas parler quand ces automobilistes parcourent nos rues. Que voulez-vous, c'est le printemps! - - - Dans la dernière livraison du journal "Vrai", un des rédacteurs fait des excuses auprès de M. **Marcel Brouillard, de La Presqu'Ile.** On se rappellera que dans une édition précédente, Vrai avait classé la Presqu'Ile au nombre jaunes." Vrai dit: nous avons fait erreur de journal. Il fallait dire l'autre journal dans Vaudreuil-Soulanges qui appuie - - - D'importantes transactions sont à la veille de se bâcler dans notre milieu. Il nous est impossible d'en dire plus long cette semaine, (nous n'en savons pas plus long!), mais nous reviendrons sur le sujet la semaine prochaine alors que les partis intéressés auront eu le temps de se rencontrer et signer les contrats nécessaires - - - Nos plus sincères félicitations au président **Jos Tremblay** et à ses Cataractes de Shawinigan-Falls qui ont remporté les honneurs de la série finale contre les As de Québec pour le championnat de la Ligue de Hockey du Québec - - - Nous invitons les marchands et hommes d'affaires à exercer une grande prudence à l'endroit de ceux qui offrent des annonces de toutes sortes pour des revues, des brochures, des feuillets, etc. Ces vendeurs à haute pression de l'extérieur arrachent des milliers de dollars par année à nos marchands et les résultats sont presque toujours les mêmes: zéro! Les annonceurs ne devraient pas se laisser "prendre", même pour un $5.00 - - - **M. Gilles Cauchon,** C.A., fils de M. et Mme **Robert** Cauchon, vient d'ouvrir un bureau de comptable agréé sur la rue (43) Ste-Cécile, Valleyfield. Nous lui formulons des voeux de succès - - - La compagnie Montreal Cottons Limited, par l'entremise de son secrétaire, **M. Charles W. Gurnham,** vient de vendre un terrain de 94,654 pieds à l'Ecole Gault Institute. Ce terrain est situé immédiatement au nord de la nouvelle école de Métiers, actuellement en construction rue St-Charles. Le terrain de l'Ecole Gault est situé sur les rues St-Charles et Dufferin, à Valleyfield.

A LA SEMAINE PROCHAINE!

BLANC AUTO-NETTOYANT TRUTONE



NOUVELLE FRAÎCHEUR CHAQUE FOIS QU'IL PLEUT



- Plus blanche parce qu'elle contient IDB
- Blancheur originale restaurée chaque fois qu'il pleut
- Une couche défie le temps
- Trutone s'obtient aussi en Blanc Trutone pour garnitures et en Blanc Trutone

ACHETEZ LE BLANC AUTO-NETTOYANT TRUTONE CHEZ

A. H. Besner Ltée

Le magasin qui a de TOUT

18, rue Nicholson Tél. FR. 3-8280

VALLEYFIELD

PEINTURES C-I-L LES PEINTURES DE CHOIX À PRIX POPULAIRES

11e anniversaire de Gilles Bourassa, Huntingdon

Dimanche dernier, M. et Mme Raymond Bourassa recevaient à l'occasion de l'anniversaire de naissance de leur fils Gilles, 11 ans.

Les jeunes invités (23) s'amusèrent tout l'après-midi à différents jeux. Un goûter fut servi à la fin de l'après-midi.

Gilles se souviendra sûrement de cette journée. Il reçut de nombreux cadeaux dont il est très heureux.

Championnat de petites quilles

M. Victorien Poirier, organisateur du tournoi pour le championnat de Valleyfield aux petites quilles, demande à tous les quilleurs intéressés à participer à cet événement, qui débutera lundi soir prochain, le 12 mai, de bien vouloir s'enrégistrer avant dimanche soir à 10 heures.

La liste des joueurs est rendue à 22 quilleurs, et M. Poirier demande aux participants de se rendre à une assemblée qui aura lieu immédiatement avant le tournoi lundi soir, à la Salle Debray, alors que l'on procédera au tirage des noms des joueurs.

Tout joueur qui n'aura pas son nom sur la liste avant dimanche soir ne pourra s'inscrire plus tard dans le tournoi. Le champion recevra 50% des recettes, le deuxième 30% et le troisième 20%.

Ce tournoi n'est destiné qu'aux joueurs de Valleyfield et il prendra fin samedi soir le 17 mai. Tous ceux qui sont intéressés à s'enrégistrer n'ont qu'à appeler M. Victorien Poirier, 33, rue Andrew, tél. FR. 3-2640, Valleyfield.

Voici d'autres noms de joueurs pour cette semaine: Jean-Louis Bertrand, Emile Soucy, Médard Deschambault, Jean-Henri Martin, André Leduc, Emile Lécuyer, Gilles Sauvé, Médard Leduc, Laurent Laniel et Normand Massé.

Enfin vous pouvez demander la grâce la plus importante à la Sainte Vierge grâce au CHAPELET POUR FAVEUR SPECIALE

Le cadeau le plus parfait que vous puissiez donner à un être aimé ou pour vous-même

Voici un chapelet tout à fait nouveau pour vous . . . le premier NOUVEAU chapelet depuis 700 ans! Accepté par l'Eglise Catholique et patenté. Les grains sont de vrai crystal poli, taillé à la main, et teintés de couleur qui brille à travers le crystal transparent! Mais c'est beaucoup plus qu'un très beau chapelet. Il est NOUVEAU . . . un chapelet et des sculptures rappelant les quinze mystères du Rosaire. Pour la première fois, vous avez sous la main le rappel du mystère sur lequel vous méditerez pour obtenir les grâces que vous désirez.

LE CHAPELET SYMBOLIQUE. Les quinze symboles sont tellement bien travaillés, si riches en détails de chacun des mystères joyeux, douloureux et glorieux . . . que vos doigts les VOIENT pendant que vous priez! Vous les caressez de vos yeux, les baisez même de vos lèvres. Quelle que soit la grâce que vous désirez obtenir de la Sainte Vierge, vous pouvez maintenant le faire avec ce chapelet exclusif que nous sommes les seuls à vous offrir.

10 JOURS D'ESSAI GRATUIT. Soyez le premier dans votre milieu à avoir ce chapelet pour faveur spéciale . . . qui se vendra bientôt $7.95 mais disponible maintenant pour $4.98! Empaqueté dans une boîte pour cadeau avec couvercle en plastique transparent. Vous recevez aussi un feuillet de quatre pages vous indiquant la façon de dire le Rosaire. Envoyez votre argent avec la commande et nous payons les frais de poste. Ou, commandez C.O.D. (payable sur livraison). Faites-le maintenant ou vous arriverez trop tard!



LE CADEAU ENTRE TOUS!

- Fête des mères
- Fête des pères
- Pâques
- Semaine Sainte
- Anniversaires
- Mariages
- Personnes aimées en service
- Noël
- Graduation
- Confirmation
- Première communion



Grandeur réelle des symboles sculptés—15 en tout—attachés au chapelet pour faveurs spéciales!

GRATIS

Feuillet "Histoire des indulgences du Rosaire"

CHAPELETS SYMBOLIQUES, B.P. 631, Huntingdon, Qué.
Expédiez-moi ..... chapelets à $4.98 en essai gratuit de 10 jours.
☐ J'inclus $ ..... ☐ Expédiez C.O.D.
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....

Marquez la couleur désirée
☐ Crystal diamant
☐ Bleu saphir
☐ Rouge soleil couchant
☐ Noir ébène
☐ Bleu eau

Approuvé par le bureau de la Chancellerie à Montréal et son Excellence l'archevêque Richard J. Cushing, Boston.

LA VILLE EMPRUNTERA $550,000.

Avis de motion hier soir

Deux postes d'essence

A l'assemblée des finances, hier soir, tenue à l'issue de l'assemblée régulière, les membres du conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield ont décidé de contracter un emprunt au montant de $550,000 pour effectuer les travaux les plus urgents dans les limites de la ville au cours des prochain mois.

Un avis de motion à cet effet a été donné à cette séance des finances. La première lecture du règlement d'emprunt se fera à la prochaine assemblée rgulière du conseil, probablement mercredi soir prochain. Suivra ensuite la deuxième lecture et le règlement sera adopté si au moins 40 propriétaires n'y font pas objection.

On accorda un permis pour un poste d'essence aux coins St-Charles et St-Laurent et un deuxième rue Dufferin, chez Emilien Sauvé.

Le conseil vota $50.00 à l'Union Musicale pour une page d'annonce.

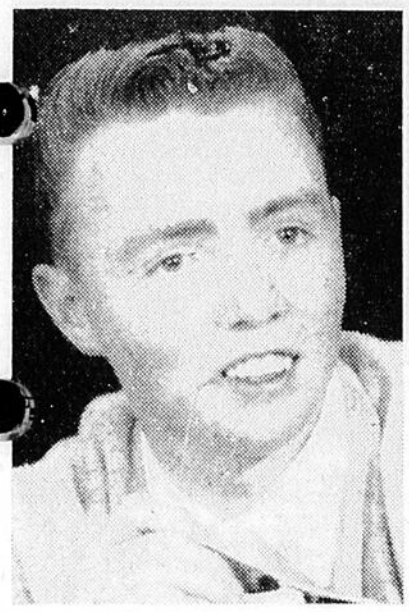
(Compte-rendu détaillé de l'assemblée régulière d'hier soir. ailleurs dans cette livraison de La Gazette).

PRESSE - votre photographe préféré à Valleyfield - COMMERCIAL

PETER ROZON Photographie

- Publicité
- Mariages
- Baptêmes
- Showers
- Banquets
- Assemblées

67, RUE SALABERRY Service 24 heures FR. 3-1450



TOM TURNER, irlandais de 24 ans, fameux et très sympathique coureur, qui participera à la Fête Nationale du Cyclisme qui aura lieu le 22 juin prochain, à Valleyfield. Tom sera dans notre cité le jeudi 19 juin. Il est le chef de l'équipe irlandaise qui participera à la grande course cycliste.

ON DEMANDE: 600 BOUTEILLES DE SANG



Aucune barrière sociale, raciale ou religieuse ne sépare le donneur de celui qui reçoit la transfusion gratuite. Ouvriers, employés, professionnels, maîtresses de maison, laïques ou religieux; tous, d'un élan généreux, répondent à l'appel Croix-Rouge. Nous voyons sur cette photo que même les aveugles ne reculent pas devant ce qu'on appelle "faire son devoir de bon citoyen". La Société canadienne de la Croix-Rouge a besoin de 1,800 chopines de sang par semaine pour répondre aux demandes des 107 hôpitaux de la province de Québec. La clinique de donneurs de sang visitera Valleyfield mardi et mercredi prochains, les 13-14 mai, à la salle Tougas & Nicholson. L'objectif local est fixé à 600 bouteilles. Le comité local, sous la présidence de M. Harris Buttress, compte sur l'appui et la collaboration de toute la population pour mener cette importante oeuvre humanitaire à bonne fin.

Ste-Philomène

Dimanche, le 20 avril, chez son frère, M. Ephrem Rose, s'éteignait après une longue maladie Mlle Sara Rose, à l'âge de 57 ans.

Les funérailles ont eu lieu mardi, le 22 avril; le convoi funèbre partit des Salons Funéraires Lamoureux, de Ste-Philomène, pour se rendre à l'église paroissiale où la levée du corps fut faite par M. le Curé Bonnier. Le service fut célébré par M. l'abbé Germain Vachon, vicaire.

La défunte laisse dans le deuil trois soeurs: Irène (Mme Eloi Pitre), Noella (Mme Arthur Dumouchel) et Adrienne (Mme Antonio Goyette); deux frères, MM. Ephrem et Roméo Rose; trois belles-soeurs: Mme Ephrem Rose (née Rose Alba Gervais), Mme Roméo Rose (née Juliette Pitre) et Mme veuve Paul Rose (née Annette Reid), et un grand nombre de neveux et nièces.

Les porteurs étaient les neveux de la défunte, MM. Bruno Faubert, Bernard Vallée, Yvon Huot, Rosaire Laberge, Claude Dumouchel et Roger Rose. La quête au service a été faite par Mmes Bruno Faubert et Jean Mazzi.

Nos sincères sympathies à la famille.

Baptême

A M. et Mme Alfred St-Charles (Blanche Montpas) est né un fils baptisé par M. le curé Bonnier sous les noms de Joseph, Isidore, Jean. Parrain et marraine, M. et Mme Isidore Montpas (Irène Paquin). Porteuse, Mme Rolland St-Charles (Jacqueline Bourdon), tante de l'enfant.

Délégation

L'échevin Paul Emile Francoeur propose, secondé par l'échevin Emile Dagenais, que M. Rolland Thibeault, président du comité des finances, soit délégué pour aller représenter la Cité de Beauharnois au Congrès annuel des Officiers de Finance Municipaux, que se tiendra à Québec du 25 au 28 mai prochain.

Projet de construction

La firme Bourget Construction Inc. de Ville St-Laurent a l'intention de construire dans cette localité une série de plus de 100 habitations et s'engage à construire également leur système d'aqueduc, d'égoûts, de trottoirs, de rues, etc mais demande une réduction de 20% dans leur évaluation, en compensation des nombreux travaux qu'ils devront effectuer et qu'ils désirent vendre à la ville pour la somme de $1.00. Me. François Dorval, aviseur légal, autorisé par le Conseil à étudier le point de vue légal de cette demande suggère que le constructeur loue à la ville son système d'aqueduc et d'égoût et que la Cité s'engage à payer une loyer annuel au constructeur pour un montant à déterminer.

Le Conseil Municipal doit de nouveau rencontrer les intéressés afin d'en venir à une entente finale.

Assemblée du CONSEIL MUNICIPAL Beauharnois

Le Conseil Municipal de la Cité de Beauharnois s'est prononcé catégoriquement lundi soir, lors de l'assemblée générale et mensuelle, contre l'enlèvement du service du train de passagers entre Malone et Montréal.

En effet, prenant connaissance d'une lettre dans laquelle le New York Central Railroad Company manifeste l'intention d'enlever ce train de passagers entre Malone et Montréal, servant de communications de transport à plusieurs résidents de cette localité, l'échevin Paul Emile Francoeur proposa, secondé par l'échevin Edouard Julien, que ce Conseil s'oppose à ce que cette dite Compagnie de Chemin de Fer enlève son train de passagers.

Correspondances.

Le secrétaire donna aussi la lecture d'une série de correspondances dans l'ordre suivant

1—Deux avis de réclamation de la part de M. Noel Roberge et de Mlle Anita Léonard qui furent transférés à l'assurance pour étude.

2—Une lettre d'application de M. Théodore Delage comme employé à l'aqueduc fut filée aux archives.

3—Une lettre d'application de M. Wilfrid Lemieux comme employé général pour la Cité de Beauharnois, fut également filée aux archives.

4—Une lettre dans laquelle M. J. Mercier demande l'autorisation d'ouvrir une petite boucherie à 41 rue Hannah.

5—Une lettre de M. Guy Bernier, au nom de la Ligue Les Joyeux Copains, demandant au conseil de leur remettre la somme de $35.00, montant déjà payé à la ville pour la location de la salle municipale. Dans cette lettre, ou soulignait que les Joyeux Copains avaient cancellé cette location à cause de certaines circonstances incontrôlables. Acceptée.

6—Une lettre de M. Rodrigue Gagnier demandant le service d'aqueduc. Accepté.

7—Une lettre de l'Union des Municipalités de la Province de Québec mentionnant que le Congrès Annuel aura lieu cette année à Québec du 17 au 20 septembre 1958.

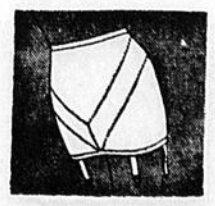
8—Une lettre de M. Dion. Lionel demandant une licence de patates frites.

9—Une lettre de M. L. Julien demandant de faire faire le changement nécessaire aux rôles 132-61 pour 132-62.

10—Une lettre de la Compagnie Francis Hankin demandant la préférence du Conseil Municipal pour les tables de contrôle: des lettres blanches sur fonds noir ou des lettres noires sur fonds blanc.



Vous serez fière de porter une GOSSARD Pour les toilettes 1958



answer* girdle

Le modèle "ANSWER" est une merevilleuse gaine élastique en tulle qui s'étire dans les deux sens, maintient parfaitement . . . et est agréable à porter. Son secret réside dans les bandes élastiques intérieures qui épousent la forme du corps. Le modèle "ANSWER" est disponible dans une gamme complète — pour toutes les silhouettes et toutes les tailles, du 24 au 36.

Chez Françoise

Mme F. DANDURAND, corsetière

97, du Marché Valleyfield FR. 3-5225

POUR SERVICE — QUALITE — SATISFACTION
W. CHATEL
107, Alexandre Valleyfield Tél. FR. 3-5323

REPARATIONS des MOULINETS FUSILS

Magasinez à la meilleure quincaillerie de Bellerive
VOUS Y TROUVEREZ
- Peinture O.P.W.
- Poêles électriques
- Articles de Pêche et de Chasse

Magnifique soirée de clôture du prêt d'honneur à B'nois samedi dernier

Représentation des différentes sections paroissiales — Remise des divers chèques — Première apparition publique de l'Equipe Loisirs des Zouaves

La Société St-Jean Baptiste, section St-Clément de Beauharnois, organisait ces jours derniers, une magnifique soirée récréative, à l'occasion de la clôture de la campagne de souscription en faveur du prêt d'honneur.

A cette occasion, on remarquait des représentants des différentes sections paroissiales: Beauharnois, Ste-Martine, St-Timothée, St-Urbain et Melocheville, qui ont remis leur don en faveur du prêt d'honneur et en faveur de la survivance française.

Les invités

Au nombre des invités, mentionnons M. Donat Labonté, président de la section de Beauharnois, M. et Mme Emile Mallette de Ste-Martine, président de la campagne du prêt d'honneur M. et Mme Lionel Legault de Bellerive, vice-président diocésain, M. et Mme Benjamin Carry, secrétaire diocésain, M. et Mme René Desjean, président de la section de Ste-Cécile, M. et Mme William Miner, président de la section de Bellerive, M. et Mme Gérard Péladeau, président de la section de St-Timothée, M. et Mme Donat Amesse, vice-président de St-Timothée, M. François Boutin, directeur diocésain de St-Timothée, M. Paul Ste-Marie président de la section de St-Urbain, M. Guy Beaulieu, secrétaire trésorier de la section de St-Urbain, M. Paul Demers, président de la section de Melocheville et M. Maurice Lemieux trésorier de la section de Melocheville ainsi que plusieurs autres.

Le folklore canadien

Outre la remise des chèques des différentes sections en faveur du prêt d'honneur et de la survivance française, l'équipe Loisirs des Zouaves qui faisait sa première apparition en public a interprété plusieurs chants de notre folklore canadien. De sincères félicitations leur sont adressées pour leur beau succès.

Remerciements.

Le président de la Société St-Jean Baptiste, ainsi que son conseil, remercie bien sincèrement tous ceux qui ont assisté à cette soirée ainsi que les généreux donateurs qui par leurs deniers, ont contribué au succès de cette campagne. Des remerciements s'adressent également à tous les membres ainsi qu'à leurs amis qui ont collaboré au succès du tirage, dont la liste des gagnants apparait dans une autre colonne de cette édition.



La montre — comme l'habit, fait le moine . . . Que vous soyez au bureau, au jeu ou à la maison, la montre joue un rôle important.

Toute personne, soucieuse de son élégance, s'habille à la mode et adopte la montre de circonstance. Nous avons maintenant un choix remarquable de montres suisses à ancre empierrée pour répondre à tous vos désirs. Des montres de style effilé et élégant . . . montres chronographes, montres automatiques etc. Un assortiment complet de marques reconnues.

Pendant "L'Heure de la Parade des Montres" venez voir les *merveilles* de *tous* temps!

Laniel & Fils Enrg. — Horloger depuis 1939 Bijoutier

Laurent Laniel, prop.
Bijoutier - Réparation
Tél. FR. 3-1877
23B St-Laurent, Valleyfield

Le 5ième anniversaire de la fondation des Zouaves de B'nois fut un beau succès

La Compagnie des Zouaves Pontificaux de Beauharnois fêtait ces jours derniers leur cinquième anniversaire de fondation, par un magnifique banquet servi au Centre Paroissial, sous la présidence de Mgr. J. Alfred Langlois, évêque du diocèse de Valleyfield, et de Mgr. Dominique Julien P.D., curé.

Les invités

A la table d'honneur, on remarquait Mgr J. Alfred Langlois, Mgr. Dominique Julien, M. le Commandeur Euclide Théorêt, M. René Faubert, président de la Cie 35, M. et Mme Paul Emile Laurence, Major, Commandant du troisième bataillon de Montréal, M. l'abbé Chamberland, Major-Aumônier du troisième bataillon de Montréal, M. l'abbé Gérard Larose, Capitaine Aumônier de la Cie 35, M. et Mme Gérard Bruchési, M. Edgar Hébert, le Rév. Père Paul Emile Laurin, M. le curé P. E. Théorêt et M. le curé Ubald Leduc.

Certificat d'honneur

Au cours de ce banquet, Mgr. J. Alfred Langlois remit aux nouveaux membres bienfaiteurs un certificat d'honneur attestant leur étroite collaboration avec la Cie des Zouaves dans la paroisse de St-Clément de Beauharnois, M. l'abbé Gérard Larose, M. Edgar Hébert, M. Conrad Nareau, M. Jean Paul Nareau, M. J. A. Larose, M. Florian Vinet, M. L. C. Ravenelle, M. Paul Emile Taillefer et M. Emile Julien.

Allocution

Dans son allocution, Mgr Dominique Julien souligna qu'il avait dans la salle des représentants des différentes organisations locales et insista sur l'importance de l'organisation des loisirs des jeunes dans une localité comme Beauharnois.

Ce banquet se termina par une soirée récréative.

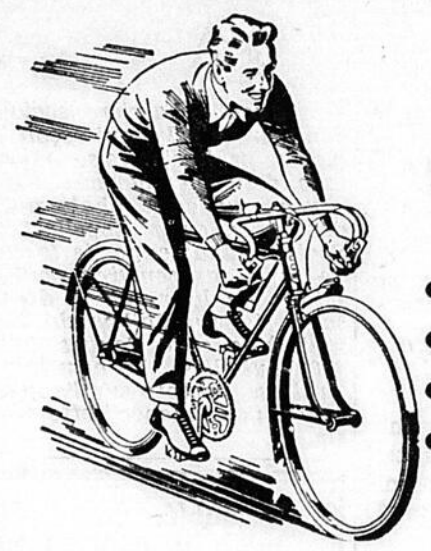
Lisez la Gazette

Des essais comparatifs démontrent que
LE SUPER-ÉMAIL PORCELAINE BLANC
CHINA WHITE
CROWN DIAMOND
est supérieur au point de vue de la blancheur originale et de la résistance au jaunissement éventuel. Pour la cuisine, la salle de bain et autres pièces où vous désirez faire usage d'émail blanc, consultez-nous au sujet de l'émail China White C-D.



Voyez le certificat qui apparaît sur chaque bidon . . . c'est la preuve que vous obtenez ce qu'il y a de mieux.

POUR VOS PROBLEMES DE DECORATION
Consultez notre expert
ARMAND MIRON,
diplômé de la puissance de la couleur
MIRON & FRERE
AIME MIRON, prop.
103, rue Lasnier Valleyfield Tél. FR. 3-8015



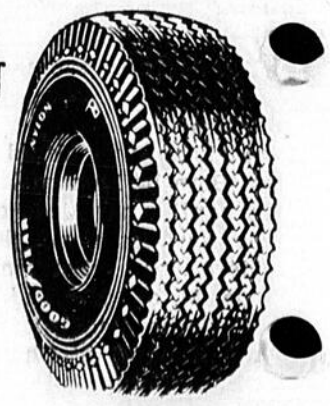
OUTBOARD
BICYCLE
MOTOCYCLETTE
- Vente
- Parties
- Accessoires
- Articles de pêche

René Bonhomme
221, rue Champlain Tél. FR. 3-4432
VALLEYFIELD

VIAU & FRERE ENRG
35 DU MARCHE TÉL. FR. 3-5482

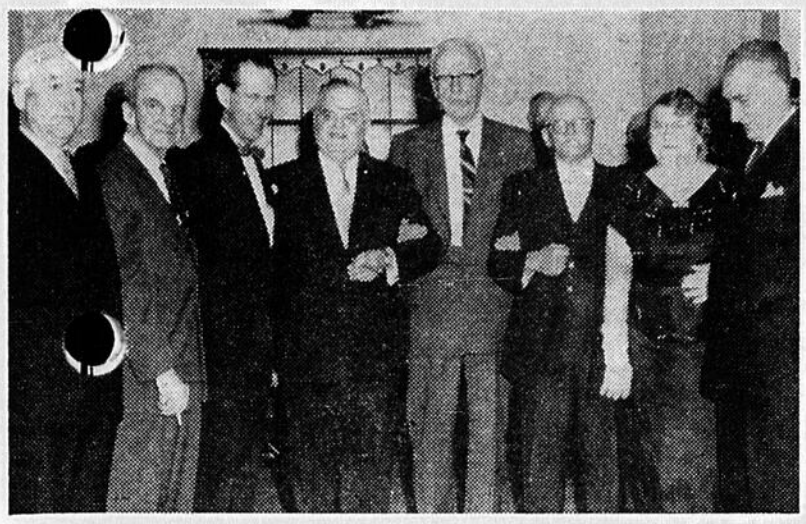
PNEUS GOODYEAR TIRES
Recherchez l'enseigne de la qualité

LA SÉCURITÉ DU NYLON *À DE NOUVEAUX BAS PRIX!*
Venez nous voir pour l'achat de pneus
GOODYEAR
DELUXE SUPER-CUSHION À CORDE DE NYLON 3-T
$19.95 et votre vieux pneu.
Dimensions: 6.70 x 15



Les pneus à corde de nylon ne sont pas tous pareils! Seul Goodyear trempe la corde de nylon (comme on trempe l'acier) au moyen du procédé 3-T, qui la rend plus résistante et plus élastique. Vous obtenez une plus grande protection contre les éclatements et les crevaisons.

50 ANNEES DE SERVICE



Récemment, M. Arthur-W. Sullivan, appenteur-géomètre bien connu de Valleyfield, a été l'objet d'une belle fête intime tenue à Québec. A cette occasion, les membres de la Corporation des arpenteurs de la province de Québec et des personnages éminents de l'extérieur, ont su féliciter convenablement M. Sullivan. Cette photo a été saisie à l'issue d'une causerie prononçée par M. Sullivan. De gauche à droite: Dr GEORGES COTE, directeur du service d'arpentage; Dr AVILA BEDARD, sous-ministre des terres et forêts; M. JEAN-LOUIS DOUCET, sous-ministre des Affaires Municipales; Hon. ROCHETTE, M.P.P., député de Québec-Ouest; le héros de la fête, M. A.-W. SULLIVAN; M. SERAPHIN OUIMET, arpenteur; Mme A.-W. SULLIVAN, épouse du jubilaire; M. ARMAND DUMAS, M.P., président de la Corporation des Arpenteurs.

Le Séminaire de Valleyfield aux tournois de gymnastique

Pour le championnat de la province

Les tournois de gymnastique pour les championnats de la province de Québec, qui se sont déroulés samedi au gymnase du Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception, à Montréal, ont remporté un brillant succès. C'était la première fois que ces compétitions avaient lieu dans une institution canadienne-française. Plus d'une soixantaine de jeunes athlètes, garçons et filles, prirent part à ces épreuves, les premiers dans les classes novice et junior, et les secondes dans les classes novice et senior.

Ce qu'il y avait surtout de remarquable et de fort encourageant, c'est que les jeunes athlètes de langue française dépassaient en nombre, et pour la première fois, ceux de langue anglaise. On y trouvait même des équipes venues du collège de Lévis, du séminaire de Valleyfild et de Limoilou. On a pu se rendre compte que l'éducation physique prend une ampleur de plus en plus grande et fructueuse dans les institutions canadiennes-françaises du Québec, de sorte que l'on peut espérer voir, dans un avenir prochain, nos jeunes athlètes canaliens français rivaliser efficacement avec ceux d'autres langues.

Les compétitions tenues samedi ont été fort intéressantes, alors que la lutte entre les gymnastes s'est déroulée avec beaucoup d'enthousiasme, un bel esprit sportif et une chaude émulation.

Les concurrentes ont dû passer une série de 8 épreuves: saut du cheval, exercices au sol, barres asymétrique, barres parallèles, poutre d'équilibre, trampoline, acrobaties au matelas, anneaux balançants. A ces épreuves, les concurrents en ajoutèrent 2 autres: le cheval d'arçon et la montée du câble.

Malgré l'abondance des épreuves et le nombre imposant des athlètes, les tournois se sont déroulés sans arrêt, avant-midi samedi pour les filles et 19.5; 5e, séminaire de Valleyfield, 6.25; 6e, école secondaire Richard de Verdun, 5.0.

Un public nombreux a assisté à ces tournois, applaudi chaleureusement les athlètes. Les gagnants des différentes épreuves ont reçu des certificats d'honneur et les champions, de magnifiques médailles d'or, d'argent et de bronze, portant l'emblème de la gymnastique. Tout s'est fait d'une façon bilingue et un excellent service de secrétariat a fourni les résultats dans les deux langues. Les jeunes athlètes ont accompli de magnifiques performances ett il était merveilleux de voir à l'oeuvre cette belle jeunesse, saine, ardente et pleine d'énergie.

Le nettoyage des calorifères

Vers la fin de l'automne, il faut faire inspecter et vérifier à fond par une personne compétente tout le système de chauffage de la maison. Pendant l'été, les tuyaux peuvent se disjoindre ou se rouiller, ce qui risque de causer des fuites et des incendies. D'autres réparations s'imposent peut-être afin de prévenir un incendie. Il est beaucoup plus économique de faire faire les réparations nécessaires que d'attendre que des difficultés se présentent.



Voici le *Carrousel*

Des culottes Playtex Marque Déposée **pour Bébé**

articles merveilleux pour garder bébé propre, charmant, confortable et . . . "acceptable en société"



CULOTTES PLAYTEX POUR BÉBÉS
En latex lisse. Imperméables. Aérées. Elastiques. Se lavent comme un mouchoir. Epongez—elles sont sèches. Rose, blanc et bleu. Dans une superbe boîte argentée. **.89¢**

CULOTTES "SNAP-ON" PLAYTEX
Latex doux, lisse, élastique. Aérées de part en part. Se lavent comme un mouchoir. Epongez—elles sont sèches. Dans un superbe paquet pouponnière argenté. **$1.29**

CULOTTES "DRESS-EEZ"* PLAYTEX
Carreaux teintes pastel, sur plastique léger et doux. Imperméables. Se lavent comme un mouchoir. Epongez—elles sont sèches. Rose, bleu et blanc. Dans une superbe boîte argentée. **.98¢**

CULOTTES TRANSPARENTES PLAYTEX POUR BÉBÉS
Légères, fraîches, solides, élastiques. Se lavent comme un mouchoir. Epongez—elles sont sèches. Dans un superbe tube argenté. **.98¢**

CULOTTES DE FANTAISIE* PLAYTEX
Nylon jacquard, doublé de plastique imperméable. Unies pour garçonnets, avec dentelle pour fillettes. Bleu pastel, blanc, rose et maïs. Boîte argentée pour garçonnets **$1.69**
dorée pour fillettes . . . **$1.89**

CULOTTES DE SOIE PLAYTEX
Soie naturelle, tissée à la main. Se lavent à la main ou à la machine. Epongez — elles sont sèches. Rose, blanc et bleu. **$1.29**

Toutes les culottes Playtex pour bébés sont d'une taille correspondant exactement au poids du bébé.

"Playtex . . . la marque reconnue de vêtements pour bébés au Canada!"

*Marque de commerce

PHARMACIE AUBIN
55 Grande-Ile Valleyfield Tél. FR. 3-1360

RAY LOISELLE

Tél. FR. 3-6510

- Réparations de joints, briques et pierres
- Plâtrage de solages
- Finition de planchers de ciment
- Etc.

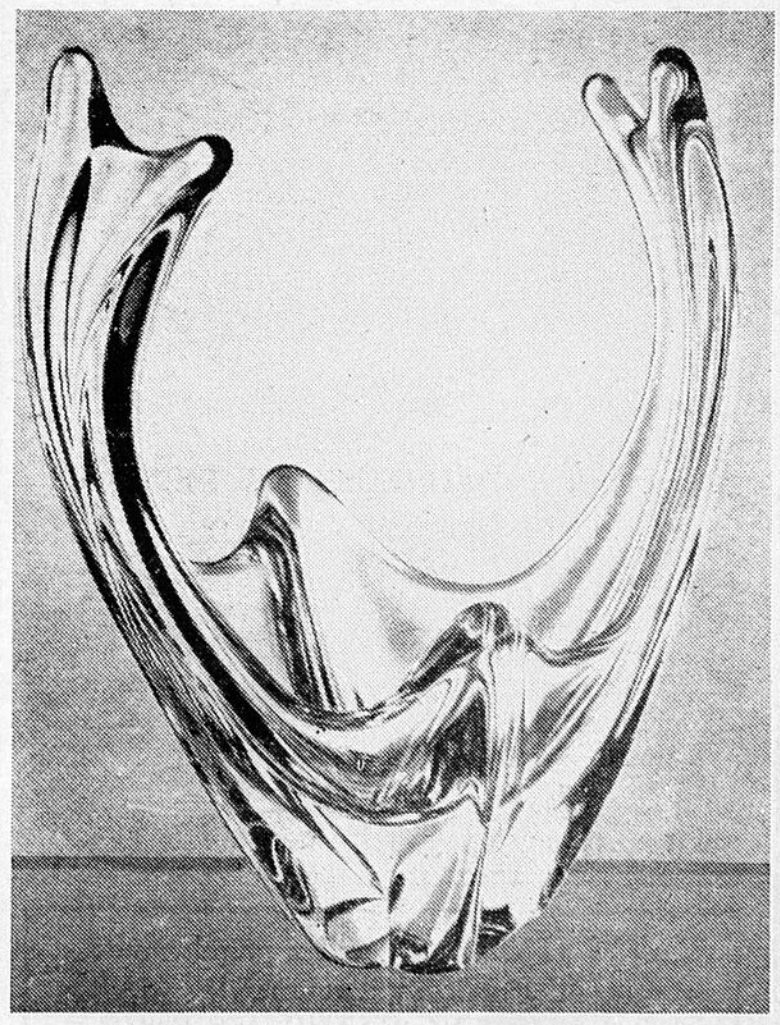
Estimation Gratuite

RAY LOISELLE
Contracteur

197, St-Lambert Tél. FR. 3-6510

Valleyfield, Qué.

Le cadeau idéal
POUR LA FETE DES MERES
Le 11 mai
MARCEL HEBERT
OFFRE EN EXCLUSIVITE A VALLEYFIELD
LES FAMEUX CRYSTAUX DE FRANCE
DAUM



VOUS TROUVEREZ EGALEMENT LES FAMEUX CRYSTAUX
LALIQUE

Marcel Hebert
BIJOUTIER • JEWELLER
15, Jacques-Cartier Tél. FR. 3-5440
VALLEYFIELD

Activités des Ligues du Sacré-Coeur

Les Promesses du ligueur. (extrait du sermon du S. E. le Card. Léger) suite.

3e promesse: Le respect de dieu et des choses saintes.

Le même sens de Dieu, de sa transcendance et de ses droits qui inspire au Ligueur le respect du dimanche, lui impose encore la vénération envers le nom de Dieu et les choses saintes. Dieu, l'Etre suprême, le Créateur, le Tout-Puissant qui, à chaque instant, soutient dans l'existence tout ce qu'Il a daigné créer! Comment concevoir que l'homme, créature si faible, si petite, si limitée, dont le séjour sur la terre apparait si précaire, ose tenter d'insulter ce Dieu que "louent les Anges et les Archanges, ainsi que les Chérubins et les Séraphins qui ne cessent de proclamer et de chanter chaque jour disant d'une voix: Saint, Saint, Saint est le Seigneur.....' (Liturgie.-Préface de la Messe).

Le Ligueur médite sur cette anomalie si fréquente hélas dans notre peuple. Il en mesure de plus en plus les suites dégradantes. Saisi de la solidarité qui existe entre tous les hommes, entre tous les membres d'un même peuple ou d'une même famille, entre toutes les cellules d'un même corps et par conséquent entre tous les baptisés, il évite le blasphème, il le combat, il s'efforce de le réparer. Il comprend ainsi son devoir essentiel de contribuer à relever le niveau moral et religieux de son milieu.

100,000 ligueurs sont attendus a l'oratoire Saint Joseph.

Le 15 juin, c'est le grand pèlerinage national et familial de tous les Ligueurs du Sacré-Coeur du Canada y compris quelques milliers de Ligueurs de la Nouvelle-Angleterre qui y seront présents. (le programme sera communiqué la semaine prochaine dans ce journal.

Notre-Dame de lourdes de Rigaud attend 5,000 ligeurs du diocèse de Valleyfield.

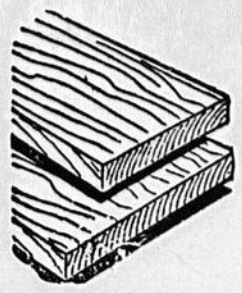
Notre grand pèlerinage diocésain des ligues du Sacré-Coeur aura lieu à Rigaud le 20 juin prochain. Ce pèlerinage est familial.

8.30 h. Départ de la procession aux flambeaux de la cour du Collège Bourget

9.00 h. Sermon et messe pontificale par S. Ex. Mgr. Caza à cette messe il y aura communion.

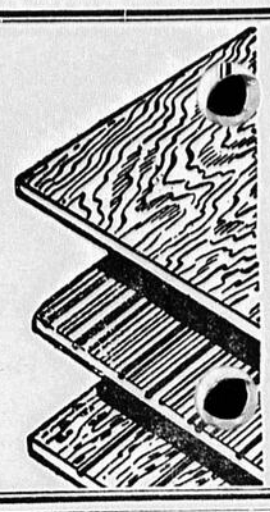
Toutes les Ligues seront présentes.

J. O. CLERMONT Ltée



- BOIS
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- FERRONNERIE

39, rue Napoléon
Tél. FR. 3-2860
VALLEYFIELD



Les Louveteaux de la paroisse Sacré-Coeur

Nouvelles

Profitant de la belle température, les Louveteaux du Sacré-Coeur réalisent leur réunion hebdomadaire en plein air depuis trois semaines. La première eut lieu sur la place de l'église à l'occasion d'une promesse et de la remise des trophées. La seconde consista en une longue marche en chantant qui les conduisit au Salon du Sport, à l'édifice du Coca-Cola.

La semaine dernière, ce fut une réunion formidable à travers les rues de la paroisse. Chaque sizaine a dû franchir quatre obstacles en parcourant un trajet qui les menait indifféremment du presbytère, du kiosque du Parc Champlain, de l'école Garneau, et de l'école Sacré-Coeur. A chaque poste, une cheftaine posait certaines questions ou exigeait certaines activités. Ce fut une course effrénée qui dura plus de 45 minutes: les Loups Noirs accomplirent le trajet en 33 minutes, les Loups Bruns en 37 minutes, les Loups Blancs en 39 minutes, et les Loups Gris en 43 minutes.

En fin, pour permettre à quelques Louveteaux de faire valoir leurs talents de joueurs de baseball dans la Petite Ligue de Valleyfield, notre Meute change le soir de la réunion hebdomadaire selon les heures de pratique de cette Ligue.

Les 10 meilleurs Louveteaux

	Points
1—Pierre Paul Amyot	2130
2—Robert Poirier	1990
3—Michel Poirier	1920
4—Pierre Daneault	1804
5—Jean P. Legault	1772
6—Marcel Geneau	1468
7—Guy Leroux	1385
8—Jean C. Dubien	1338
9—Gilles Cousineau	1320
10—Jean Pomerleau	1274

Le Mowgli de la sezaine est Jean-Pierre Legault, sizenier des Loups Noirs.

La meute souhaite bonne fête à Yvan Lavoie et à Michel Larose le 14 mai prochain.

Classement des sizaines

1—Noirs: 9062 points
2—Bruns: 8107 points
3—Blancs: 8045 points
4—Gris: 6250 points

Animaux capturés par les sizaines:

Noirs: 1 Baloo, 3 Kaa, 7 Hathi, 5 Chil., 1 Tabaqui, 5 Bandar-Logs.

Bruns: 1 Baloo, 3 Kaa, 5 Hathi, 5 Chil., 3 Bandar-Logs.

Blancs: 1 Baloo, 3 Kaa, 4 Hathi, 7 Chil., 3 Bandar-Logs.

Gris: 1 Kaa, 6 Hathi, 8 Chil., 2 Tabaqui, 3 Bandar-Logs.

Les louveteaux du Sacré-Coeur vous serrent la patte.

N'oubliez pas MAMAN

Dimanche, le 11 mai



ELLE SERA HEUREUSE DE RECEVOIR UN DE NOS FAMEUX

GATEAUX DE FETE



Samedi et dimanche nous donnons
13
A LA DOUZAINE

ATTENTION: — Veuillez prendre note qu'il n'y a qu'une
LA PATISSERIE FRANCAISE ENRG.
. . . et elle est située à 253, rue Victoria, Valleyfield



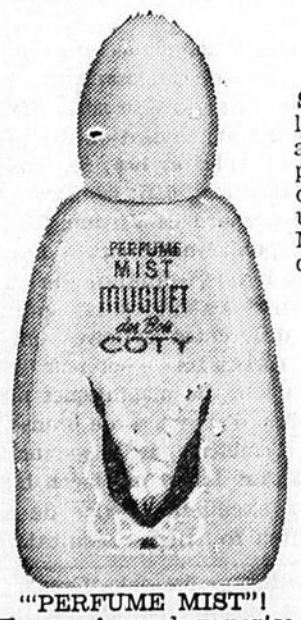
La Patisserie Française enrg

Fernand Martel, propriétaire

253, Victoria Valleyfield-Ouest FR. -3-3303



N'oubliez pas la
Fête des Mères
OFFREZ-LUI DU
Muguet des Bois
de COTY



"PERFUME MIST"! Flacon Aerosol vaporise un imperceptible nuage de parfum sur vos épaules ou vos cheveux. Une simple pression suffit.
$3.25

Si frais et si jeune, ce délicieux parfum est le symbole de l'amour et de la chance. Son arôme délicieux semble contenir les joyeuses promesses de l'avenir et l'enivrant printemps de Paris. Cette annonce présente quelques-uns des nombreux produits de beauté MUGUET DES BOIS de Coty, contenus dans de charmants emballages.



Talc et Eau de Toilet
$2.00



Eau de Toilette et Cologne Solidifiée
$2.50



Moussant liquide pour le bain
$2.00

JEAN-CHARLES LEDUC Enrg.

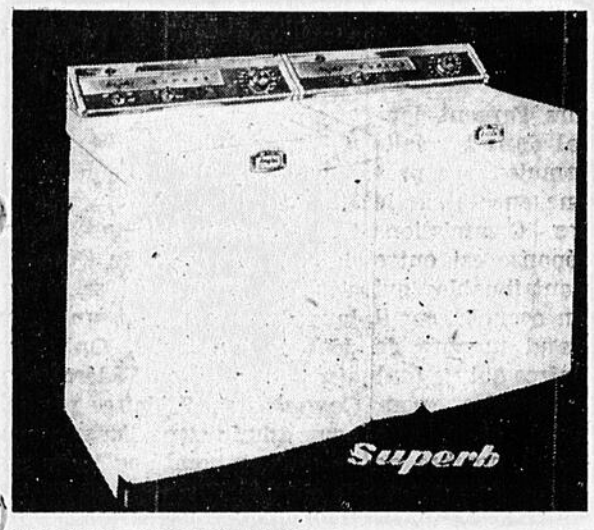
Photo - Film - Kodak

229, Victoria Valleyfield Tél. FR. 3-2482

GRANDE SEMAINE INGLIS

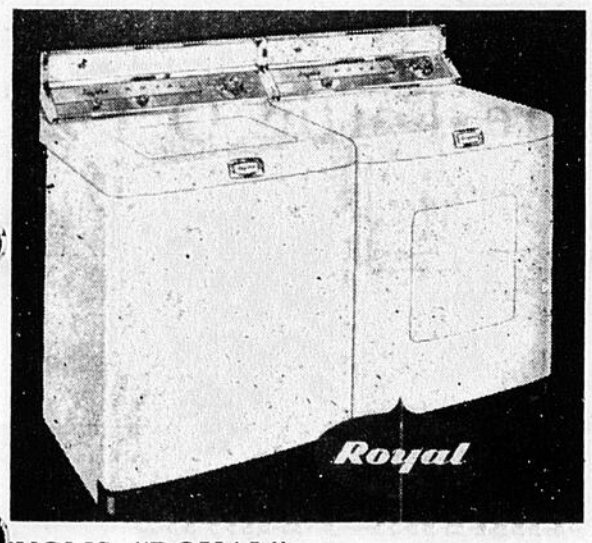
Dimanche, le 11 mai, faites une surprise à votre maman,

donnez-lui un CADEAU INGLIS



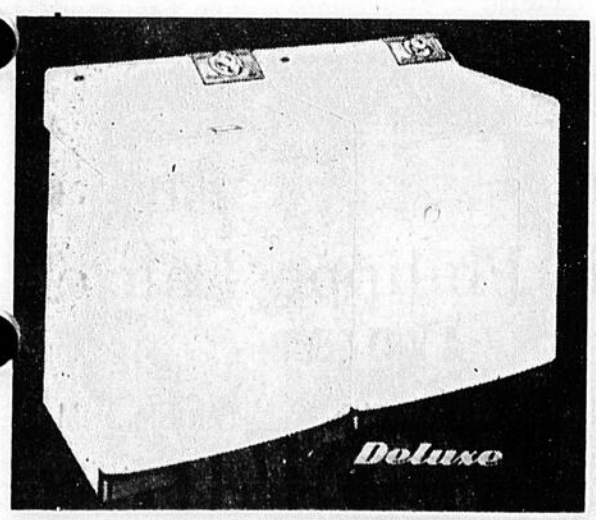
INGLIS "SUPERB"

Oui! Le plus blanc des lavages, le plus rapide des séchages, parce que le duo "Superb" Inglis offre plus de dispositifs d'efficacité — plus de dispositifs exclusifs — que toutes les autres marques, quel qu'en soit le prix.
Notez également que les "Superb" Inglomatic se vendent moins cher que les meilleurs modèles des autres marques! Visitez aujourd'hui même votre magasin, pour vous rendre compte des merveilleux avantages que les "Superb" Inglomatic possèdent sur toutes les autres marques!



INGLIS "ROYAL"

Les Reines des automatiques! Le duo "Royal" vous offre une foule d'avantages supplémentaires. En plus de tous les dispositifs décrits ci-dessus, vous disposez de 2 vitesses et 2 cycles pour laver chaque tissu comme il convient! Sélecteur d'eau "tous niveaux" donnant la quantité d'eau voulue pour chaque cuvée! Séchage ultra-rapide. Et une foule d'autres avantages qu'on ne trouve que dans les Inglis!



INGLIS "DE LUXE"

Le duo "de luxe" le plus économique de la série Inglis vous offre tous les principaux dispositifs exclusifs des Inglomatic plus chères, y compris le retour de savon "Wat-R-Wizard" . . . les célèbres 7 rinçages Inglis . . . les 1001 températures de séchage . . . plus de perfectionnements que toutes les autres marques de prix similaire!

JUSQU'A 40% de REDUCTION



Lavage ULTRA-blanc

Sechage ULTRA-rapide



INGLIS "STERLING"

Lessiveuse-Essoreuse

La meilleure machine semi-automatique que vous puissiez acheter. Minuterie automatique — Réglez . . . c'est tout. Essoreuse Chamberlain exclusive et tous les autres avantages Inglis.

INGLIS "CUSTOM"

Lessiveuse-Essoreuse

Conception ultra-moderne . . . **Longue durée** . . . fonctionnement souple et aisé. **Grande** capacité de 9 livres. Essoreuse de sûreté Lovell. Mécanisme "Hercules" garanti.

LE MECANISME "HERCULES"

Le coeur de votre Inglis

La durée de toute machine dépend de son **mécanisme** moteur. Lorsque vous achetez une lessiveuse-essoreuse Inglis, vous obtenez **le meilleur** mécanisme **sur le marché** — le célèbre "Hercules" garanti pour 5 ans par Inglis.

Votre crédit est meilleur que jamais chez

SINRAY FURNITURE STORES REG'D

43-45 St-Laurent — **Valleyfield Qué.**

Succursale: 39 Grande-Ile — **Tél. FR 3-2233 - FR 3-2234**

M. Gérard Filion et l'important problème de

.:. L'EDUCATION DANS LA PROVINCE .:.

Accorder des pouvoirs plus grands

Aux Comm. Scolaires et généraliser les taxes

M. Gérard Filion, directeur du journal "Le Devoir", a prononcé une très intéressante conférence devant plus de 175 personnes réunies au Chalet du Parc Sauvé mardi soir dernier, à l'occasion du banquet annuel de la Chambre de Commerce.

Se cadrant très bien avec la grande campagne sur l'éducation lancée par la Chambre au cours du mois de mars dernier, le conférencier a traité du problème de l'éducation tel qu'il existe actuellement dans la province de Québec.

Système particulier

"L'éducation chez-nous présente un système particulier, fait d'initiatives privées et de responsabilités publiques, la faisant beaucoup plus ressembler aux institutions traditionnelles britanniques qu'aux institutions canadiennes des autres provinces du pays", disait le conférencier au début de son exposé. "Nous avons donc un système complexe différent des autres provinces, mais que je ne considère pas en mal, car je pense que l'Etat peut régler l'éducation de quelque façon et même fixer des normes à l'enseignement. Mais ce système existe depuis plus de 75 ans alors qu'il a été fait en fonction de l'enseignement primaire et il n'a pas subi de transformations radicales depuis ses premiers jours; ce n'est pas le meilleur, mais non plus le plus mauvais".

Mais en 1958?

Comme l'expliquait M. Filion, le système actuel de l'éducation dans notre province na pas beaucoup évolué depuis qu'on en a jeté les bases. "Cependant il faut réaliser que nous sommes en 1958 et on peut se demander s'il n'y aurait pas lieu d'établir et d'instituer un ministère de l'Instruction Publique pour étudier les modifications jugées nécessaires au système par les personnes les plus versées dans ce domaine. Le progrès, poursuivait M. Filion, a fait éclater les cadres et notre temps moderne ne se suffit plus des normes actuelles de l'enseignement".

Le conférencier a donné quatre raisons pour justifier son point de vue en disant que la 7ème année est aujourd'hui un minimum insuffisant d'éducation même pour le simple ouvrier, que les élèves sont trop nombreux dans les écoles secondaires, que les collèges classiques sont congestionnés par un trop grand nombre d'élèves, et que les écoles secondaires, supérieures sont à faire leurs expériences.

M. Filion n'est pas de ceux qui favorisent l'autorité complète d'un ministre et d'un sous-ministre pour régler tous les problèmes posés par l'éducation dans la province. "Il vaudrait mieux, a-t-il dit, garder le Conseil de l'Instruction Publique et le Département de l'Instruction Publique et leur donner pleine autorité tant sur les problèmes éducationnels que financiers au lieu de tout laisser reposer sur les épaules d'un seul ministre. Il serait bon cependant de voir siéger sur le Conseil non seulement des évêques, mais aussi les recteurs des universités, le président de la Fédération des Séminaires classiques, le président de l'Association des Professeurs et certains autres laics. Ces personnes, étant investies d'un plus grand pouvoir, pourraient exercer leur autorité sur les problèmes de l'enseignement secondaire et supérieur et s'attaquer au problème de nos collèges classiques".

Collèges débordés

"En effet, poursuivait M. Filion, nos collèges classiques sont débordés dans le recrutement. On est obligé de refuser des élèves à cause de l'exiguité des locaux et ceux qui n'ont pas 75% ou plus se voient refuser leur entrée. On doit aussi faire appel à un plus grand nombre de professeurs laics dans ces institutions, ce qui aggrave davantage le problème financier que l'on proclame sur tous les toits en mauvais état depuis toujours".

"Les collèges classiques ne sont donc plus capables de donner l'enseignement comme ils le faisaient autrefois. Il faut donc trouver des formules pour parer à cet état des choses. Je serais d'avis, de dire M. Filion, que l'on crée des institutions secondaires publiques en vertu d'une loi et relevant d'un ministère pour permettre aux Commissions Scolaires de donner les quatre premières années du cours classique jusqu'à l'Immatriculation".

"D'ailleurs, je ne crois pas qu'il sera bon de changer ou d'enlever les humanités gréco-latines du cours classique. Notre culture occidentale a pris naissance en Grèce pour ensuite passer à Rome où l'Eglise la préserva à travers le Moyen-Age jusqu'à la période de la Renaissance où elle s'est épanouie. On ne peut rompre avec le passé; autrement on fera des savants mais non des sages; on formera des gens de grande dextérité qui joueront avec la matière, mais non des philosophes qui feront des lois justes et saines. J'accepte toutefois les sciences modernes et je ne prononce pas mon désavoeu pour leur étude, mais, afin de faire respirer nos institutions classiques, on devrait élaborer un autre cours qui donnerait un bacchalauréat spécialisé présenté par les Commissions Scolaires suffisamment financées pour maintenir ces études".

Les finances

Comme toujours l'argent jouera son rôle vital dans la réalisation de ces formules. Le problème repose donc encore sur le financement des Commissions Scolaires. La réponse est entre les mains des contribuables qui se doivent de s'en occuper, car il y a un trop grand nombre de commissions scolaires qui ne font pas l'effort nécessaire pour s'aider elles-mêmes, et il y a aussi un trop grand nombre de contribuables qui se désintéressent complètement de la chose scolaire et qui n'accomplissent pas leur devoir puisque ce sont eux qui ont élu les commissaires pour administrer le domaine scolaire.

"On devrait généraliser la taxe de vente de 2% à travers toute la province, ce qui donnerait une subvention de $75.00 par année pour chaque élève de la province; on devrait constituer un rôle uniforme d'évaluation pour tous les biens des corporations et de toute l'industrie afin que tous bénéficient d'une taxe scolaire distribuée également à toutes les Commissions scolaires de la province: ainsi tout le monde jouirait de l'essor industriel que nous connaissons partout, et cette jouissance ne se limiterait pas à certains patelins comme c'en est le cas actuellement".

Moins de Commissions

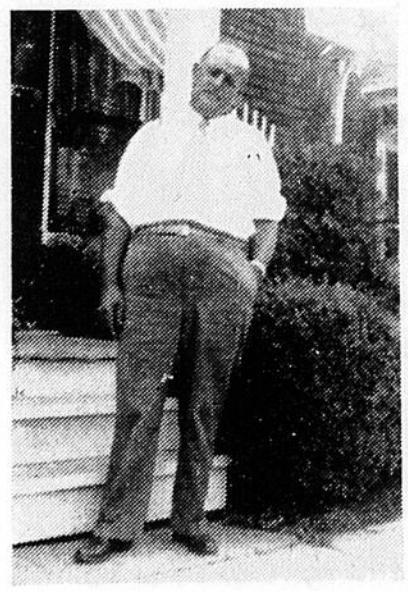
"On devrait également, ajoutait M. Filion, diminuer le nombre de Commissions Scolaires dans la province de Québec qui s'élève à 1700; c'est se payer un luxe de chicanes et une grande dépense d'énergie. On pourrait ainsi fonder des Fédérations de Commissions Scolaires régionales pour administrer l'enseignement de tout un comté ou toute partie de comté. Chambly en tente actuellement l'expérience avec une entente entre huit commissions scolaires qui se sont unies pour centraliser les efforts vers un nouveau but".

Le personnel enseignant

"Nos commissaires d'écoles et beaucoup de gens souffrent aujourd'hui d'un complexe d'immeubles. L'éducation, pour [illegible] personnes, se traduit par des [illegible]

(Suite à la page 16)

BONNE FETE



Meilleurs voeux de bonne fête à grand papa, AIME PERRON, à l'occasion de son 57ième anniversaire de naissance, vendredi, le 9 mai; de la part de Richard, Denis et Alain.

Pierre Fortin O.D.
Optométriste
SPECIALISTE DE LA VUE
2, rue Nicholson Valleyfield Tél. FR. 3-5885

BERNARD CADIEUX
DECORATEUR
de la Maison
CHARLES CADIEUX & FILS INC.
213, rue Victoria Valleyfield Tél. FR. 3-2220

POUR VOTRE COIFFURE VOYEZ LE
SALON PAULINE
- Coiffeuse d'expérience à votre disposition en tout temps
- Nous sommes en mesure de vous donner le dernier style dans la coiffure.



SALON PAULINE
Mme PAULINE ALLARD, prop.
43, Jacques-Cartier Tél. FR. 3-5422
VALLEYFIELD

Bureau: 23, Ste-Hélène
Valleyfield, Qué. Tél. FR. 3-3155
Louis Philippe Lauzon
AVOCAT
Résidence: 128, du Marché Tél. FR. 3-3155

Jean-Guy Philie
Notaire
Prêts - Placements sur hypothèques - Assurances
Bur. 44, Ste-Cécile Tél. FR. 3-3222
Rés. 135, Champlain Tél. FR. 3-0240
VALLEYFIELD

Examen de la vue
Traitements Orthoptiques
Ajustement et réparation des verres
LOUIS BROUILLETTE
Ba. O., O.D., Lic. Opt.
Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal
Docteur en Optométrie
44, rue Ste-Cécile
FR. 3-5211
Valleyfield
TOUS LES JOURS: 9 h. à midi
1.30 à 5 p.m.
TOUS LES SOIRS — à 7 heures
(excepté le samedi soir)

DANDURAND & FRÈRE
Lumber and Building Materials
Bois et Materiaux de Construction
178 Rue Jacques Cartier
VALLEYFIELD, QUE.
Rémi Hallé, propriétaire
Tél. FR. 3-4721

Emprunt et taximètres à l'étude

Employés de la cité ne soyez pas malades

Nos édiles se retiennent devant les 6 auditeurs

Il est 8.55 hres p.m., le Greffier de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield lit la prière d'ouverture d'une autre assemblée du Conseil, tous les échevins était présents, ainsi que Son Honneur le Maire et le Gérant, (7 mai).

Commence alors la lecture copieuse de la correspondance, soit 24 lettres, le Greffier y perdant sa salive, sa gorge s'asséchant vers la fin. Il en tousse un coup. La plupart de ces lettres, ou du moins plusieurs, traitant de certaines réclamations de montant d'argent: accidents vs Cité.

M. Lebeuf, ancien concierge de la Cité, depuis un an est au retrait. Avec l'assentiment de son médecin, il demande aux échevins de bien vouloir le réengager. Mais, il y a un mais - - - M. Lebeuf a été remplacé, et l'actuel, au service de la Cité depuis longtemps lui aussi, tient naturellement à sa place. "Va-t-on reprendre les anciens employés malades qui reviennent à la santé" "En général, une manufacture ne reprend pas un employé qui a été malade longtemps" - - - Un vote se prend: "Doit-on reprendre M. Lebeuf?" Trois en faveur, trois contre. Le Premier Magistrat devra donc se prononcer, remerciant auparavant, comme il se devait, ses collègues, de l'avoir mis dans cette situation embarrassante. M. Lebeuf fut un employé fidèle pendant de longues années, il est vrai; cependant, dans le moment, M. Cloutier remplit bien son devoir, je me vois donc forcé de voter contre le réengagement de M. Lebeuf, quitte dès que nous le pourrons, à trouver un emploi acceptable pour notre ex-concierge."

Le Club Rotary, sur proposition de M. Georges Leduc, secondé par M. Albert Marcil, pourra encore cette année, faire usage de terrain de l'Exposition, pour sa manifestation annuelle du mois d'août, au profit de ses oeuvres philanthropiques.

M. Paul Comte, président du comité du Road-e-o de Sécurité routière du Jeune Commerce de Salaberry-de-Valleyfield, remercie les échevins pour leur collaboration, surtout par le fait du Parc Sauvé mis à la disposition du Jeune Commerce, cette journée du 27 avril.

Son Honneur le Maire et les six Echevins sont cordialement invités à assister, le 11 mai prochain, à 8 hres p.m., à l'ouverture officielle de la Ligue de Balle Molle Notre-Dame de Bellerive, au Parc Leduc.

Notre gérant et le trésorier sont autorisés à assister, au nom de la Ville, au prochain Congrès des Gérants de municipalités, et ce par une résolution, proposée par M. Leduc et secondée par M. Marcil. (Québec vraisemblablement).

Granby accueillera le Congrès annuel des Chefs de Police. Par résolution également, notre sympathique chef de police, M. Paul Marleau, et le président du comité de la Police, M. Alcédor Bélanger, se joindront aux congressistes.

La compagnie ferroviaire, N.Y. Central doit discontinuer son service des voyageurs, Montréal-Malone. Elle demande à notre Conseil, s'il y voit quelque objection. Bien sûr, et à cet effet, résolution du conseil sera expédiée à la compagnie en guise de vives représailles. L'on demandera également, au député fédéral, d'user de son prestige auprès du Ministère du Transport, afin de prier N.Y. Central de continuer son service des voyageurs pour le bénéfice de nos citadins.

Vendredi dernier après-midi, l'Association des chauffeurs de taxis de Valleyfield recevait une réponse favorable de Québec: requête adressée au Comité de Régie des Autos-Taxis du Québec. Par résolution de nos édiles municipaux, ce règlement du taximètre entrera en vigueur le 1er juin prochain, proposée par M. Georges Leduc, secondée par M. Albert Marcil. Toutefois, publication du dit règlement des taximètres sera faite dans nos journaux locaux, avant le 1er juin.

Le Conseil n'accepte pas de participer activement à la journée nationale de la Défense civile. La trésorerie locale est épuisée.

Suit un renouvellement du bail avec la Shawinigan Water & Power pour la force motrice pour le pompage de l'eau à l'aqueduc municipal, bail expirant le 1er septembre prochain. Résolution.

Les parcomètres de la rue Chaussée seront probablement installés pour la prochaine fin de semaine.

Des sympathies seront adressées aux familles de M. Frank Wesley et de Mme Adélard Monette.

AVIS DE MOTION: l'emprunt spécial à l'étude, la ville n'ayant plus d'argent. Le montant ne peut être dévoilé pour l'instant, car nos représentants municipaux ne peuvent s'entendre sur le montant exact. Ils voudraient couper de moitié, si possible. Cette décision demande mûres réflexions: $300,000.00 ou $350,000.00. Des travaux d'urgence sont en suspens: égoûts additionnels, rues nouvelles, pavages. La décision sera-t-elle connue au meeting des finances qui suivra presqu'immédiatement?

"Avez-vous des **questions** à poser de dire notre Premier Magistrat"? M. Lorenzo Chartrand souhaiterait que le Conseil de Ville prenne en main une campagne intensive de sécurité de la circulation au sein de la Cité. "Souvent, de dire M. Chartrand, plusieurs associations locales insistent lors de leurs assemblées sur l'importance d'une telle campagne. D'ailleurs, M. Doyon, de la sécurité routière provinciale, s'offre à venir nous prêter main forte." Adoptée.

M. Chartrand signale que des affiches "30 minutes pour stationnement" ont été installées autour de Poste de Police no 1. Si d'ici trois mois, ces avertisseurs s'avèrent inefficaces, parcomètres il y aura, des deux côtés de la rue Nicholson, tout autour du Poste de Police.

Le meeting des Finances va commencer à huis-clos: le montant de l'emprunt spécial à l'étude, et les octrois annuels - - -

Nos échevins méritent des félicitations, l'assemblée durant ils se sont retenus, et en langage et dans leurs manières d'agir, en spectacle qu'ils étaient, devant quatre contribuables et deux journalistes de la Venise du Québec. "A laver la tête d'un nègre, on perd sa lessive."

DECEDE



M. FRANK WESLEY, citoyen bien connu de Valleyfield, décédé dimanche soir dernier à la suite d'une longue maladie à l'âge de 86 ans et deux mois. Les funérailles eurent lieu ce matin à Notre-Dame - de - Bellerive. Nos sympathies à la famille.

LES CHAMPIONS DE LA LIGUE DU CERCLE MADONA DE BEAUHARNOIS



La Ligue des quilles du Cercle Madona des Filles d'Isabelle de Beauharnois, comprenant 5 équipes, a connu cette année un magnifique succès. Le plus haut triple de la saison a été roulé par Mme Rita Touchette, alors que Mme Adrienne Gagnier roula le plus haut simple. Sur cette photo qui a été saisie à la suite du championnat de l'équipe de Léontine Boivin, remportant la coupe, don du Cercle Madona. On remarque de gauche à droite: Mme MARGOT BEAUCHAMP, Mme ALICE MURPHY, Mme LEONTINE BOIVIN, capitaine, Mme YVONNE LAFRANCE, Mme JEANNE PROVOST et Mme ROLLAND DUHAIME. — (Photo Jean Paul Laberge).

Lisez la Gazette régulièrement



Quand un ami visite un ami, qu'est-ce qu'il lui apporte? . . . de la Dow!

Dow

Emportez-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

N9F



Toujours à votre portée quand vous en avez besoin

AVEC LE PLAN DE PAIEMENT À TERME SHELL

Dès que vous avez besoin de pneus, batteries, nouveaux phares, miroirs, courroies de ventilateur, bougies, vous pouvez *les payer selon le plan de paiement à terme Shell* et en prendre livraison au moment même où vous en avez besoin.

Et si vous utilisez votre nouvelle carte de crédit Shell avec ce plan budgétaire, *vous ne paierez aucun intérêt!*

Assurez-vous que votre auto est sûre et agréable à conduire: venez nous voir bientôt!

"LE SERVICE EST NOTRE SPÉCIALITÉ!"

STATION SALABERRY SHELL

Ouvert 24 heures par jour

Dufferin, coin Fabre Valleyfield

Tél. FR. 3-3773

CEDULE DE LA PETITE LIGUE

Les activités commencent le 24 mai

Les joutes au terrain Moco

Voici la cédule de la Petite Ligue de Baseball pour les mois d'été. Les joutes se disputent au terrain Moco à Bellerive.

Cédule 1958

Au Terrain Moco

Mai 24, samedi—1 Champlain vs 4 Maisonneuve.
Mai 24, samedi—3 Salaberry vs 2 Bellerive.
Mai 26 lundi—1 Champlain vs 3 Salaberry.
Mai 27 mardi—2 Bellerive vs 4 Maissonneuve.
Mai 28 mercredi—3 Salaberry vs 1 Champlain.
Mai 29 jeudi—4 Maisonneuve vs 2 Bellerive.
Juin 2 lundi—3 Salaberry vs 2 Bellerive.
Juin 3 mardi—1 Champlain vs 4 Maisonneuve.
Juin 4 mercredi—2 Bellerive vs 3 Salaberry.
Juin 5 jeudi, 4 Maisonneuve vs 1 Champlain.
Juin 9 lundi—2 Bellerive vs 1 Champlain.
Juin 10 mardi—4 Maisonneuve vs 3 Salaberry.
Juin 11 mercredi—1 Champlain vs 2 Bellerive.
Juin 12 jeudi—3 Salaberry vs 4 Maisonneuve.
Juin 16 lundi—4 Maisonneuve vs 2 Bellerive.
Juin 17 mardi—1 Champlain vs 3 Salaberry.
Juin 18 mercredi—2 Bellerive vs 4 Maisonneuve.
Juin 19 jeudi—3 Salaberry vs 1 Champlain.
Juin 23 lundi—4 Maisonneuve vs 1 Champlain.
Juin 24 mardi—3 Salaberry vs 2 Bellerive.
Juin 25 mercredi—1 Champlain vs 4 Maisonneuve.
Juin 26 jeudi—2 Bellerive vs 3 Salaberry.
Juin 30 lundi—3 Salaberry vs 4 Maisonneuve.
Juillet 1 mardi, 2 Bellerive vs 1 Champlain.
Juillet 2 mercredi—4 Maisonneuve vs 3 Salaberry.
Juillet 3 jeudi—1 Champlain vs 2 Bellerive.
Juillet 7 lundi—3 Salaberry vs 1 Champlain.
Juillet 8 mardi—4 Maisonneuve vs 2 Bellerive.
Juillet 9 mercredi—1 Champlain vs 3 Salaberry.
Juillet 10 jeudi, 2 Bellerive vs 4 Maisonneuve.
Juillet 14 lundi—2 Bellerive vs 3 Salaberry.
Juillet 15 mardi—4 Maisonneuve vs 1 Champlain.
Juillet 16 mercredi—3 Salaberry vs 2 Bellerive.
Juillet 17 jeudi—1 Champlain vs 4 Maisonneuve.
Juillet 21 lundi—1 Champlain vs 2 Bellerive.
Juillet 22 mardi—3 Salaberry vs 4 Maisonneuve.
Juillet 23 mercredi—2 Bellerive vs 1 Champlain.
Juillet 24 jeudi—4 Maisonneuve vs 3 Salaberry.
Juillet 28 lundi—2 Bellerive vs 4 Maisonneuve.
Juillet 29 mardi—3 Salaberry vs 1 Champlain.
Juillet 30 mercredi—4 Maisonneuve vs 2 Bellerive.
Juillet 31 jeudi—1 Champlain vs 3 Salaberry.
Août 4 lundi—1 Champlain vs 4 Maisonneuve.
Août 5 mardi—2 Bellerive vs 3 Salaberry.
Août 6 mercredi—4 Maisonneuve vs 1 Champlain.
Août 7 jeudi—3 Salaberry vs 2 Bellerive.
Août 11 lundi—4 Maisonneuve vs 3 Salaberry.
Août 12 mardi—1 Champlain vs 2 Bellerive.
Août 13 mercredi—3 Salaberry vs 4 Maisonneuve.
Août 14 jeudi—2 Bellerive vs 1 Champlain.

La journée nationale des hôpitaux

Lundi prochain, 12 mai

Lundi, le 12 mai, Journée Nationale des Hôpitaux consacrée aux malades et au personnel hospitalier dont le but est de commémorer le dévouement de JEANNE MANCE, première infirmière laique de la Nouvelle France.

A cette occasion, les Religieuses de l'Hôtel-Dieu invitent gracieusement la population de Valleyfield à visiter de 2 heures à 5 heures, p.m. tous les départements de l'hôpital.

La plus cordiale bienvenue est assurée à tous.

La Supérieure

Pèlerinage des enfants du diocèse de Valleyfield à Rigaud

Sous la présidence de S.E. Mgr Percival Caza — Le 24 mai 1958

Avec la bienveillante autorisation et l'encouragement de S.E. Mgr J.-A. Langlois, évêque de Valleyfield, nous aurons, samedi, le 24 mai prochain, un pélerinage qui doit réunir tous les enfants du diocèse de Valleyfield, au Sanctuaire de Lourdes de Rigaud. Ce sera l'hommage collectif de la jeunesse à la Vierge Immaculée.

Les adultes seront convoqués plus tard, pour le Triduum préparatoire à la fête de l'Assomption, les 13, 14 et 15 août.

Nous avons voulu que ce pélerinage des enfants se fasse durant le mois de mai. Il sera sous la présidence de S.E. Mgr Caza Il y aura messe au Sanctuaire à 10.30 hres a.m. avec sermon par Son Excellence; vers midi, diner; à 2.30 hres p.m., chapelet en commun avec chant des mystères et commentaires appropriés, puis, à 3 hres, le Salut du T. S. Sacrement qui terminera cette journée. En plus des indulgences spéciales que les enfants pourront gagner, ce sera pour eux, en même temps une récompense qui leur plaira beaucoup. Cet hommage des jeunes touchera sûrement la Vierge de Lourdes et attirera sur chacun des foyers de votre paroisse des grâces de choix.

On trouvera sur place un restaurant, mais il est entendu que les enfants apportent leur diner.

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste

Le soir sur rendez-vous.
Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.

412, BLVD. DU HAVRE
Rés. FR. 3-2405
Tél. FR. 3-6636 Valleyfield

Cette "ENSEIGNE" nous identifie comme



SPÉCIALISTES DANS LA RÉPARATION DES PNEUS

"TUBELESS" OU A CHAMBRE A AIR

1 INSPECTION pour rendement accru
2 RÉPARATIONS de première classe
3 PNEUS NEUFS rendement durable et irréprochable avec PNEUS B.F.Goodrich

POUR DES PNEUS NEUFS NOUS RECOMMANDONS:



B.F.Goodrich



Station

DANDURAND Sunoco Service

Coin Jacques-Cartier Ste-Cécile — Tél. FR. 3-6994 Valleyfield

VENEZ VOIR! L'AUBAINE DE L'ANNÉE EN FAIT DE BEAUTÉ ET DE FORMAT

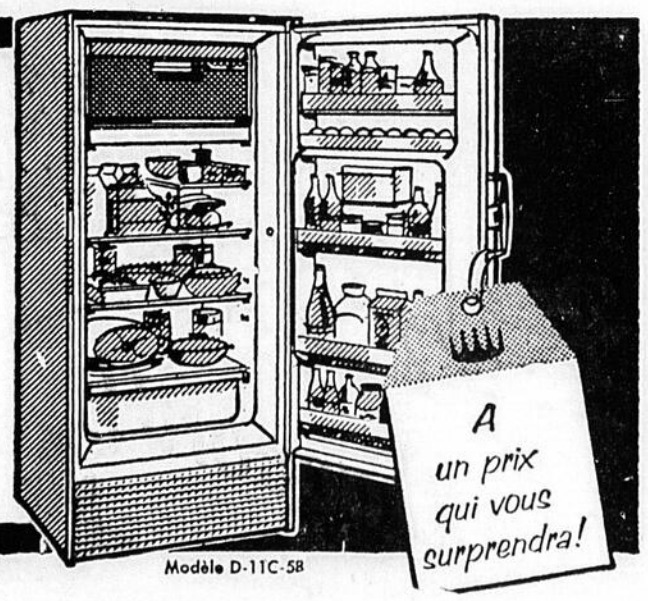
La toute nouvelle finesse de lignes révolutionnaire 1958 des réfrigérateurs de

FRIGIDAIRE!

Si vous êtes encore à la recherche du réfrigérateur qui vous donnera le plus pour votre argent — plus d'espace d'emmagasinage — plus d'élégance de lignes, VOICI *VOTRE* RÉFRIGÉRATEUR! Voici aujourd'hui le réfrigérateur de demain—avec ses caractéristiques insurpassables pour votre propre satisfaction.

D'UNE CAPACITÉ DE 10.8 pieds cubes
TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ LÀ OÙ VOUS LE VOULEZ!

★ Vaste compartiment de congélation
★ Deux tiroirs à glace "Quick Release"
★ Tablettes d'aluminium amovibles, pleine largeur
★ A l'intérieur, lampe automatique
★ Espace d'emmagasinage pour les grandes bouteilles à lait
★ Sur la porte, 5 tablettes amovibles, dont une pour les oeufs
★ Compartiment pour le beurre
★ Nouvelle clenche de sécurité pour la porte
★ Hydrateur en porcelaine émaillée, sur billes



Modèle D-11C-58

VENEZ DÈS AUJOURD'HUI — *admirer nos nouveaux et merveilleux modèles, pour célébrer le cinquantenaire de supériorité* GENERAL MOTORS

SEULEMENT **$339.95**

L. J. MASSE
Agent FRIGIDAIRE

16, DU MARCHE VALLEYFIELD TEL. FR. 3-6020

PEPSI-COLA

L'HOMME BIEN MIS
s'habille
Chez Henri
11a, rue Chaussée Valleyfield

LA GAZETTE
VALLEYFIELD-BEAUHARNOIS

POUR VOS
• PRESCRIPTIONS
VOYEZ
La Pharmacie Gendron
Tél. FRontenac 3-4111
LIVRAISON GRATUITE
PRODUITS REXALL
23, St-Laurent Valleyfield

Les concours d'Histoire du Canada

MLLE LORRAINE MINNE VICTORIEUSE

25 concurrents se disputent les honneurs

A l'Ecole Mgr Langlois dimanche dernier, à Valleyfield

Dimanche soir dernier, 25 concurrents et concurrentes se sont montés lors de la finale diocésaine des concours d'Histoire du Canada de la Société St. Jean-Baptiste, à l'école Mgr. Langlois.

Environ 200 personnes, adultes et enfants, assistaient à cette joute intellectuelle. Parmi les invités, on remarquait S. Exc. Mgr. J.-Alfred Langlois, Me Albert Leblanc, président diocésain, et son épouse, ainsi que les membres de l'Exécutif diocésain.

Après un mot d'introduction de l'abbé Marcel Dandurand, aumonier diocésain de la S. S. J. B. et orgnisateur du concours, on procéda à l'épreuve écrite de 8ième année (sur le régime français). Y ont participé: Gilles Benoit, V'ld, Lise Benoit, Ste-Barbe, Roger Chamand, Vaudreuil, Nicole Daoust, Beauharnois, Pierrette Daoust, V'ld, Richard Daoust, Pincourt, Yvan Desrochers, Les Cèdres, Jean-Maurice Farmer, Terrasse-Vaudreuil, Léo Hébert, St-Etienne, Cécile Laberge, Ormstown, Françine Leblanc, Huntingdon, Jeanne Lefebvre, V'ld, Marcel Legros, Coteau-du-Lac, Michèle Machabée, St-Chrysostome, Lorraine Minne, St-Polycarpe, Jean Proulx, Rigaud, Roland Ricard, Athelstan, et Francine Thibert, V'ld.

S. Exc. Mgr. Langlois remit à chacun d'eux un chèque de $5.00 pendant que les juges, M. L'abbé Marcel Dandurand, le notaire Médard Leduc et M. Jean-Pierre Wallot corrigeaient les réponses écrites.

Vint ensuite le tour des élèves de neuvième année qui répondirent à un questionnaire écrit sur le régime anglais: Violaine Charlesbois, St-Clet, Jean-Eudes Chiasson, V'ld, Roger Daigneault, Beauharnois, Lise Maher, Rigaud, Pauline Ménard, Dorion, Louise-Marie Prégent, Chateauguay-Bassin, et Nicole Ménard Dorion. Ces concurrents recurent eux aussi un chèque de $5.00.

M. Victorien Maher présenta ensuite quelques chansons, pour égayer l'auditoire, dont un monologue comique à sa manière, c'est-à-dire des mots d'esprit et des histoires entrecoupés de notes de son accordéon.

Puis vint l'épreuve orale des concours: les juges choisirent les sept premiers de 8 ième et les deux premiers de 9 ième pour cette partie du programme qui s'avéra la plus intéressante. On élimina graduellement les concurrents jusqu'à ce qu'il en reste quatre.

Des quatre premières à terminer, une n'avait manqué aucune question (sur 12), les autres avaient fait erreur une ou deux fois. Toutes manifestèrent une connaissance approfondie de leur histoire et le meneur du jeu, M. Antonin Cailhier, ne réussit pratiquement pas à les prendre en défaut. L'auditoire était sur les épines à chaque question, un groupe favorisant telle concurrente, d'autres spectateurs, telle autre.

Lorraine Minne, de St-Polycarpe, remporta finalement la première place avec une faible marge, grâce à des réponses correctes et intelligentes. Cécile Laberge, d'Ormstown, et Francine Leblanc, d'Huntingdon, finirent ex-aequo en deuxième place, et Pierrette Daoust, de Valleyfield, décrocha la quatrième place.

La première reçut un chèque de $25.00, Cécile Laberge et Francine Leblanc, chacune $12.50, et Pierrette Daoust, $5.00. Lorraine Minne ira représenter notre diocèse au concours provincial, le 14 mai prochaine, à Sherbrooke. Le concours sera télédiffusé sur le poste de T.V. de cette ville.

Me. Leblanc et S. Exc. Mgr. Langlois tirèrent les conclusians de la soirée, en insistant sur le but éducationnel de ces concours. Et en effet, non seulement les jeunes s'efforcent davantage d'acquérir une meilleure connaissance de notre histoire, mais les adultes qui assistent à ces joutes intellectuelles ne peuvent qu'en profiter eux aussi.

En terminant, nous tenons à féliciter les organisateurs de la soirée, en particulier M. l'abbé Marcel Dandurand, ainsi que M. Antonin Cailhier, qui sait toujours utiliser ses nombreux talents au service des autres, et le notaire M. Leduc. Toutes nos félicitations à Lorraine Minne et nous sommes confiants de la voir remporter le championnat provincial.

Le premier concours d'Histoire du Canada dans le diocèse a dépassé toutes les prévisions de ses organisateurs tant par son succès que par l'intérêt qu'il a suscité chez les enfants et les adultes. C'était un autre succès de la Société St. Jean-Baptiste dans notre diocèse.

(Le publiciste)

Les Zouaves de la Cie 27 gagnent un 5e championnat

A la Salle Leader dimanche dernier

La compagnie 27 des Zouaves de Valleyfield remporte pour la 5e année consécutive, le championnat des petites quilles qui mettait aux prises huit des meilleures équipes du 3e bataillon. Les joueurs de Valleyfield: Roger Langevin, Robert Loiselle, Charles Léveille, Lucien Marleau, Albert Dubien et Paul Loiselle se montrèrent à la hauteur de la situation. De nombreux partisans accompagnèrent les champions à la Salle Leader pour les supporter jusqu'à la victoire. L'équipe locale s'est maintenue en 2e position jusqu'à l'avant-dernière partie. A la 4e partie, l'équipe de première position menait par 195 points. A la suivante, l'on vit un gain de 108 points chez les champions. A la dernière partie, soit la 7e la Cie 35 de Beauharnois se pensait assurée de la victoire. C'est là qu'on vit une équipe opportuniste, formidable, de réels champions, reprendre les 118 points de retard pour décrocher leur 5e championnat consécutif. Le capitaine Roger Langevin s'est mis en évidence en surpassant tous les joueurs des équipes par le plus haut simple soit 233 et pour le plus grand nombre de points — 1,054. Valleyfield roula le plus haut simple d'équipe soit 915 et le plus grand totale soit 5,586. La Moyenne fut 133 pour l'équipe.

En plus de la victoire, un magnifique prix de présence fut gagné par Jean-Guy Brunet et mérité par Mlle J.....P.....

Après ce triomphe, nous pouvons nous permettre de donner un conseil à nos adversaires: "Rien ne sert de courir, il faut partir à point.....".

LEBLANC, Albert,
b.a., ll.l
BARRETTE, Raphael,
b.a., ll.l
BRASSARD, Pierre,
b.a., ll.l
— AVOCATS —
Pratique légale Leblanc, Barrette & Brassard
44, rue Ste-Cécile,
Valleyfield, Qué. Tél. FR. 3-4404

Gérald Dallaire
345, Blvd du Havre
Tél. FR. 3-2184
Valleyfield, Qué.
Vente et Posage
• Estimés gratuits

Dans TUILES de Caoutchouc, 4 x 4 3c chacune



• Ouvrage par des experts



Marcel H. Lalonde
Entrepreneur - Peintre
Tapissage
Ouvrage au fusil
Industriel - Commercial - Résidentiel
15, rue Académie Tél. FR. 3-7315
VALLEYFIELD

REFRIGERATION
Voyez
GEORGES DUPUIS
pour la
réparation de refrigérateurs de toute marque
Commerciaux et Domestiques
— 30 ans d'expérience à votre service —
159, St-Charles Valleyfield Tél. FR. 3-4063



PNEU DELUXE SUPER-CUSHION
GOODYEAR
À CORDE DE NYLON 3-T
SEULEMENT $19.95 et votre vieux pneu. 6.70 x 15
Les pneus à corde de nylon ne sont pas tous pareils! Seul Goodyear trempe la corde de nylon (comme on trempe l'acier) au moyen du procédé 3-T, qui la rend plus résistante et plus élastique. Vous obtenez une plus grande protection contre les éclatements et les crevaisons.
PNEUS GOODYEAR TIRES
GARAGE
OMER DEMERS
60 GRANDE ILE TÉL: FR-3-5777



En flânant dans

Les corridors de nos rues

à Valleyfield, ailleurs



Les déménagements du 1er mai

Les déménagements habituels du premier mai sont maintenant choses du passé. Ils ont causé des ennuis aux compagnies d'utilité publique, aux collecteurs, etc., tout en faisant le délice des camionneurs responsables de ces va-et-vient au sein de notre population.

Une date à retenir

La prochaine clinique des donneurs de sang, mardi-mercredi, 13-14 mai, salle Tougas & Nicholson. On vous attend!

Deux des nôtres

Deux athlètes bien connus à Valleyfield, Johnny Muretich et Maurice Benoit s'alignaient avec les Belleville McFarlands qui se rendirent en finale pour la coupe Allan dans l'Ouest du pays.

Popularité des quilles

Les quilles jouissent d'une popularité toujours grandissante dans notre ville. Les salles actuelles accommodent difficilement ceux (et celles) qui aiment pratiquer ce sport. Des rumeurs circulent par la ville depuis quelques jours à l'effet que deux centres importants abriteraient un grand nombre d'équipes de chez nous la saison prochaine. Les pourparlers se poursuivent à une belle allure. Il n'est pas surprenant de voir ce sport grandir chez nous. Le hockey n'intéresse qu'une faible partie de la population depuis la disparition des Braves et les équipes strictement locales semblent ne pas offrir ce que le public veut dans le domaine du hockey. En attendant, les jeunes et les moins jeunes ont de l'énergie à "brûler" et ils s'en donnent à coeur-de-joie sur les allées des salles de quilles. Il y en a deux à l'heure actuelle à Valleyfield.

A la pêche

Avec la température un peu plus chaude, les amateurs de pêche ont déjà commencé à tenter leurs chances sur les rives de nos lacs et rivières. On semble satisfait des résultats à date. Commentant la pêche, un de nos amis disait, récemment: si vous allez à la pêche à la truite et vous constatez quelle goûte un peu "le foie", elle est trop petite. jetez-la à l'eau! Une bonne recette à suivre pour les amateurs!

Les textiles chez nous

La situation dans le domaine du textile ne semble aucunement s'améliorer dans notre milieu et ailleurs au pays. On doit remercier a toutes les semaines des milliers d'employés à cause de la disette des commandes. La rarete des commandes au Canada est facile a expliquer: les importations des autres pays ne permettent pas aux nôtres de concurrencer avec cette marchandise etrangère. Les salaires sont trop élevés ici pour couper les prix. Le gouvernement fédéral doit étudier incessamment cette situation qui menace notre économie et une bonne partie de nos salariés.

Le moulin "SALABERRY"

La population française de notre ville a appris avec joie la décision des autorités de la Montreal Cottons Ltd. de nommer le nouveau moulin, sis au Boulevard Mgr-Langlois, du nom de SALABERRY.

12ième certificat ..

Les autorités de la Montreal Cottons viennent de recevoir leur 12ième certificat d'un million d'heures sans accident de travail avec perte de temps depuis le mois d'avril 1953. Le dernier accident survenu à l'usine s'est produit le 6 juin 1957 alors que la compagnie avait reçu dix certificats de suite; depuis lors elle en a reçu deux autres. Nos félicitations à tous les employés qui unissent leurs efforts pour afficher fièrement des succès si retentissants.

Nos sympathies

Nos plus sincères sympathies à M. et Mme Léo Lecompte, née Mona Cousineau, dont le nouveau-né est décédé quelques heures après sa naissance en fin de semaine dernière.

A la prochain tempête!



Des centaines de petits enfants sont sauvés chaque ann[illegible] dans la province de Québec grâce aux transfusions gratuites surées par le service Croix-Rouge. La Croix-Rouge fournit 1[illegible] 000 chopines de sang par an aux 110 hôpitaux de la province abonnés à son service gratuit. Une clinique de donneurs de sang aura lieu à Valleyfield mardi et mercredi les 13 et 14 mai de 2 h. à 6 h. de l'après-midi et de 7h.30 à 10 h. du soir dans la salle Tougas et Nicholson.

Notes Sociales

Bons souhaits de fête à Ginette Isabelle, enfant de M. et Mme Raymond Isabelle, qui célèbre le 14 mai son 8e anniversaire de naissance. De la part de ses parents et grands-parents.

Bonne fête à Lorraine Rochefort qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De part de ses parents et de ses freres et soeurs.

Bonne fête à Manon Archambault, enfant de M. et Mme Jean Paul Archambault, à l'occasion de son troisieme anniversaire. De la part de ses parents.

Mme Nelson Poirier, de Thetford Mines, est présentement de passage à Valleyfield chez son père.

Meilleurs souhaits de fête à M. Lucien Gariepy qui célèbre aujourd'hui son anniversaire de naissance. De la part de ses parents et amis.

Bonne et heureuse fête à Jacques Leduc dont l'anniversaire de naissance est le dix mai. De la part de son parrain et sa marraine.

M. et Mme Cyrille Gagnier et Mme Antoinette Gagnier, de Springfield Mass., rendaient visite, ces jours derniers, à Mme E. Beausoleil et à Mme Jules Daoust, de Bellerive.

Prompt rétablissement à Mme Ernest Dion, actuellement hospitalisée à l'Hôtel Dieu de Valleyfield. De la part de ses parents et amis.

Bons souhaits de fête à M. Gaëtan Constant qui célèbre aujourd'hui son anniversaire de naissance. De la part de son épouse et ses enfants, Francine et Michel.

Naissances

MELOCHE — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 17 avril, à M. et Mme René Meloche, née Lise Tremblay, une fille baptisée en la cathédralele de Valleyfield, dimanche, le 4 mai, par M. l'abbé P. Durocher, sous les noms de Marie, Lucille, Liette. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Meloche, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Delvida, Meloche grand-mère.

BENOIT — A l'église du Sacré Coeur, dimanche, le 4 mai 1958, a été baptisée par l'abbé Gaëtan Leboeuf, curé, Marie Laura, Alice, Christine, enfant de M. et Mme Henri, Benoit née Estelle Poirier. Parrain et marraine: M. Georges Poirier et Mme Médard Benoit, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Nelson Poirier, tante de l'enfant.

Nos meilleurs voeux de bonheur et de longue vie à M. et Mme Wilfrid Ménard, citoyens avantageusement connus de Valleyfield, qui ont célébré hier, mercredi le 7 mai, leur quarantième anniversaire de mariage. De la part de leurs enfants.

BRISSON — M. et Mme Laurent Brisson (Yvette Girouard) annoncent la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield lundi, le 28 avril, et baptisée en l'église de Ste-Barbe dimanche, le 4 mai, par M. le curé Gonzague Lebeuf sous les noms de Marie Madeleine, Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Zéphirin Brisson, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Laurent Brisson. Assistait à la cérémonie, la petite Diane, soeur de l'enfant. Félicitations aux heureux parents.

M. Gérard Filion...

(Suite de la page 12)

meubles modernes et gigantesques; en autant que l'on possède des grosses bâtisses, on se soucie peu de la compétence des professeurs. Il faudrait cependant porter plus de considération vers l'instituteur: on le conçoit comme une machine à impliquer des règles et il occupe un bas échelon dans les grades de la société, tandis qu'en Europe le professeur jouit d'une popularité beaucoup plus grande que plusieurs personnalités car on a la décence de reconnaitre son travail pour maintenir et élever le niveau intellectuel de la population. Cette évaluation de l'instituteur devrait se faire sans faute afin de faire penser à la population d'exiger plus qu'un simple rendement pour un salaire mais le dévouement d'une véritable vocation".

Le banquet était présidé par M. Daniel Lefebvre, président de la Chambre de Commerce de Commerce de Valleyfield. Parmi les invités de la table d'honneur on remarquait Mgr Jean-Denis Cadieux, c.s., curé de la cathédrale, M. et Mme Gérard Bruchési, M.P., M. l'abbé Lucien Beauchamp, vice-supérieur du Séminaire de Valleyfield, Son Honneur le Maire Louis Quevillon, M. Gérald Laniel, président du Jeune Commerce, M. et Mme Antonin Cailhier, qui présenta le conférencier, M. et Mme Maurice Lapointe, M. et Mme Omer Demers, président de la Commission Scolaire, M. Gérard Ampleman, M. Gérard Filion, Me et Mme Raphael Barrette, qui remercia le conférencier, M. et Mme Daniel Lefebvre, M. et Mme Lionel Robb, M. et Mme Lawrence O'Neil, et M. l'abbé Garcia Jeannotte, curé de St-Etienne.

M. D. Campeau est décédé à Valleyfield

A l'âge de 61 ans

A Bellerive, le 6 mai 1958, est décédé subitement, à l'âge de 61 ans, M. Daniel Campeau, époux de Elsie Pycup.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire J.-A. Larin, 349, rue Danis.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse: 4 fils: Albert, Roméo, Hubert et André; 4 filles: Alice, Marie, Cécile et Lise; 2 gendres: MM. Gaétan Lespérance et Eugène Derepentigny; 2 belles-filles: Mme Roméo Campeau (Jeannine Lefebvre), Mme Hubert Campeau (Betty Galipeau) ainsi que plusieurs petits-enfants.

Sincères sympathies à la famille éprouvée.

Activités du Club de Tir

Lors de l'assemblée du bureau de direction du Club de Tir de Salaberry-de-Valleyfield, tenu lundi soir sous la présidence de M. Rosario Rochefort, les comités suivants ont été formés: Comité pour l'entretien du terrain avec Robert Howson, Roger DeBellefeuille et René Mercier; Comité pour l'opération des trapps avec Edouard Lespérance, Léo Lavoie et Marcel Rochefort; Comité d'entretien des trapps avec Maurice Barrette, Arthur Asselin; Jean Howson a été nommé pupliciste.

L'ouverture du Club a eu lieu dimanche dernier, le 4 mai. Plusieurs tireurs se sont rendus au terrain et les moyennes suivantes ont été obtenues: Roger Racine, 25 sur 25; Emile Leduc et Roméo Campeau 24 sur 25; Albertus Hébert, Adélard Le[illegible] Armand Dumouchel et Henri Mercier, 23 sur 25; Robert Howson, René Leduc, Albert Campeau et Yvan Leduc, 22 sur 25.

Tous les tireurs sont invités lundi soir prochain, le 12 mai, au terrain du Rang Ste-Marie pour participer à un concours à 6.30 p.m. Un prix de la Brasserie Molson sera remis au meilleur tireur.

Une collision cause $1,500 de dommages

Une collision entre deux automobiles a causé pour plus de $1,500. de dommages mardi dernier à l'angle des rues Grande-Ile et Boulevard du Hâvre.

Les deux automobiles circulaient dans le même sens, soit du Sud au Nord rue Grande-Ile. M. Normand McCannon voulut tourner vers l'Ouest Boulevard du Hâvre au moment même où M. Jos Bisson tentait de le doubler.

Les constables Thibert et Hébert se rendirent sur les lieux pour effectuer les constatations nécessaires.

Le tennis aux Chevaliers de Colomb

Les courts prêts en fin de semaine

Les courts de tennis du club des Chevaliers de Colomb seront prêts dès cette fin de semaine. En effet on se propose de poser les rubans vendredi soir si la température le permet et les adeptes du tennis pourront se donner à leur sport favori dès cette fin de semaine.

M. Richard Morin, président du club, nous disait que le tournoi d'ouverture entre les membres aura lieu dimanche le 18 mai. Des invitations seront envoyées à chaque membre de l'an dernier pour participer à cette première compétition.

Nouvelles du golf à Valleyfield

Le Bureau des Directeurs du Club de Golf de Valleyfield se réunissait lundi soir dernier, le 5 mai.

Le premier tournoi du club aura lieu le 18 mai et sera un "mixed three ball"; tous sont invités à participer à l'événement. Pour de plus amples renseignements, on est prié de consulter le tableau au club-house.

La grande danse d'ouverture aura lieu samedi, le 24 mai prochain. Les billets peuvent être obtenus de MM. A. L'Heureux, Bruce Clarke, Jean-Marc Bougie, Maurice Perron, Philippe Malouin, Percy Reynolds, J. M. Cracken, Lucien Leduc, Mlle Solange Bergeron, Mlle I. Amos et au club house.

$159,140 EN OCTROIS

$102,080 pour la nouvelle Ecole Gault

Octrois obtenus par M. Edgar Hébert, M.P.P.

Grâce aux nombreuses représentations de M. Edgar Hébert, M.P.P., auprès des autorités provinciales au cours des dernières semaines, le comté de Beauharnois bénéficiera d'un total de $159,140.00 en octrois. Sur cette somme, $118,140 seront versés strictement pour fins scolaires à Valleyfield, St-Timothée et Beauharnois. La différence, soit $21,000, sera remise à la Municipalité de Melocheville pour l'amélioration du système à incendie.

La nouvelle Ecole Gault

Depuis déjà quelques années les responsables de la Commission Scolaire de l'Ecole Gault Institute, rue Gault, Valleyfield, ne pouvaient accommoder tous les élèves qui voulaient poursuivre leur éducation à cet endroit. Il était devenu nécessaire de remédier à cette situation. Ces jours derniers, M. Edgar Hébert avisait M. L.-J. Robb, président de la Commission Scolaire du Gault, et les autres directeurs, que le gouvernement provincial avait consenti à défrayer 80% du coût total de la construction de la nouvelle école. Incidemment, cette bâtisse sera érigée sur le terrain de la Montreal Cottons Limited, immédiatement au nord de la nouvelle Ecole des Métiers dont la construction commençait ces jours derniers. On sait que cette école est sise sur la rue St-Charles, à proximité de la rue Dufferin. Le Gault s'est porté acquéreur des terrains voulus de Montreal Cottons à la suite d'une transaction bâclée la semaine dernière entre M. Charles W. Gurnham, secrétaire de Montreal Cottons, et les responsables au Gault.

La direction de l'Ecole Gault a accueilli avec joie la nouvelle à l'effet que M. Hébert avait obtenu un octroi se chiffrant à $102,080, représentant 80% du coût de la construction. Cette école fera face à la rue St-Charles. Elle comprendra huit classes. Les élèves des première à la sixième années la fréquenteront, probablement à compter du mois d'octobre 1958. Les travaux commenceront d'ici le premier juin et seront la responsabilité de M. Hervé Lecompte, contracteur de Valleyfield. M. Pierre Dionne est l'architecte. L'octroi sera versé en cinq versements annuels de $20,416.

$21,000 à Melocheville

Lors de la bénédiction du nouvel aqueduc de Melocheville, M. Edgar Hébert, M.P.P., à la réception qui avait lieu après la cérémonie à l'Ecole Notre-Dame, annonçait que le gouvernement provincial avait consenti à doter la municipalité de Melocheville d'un octroi de $21,000., représentant 50% du coût des dépenses faites pour l'amélioration de leur système d'incendie.

$3,000 pour St-Timothée

La Commission Scolaire de la Municipalité de St-Timothée, nous disait encore M. Hébert en fin de semaine, recevra un octroi de $3,000. représentant une partie des dépenses occasionnées par cette Commission Scolaire pour l'aménagement d'une classe et la réparation du collège.

$13,060 pour Beauharnois

Un chèque au montant de $13,060 représentant l'octroi vient d'être adressé à la Commission Scolaire de Beauharnois par M. Edgar Hébert en paiement d'une partie des travaux d'entretien exécutés à différentes écoles de la ville de Beauharnois.

300 jeunes de Valleyfield vous tendent la main? Le comité du Camp Bosco veut recueillir $35,-000 pour permettre à nos futurs citoyens de passer des vacances en plein air cette année. Souscrivez généreusement immédiatement.. Agissez aujourd'hui, la campagne se termine le 31 mai. Demain il sera trop tard. Voyez le solliciteur dans votre territoire.

Grand tirage de l'O.T.J. à Beauharnois

Une oeuvre méritoire

De nouveau cette année, le comité d'organisation de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Beauharnois se prépare à recevoir près de 1000 étudiants et étudiantes sur son vaste terrain situé dans les limites du Boulevard Lussier.

Depuis sa fondation, on estime que cette association locale attire annuellement plus de 800 enfants qui vont passer leurs vacances en participant aux différents jeux mis à leur disposition et prendre leurs ébats dans la magnifique piscine dressée à cette fin.

Le président M. L. A. Desgrosilliers nous apprenait ces jours derniers qu'il avait réussi à mettre sous engagement un moniteur en chef des terrains de Jeux. Ce moniteur aurait acquis une vaste expérience depuis quelques années sur les terrains de jeux de Montréal. Il sera assurément un atout précieux pour l'oeuvre des terrains de jeux de Beauharnois.

Cependant, cette organisation exige de nombreux déboursés. C'est pourquoi, le comité d'organisation organise présentement le grand tirage d'une bicyclette et d'un radio qui se terminera le 17 mai prochain, lors d'une soirée récréative, en attendant la grande campagne de souscription publique.

Les billets actuellement en vente se détaillent 3 pour .25 ou 12 pour un dollar.

Les organisateurs espèrent que les citoyens de Beauharnois et des environs répondront généreusement à l'appel qui leur est lancé afin que l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Beauharnois connaisse en 1958 un autre magnifique succès.

LA FEE DU FOYER





N'OUBLIONS PAS

Notre reine dimanche

LE 11 MAI

Que ce jour soit pour elle le plus heureux de sa vie!

QUOI DE MIEUX... QUE DES FLEURS?

SWANSTON FLEURISTE

L. PHILIPPE BILLETTE, prop.

366, Boulevard du Hâvre

Tél. FR. 3-3850 Valleyfield



Faites vos plans aujourd'hui pour demain

- Sécurité pour votre famille
- Argent pour l'éducation de vos enfants
- Rente garantie pour vos vieux jours
- Protection de votre foyer
- Protection contre une invalidité inattendue

Permettez-nous de vous tracer un plan solide de sécurité financière, pleinement adapté à vos besoins et à vos moyens.

JEAN-PAUL PILON, St-Clet Tél. 15-5-42 Coteau Landing, Tél. 59

J. GERARD VILLENEUVE, 58, Black FR. 3-4760 Valleyfield

GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY

HEAD OFFICE - WINNIPEG, CANADA

SIEGE SOCIAL — WINNIPEG, CANADA

Confiez-nous aujourd'hui Vos problèmes de demain



Les activités de la
Petite Ligue
de baseball

Le recrutement des joueurs pour les équipes qui font partie de la Petite Ligue de Baseball de Valleyfield est commençé depuis quelques jours. Tout laisse croire que cette organisation sportive de Jeunes connaîtra des succès intéressants au cours de l'année qui commencera le 24 mai prochain.

Les jeunes qui désireraient faire partie de la Petite Ligue de Baseball sont invités à s'adresser aux instructeurs dont les noms suivent:

BELLERIVE: Roland Boyer et Rosario Rochefort;

NORD: Marcel Bessette et Jean-Claude Lacroix;

CENTRE: Georges Bougie et Gerry Glaude;

OUEST: Raymond Plante et Bob Mudie.

Les jeunes n'auront qu'à entrer en communication avec l'instructeur dans leur quartier et il saura fournir les détails voulus à ces jeunes joueurs de baseball.

Les dirigeants de ce circuit tentent présentement l'impossible pour former une équipe qui saura se rendre dans la grande finale pour le championnat du monde de la Petite Ligue. Cette finale se déroule toujours à Williamsport, E.U.

Tous les jeunes qui ont des aptitudes au baseball devraient au moins tenter la chance de faire partie d'une des équipes en lice. L'expérience en vaut le peine en plus de passer des heures agréables à pratiquer un sport des plus intéressants. Que dire aussi de la possibilité de faire partie de grandes éliminatoires de fin d'année aux Etats-Unis!

Russ Dufort à la soirée de quilles Venise

Au Club de Golf, mercredi le 14 mai

Les organisateurs de la soirée de clôture de la ligue mixte de quilles Venise ont le plaisir d'annoncer que l'orchestre de Russ Dufort fera les frais de la musique à l'occasion de cette soirée, qui aura lieu mercredi, le 14 mai prochain, au Club de Golf de Valleyfield.

Cet orchestre de grande réputation vient de terminer un brillant engagement à l'hôtel Mont-Royal, à Montréal. Les organisateurs furent des plus heureux de réserver les services de l'orchestre professionnel de Russ Dufort pour leur soirée, et croient que ceux qui y assisteront sauront bien s'y amuser. En effet, immédiatement après la distribution des prix, c'est Russ Dufort qui prendra charge de la soirée et son expérience dans ce domaine en assure déjà la réussite.

La soirée débutera à 8 heures précises, vu les nouveaux règlements concernant la fermeture des clubs. On demande à tous ceux qui ont l'intention de s'y rendre d'être le plus ponctuel possible afin de ne pas retarder la distribution des prix et trophées.

Les billets se vendent à raison de $3.50 par personne auxquels sont attachés des coupons d'une valeur de $1.50 pour rafraichissements et de $1.00 pour un goûter au Restaurant Aux Rapides après la soirée, soit vers 1.30 heures a.m. Les billets sont actuellement en vente, et ceux qui en désirent n'ont qu'à s'adresser au Garage Z. Perron, 24 rue du Marché, où on se fera un plaisir de faire les accommodations nécessaires.



Voulez-vous avoir de l'eau chaude en abondance? Ayez un chauffe-eau électrique! C'est le meilleur moyen de vous procurer toute l'eau chaude dont vous avez besoin chaque jour, pour moins du prix d'une tablette de chocolat. Le chauffe-eau électrique est entièrement automatique et silencieux, et il élimine les inconvénients du réservoir à carburant et de la cheminée. Consultez votre marchand d'appareils électriques afin de choisir votre chauffe-eau. Vous aurez de l'eau chaude à volonté, au prix le plus modique possible.

FAITES MEILLEUR USAGE DE L'ÉLECTRICITÉ — VOUS AUREZ PLUS DE LOISIRS

The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DU QUÉBEC

Organisateurs en visite à Ottawa

Le Séminar de la sobriété

Les organisations des douze séminars de la sobriété qui se tiendront cet été à travers le pays sont déjà en marche, chacun vers le plus grand succès possible. Comme celle de Valleyfield, l'organisation de l'archidiocèse de Ottawa présente dimanche prochain à Pointe Gatineau une réunion préparatoire à leur évènement sensationnel en marche.

Parmi les participants qui se rendent à cette manifestation antialcoolique à Pointe-Gatineau: —M. André Daoust, de St-Clet, André Brazeau, de Rigaud, Henri-Paul Gauthier, des Cèdres, Armand Leduc, de St-Timothée, Jean-Paul Leduc de Valleyfield, et Mlles Louisette Bernier et Françoise Dorais, de Beauharnois, Lina Daoust de St-Clet, Jacqueline Lamarche, Jeannine Lemieux, et Micheline Latour de Valleyfield.

Les organisateurs de Valleyfield annoncent que depuis quelques jours plusieurs responsables locaux ont été nommés dans les différents cercles Lacordaire de notre milieu, à Ste-Cécile Valleyfield, M. Jacques Daoust et Mlle Marie-Ange Quenneville, à St-Stanislas, Mlle Irène Daoust, et Mlle Madeleine Trépanier, à St-Anicet, Mlle Carmel Quenneville, à Dorion et à Pointe-Cascades M. Marcel St-Marseille, à St-Eugène de Valleyfield, M. Claude McSween, aux Cèdres M. Nazaire Ménard et Mlle Louise Léger, à l'école normale Esther Blondin de Rigaud, Mlle Monique Desforges, au collège Bourget de Rigaud, Gilles Sabourin, à l'école normale de Valleyfield, Mlle Huguette Jarret.

Pour vos impressions adressez-vous a la Gazette

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

Leach Textiles Limited
Spéciaux du magasin

HEURES D'AFFAIRES
S.V.P. – Notez nos nouvelles heures d'affaires
Lundi, mardi, mercredi, jeudi:
1 à 6 p.m.
Vendredi et samedi,
1 à 6, 7 à 9 p.m.

SPECIAL
Nouveau matériel pour le printemps et l'été
MATERIEL A DRAPERIES 48″ de largeur $1.45
MATERIEL A DRAPERIES 36″ de largeur 80c
MATERIEL A DRAPERIES 50″ de largeur $1.25
MATERIEL "TERRY" $1.50 la verge

Taffetas imprimé pour robes, 46″ de largeur, la verge	$ 1.70
Matériel pour robes, 36″ de largeur, la verge	1.25
Crêpe de laine toutes les couleurs, 58″ de largeur, la verge	2.55
Matériel pour manteaux tout laine pour dames, 58″ de largeur, la verge, $3.05 à	$3.65
Corduroy imprimé, 36″, la verge	1.70
Matériel piqué (quilted)	
Dacron blanc, la verge	0.70
Corduroy, la verge	1.20
Matériel pour rembourrage, 54″ de largeur, la verge, $3.15 et $3.55	
Plaids de laine, 56″ de large, la verge	1.85
Plaids de coton, 38″ de large, la verge	.95
Doublure de Rayon, 54″, la verge	.80
Doublure de Satin, 54″, la verge	$1.05 à $1.30
Draperies pour cuisine 36″ de large, la verge	.95
Jersey tout laine, 52″ de large de teintes pastelles variées, la verge	1.95
Tweeds de fantaisie, 56″ de large, la verge $2.85 à $3.30	
Tweeds pour gilets sport pour hommes, la verge	2.85
Foulards tout laine	.95
CAR COATS, 36-38-40	$17.00
Pardessus d'automne et printemps en gabardine	25.00
Chemises sport	3.95
Chemises sport tout laine, pour hommes, petites, medium, grandes, chacune	5.95
Jupes tout laine (tartan écossais) chacune $4.25 et $6.70	
Jupes tout laine	7.95
Imperméables pour enfants, grand, 14 ans	8.40
Pantalons pour hommes, la paire	2.50
Pantalons de rayon, pour hommes, la paire	3.95
Pantalons de Rayon pour hommes, grandeur 30 à 44, la paire	4.95
Pantalons tout laine, pour hommes, la paire	6.95
Pantalons de gabardine tout laine et flanelle Worsted pour hommes, la paire	13.95
Habits pour hommes	29.95

MAGASIN
Leach Textiles Limited
Situé près du pont Walker (Upper Bridge)
Avenue Lorne **Huntingdon**

Me Maurice Perron, syndic, Me P. Brassard, conseiller

Les membres du Barreau de Richelieu se réunissent à St-Jean vendredi dernier, 1er mai

Les avocats de Sorel, St-Jean, St-Hyacinthe, Beauharnois et Valleyfield, membres du Barreau de Richelieu, se réunissaient au Palais de Justice, à St-Jean, vendredi dernier, le 1er mai, à l'occasion de leurs assises annuelles.

De Valleyfield on remarquait: Mes Georges-André Meloche, C.R., Maurice Perron, C.R., Albert Leblanc, Pierre Brassard, Raphael Barrette, Albert Lemieux, C.R., Richard Lafontaine et Jean-Paul Cossette. De Beauharnois: Me François Dorval.

Au cours de la réunion, Me Lemieux, trésorier sortant de charge, présenta un rapport sur les activités de ce département au cours de la dernière année.



Me Maurice Perron

Les élections, qui suivirent la présentation des rapports des différents comités, donnèrent les résultats qui suivent:



Me Pierre Brassard

Bâtonnier, Me P.-E. Alleyn, Sorel, syndic; Me Maurice Perron, Valleyfield; trésorier, Me Jean Frédérick, St-Jean; secrétaire, Me Maurice Nicol, St-Hyacinthe; conseillers: Me Pierre Brassard, Valleyfield; Me Eugène Tousignant, St-Hyacinthe; Me Maurice Demers, St-Jean.

Le souper fut servi au club de golf de St-Jean.

Nos félicitations aux nouveaux élus.

ANNETTE PAR-LE-FRICOT



"La meilleure manière de garder un ami" admet Annette, "c'est dans le doute"

LE FRICOT BBQ
105 RUE ALEXANDRE
SALABERRY-VALLEYFIELD, P. Q.
TEL. FR. 3-6622

F. Borgia Cadieux
TAILLEUR
30 ans d'expérience
Habits pour mariage à louer
9, Jacques-Cartier
Tél. FR. 3-2976 Valleyfield

L'effectif de la Jeunesse Conservatrice du comté augmente en nombre et qualité

Prochaine assemblée mercredi, le 7 mai, au Club de Golf, à Maple-Grove

Les membres du bureau de direction de la Jeunesse Conservatrice du comté de Beauharnois-Salaberry sont très satisfaits du travail de recrutement accompli à date pour former les cadres d'une Association forte et bien portante dont les buts sont les suivants: 1) réunir les jeunes du comté aux fins de leur faire connaître, étudier, discuter et répandre les principes et le programme du parti Conservateur; 2) promouvoir et défendre les intérêts du parti Conservateur dans le comté; 3) organiser des réunions, des conférences, des assemblées et autres activités sociales et politiques; 4) participer activement au travail d'organisation du candidat officiel du parti Conservateur dans le comté à l'occasion d'une élection fédérale.

M. Louis-Arthur Sullivan, président de l'Association, nous disait, en rapport avec le début de la campagne de recrutement, que la sollicitation était très facile, et que plus souvent qu'autrement les jeunes eux-mêmes s'adressent aux directeurs pour leur demander la faveur d'être comptés comme membres actifs de l'Association. Ces demandes d'admission proviennent de toutes les parties du comté, autant sur le plan urbain que sur le plan rural. M. Sullivan ajoutait que l'Association ne tardera pas à devenir un mouvement très fort qui assurera à ses membres une éducation politique comme il ne s'en est jamais vue auparavant dans le comté.

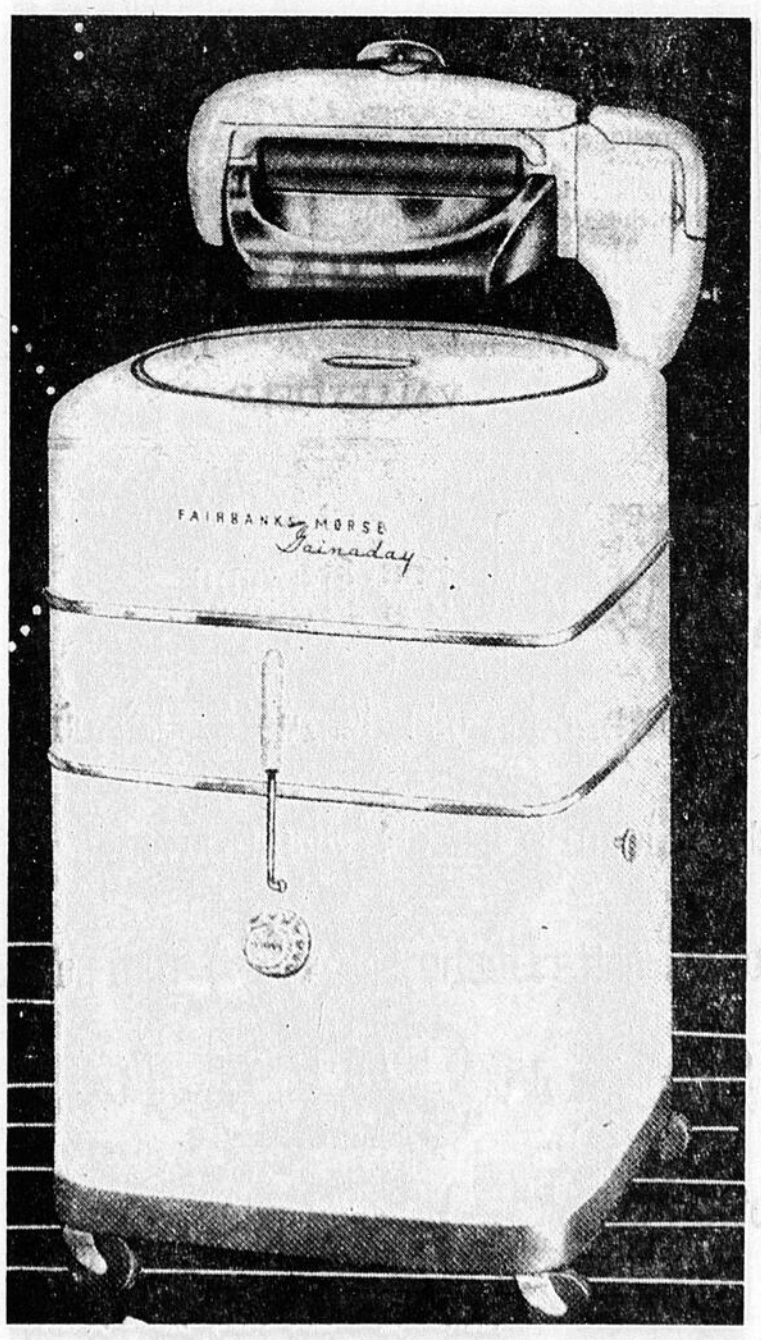
A mesure que l'Association prend forme, l'enthousiasme de ses directeurs en est autant augmenté, et chacun s'efforce de présenter un rapport des plus intéressants et des plus prometteurs sur le recrutement à chaque assemblée.

L'Association ne demandera aucune contribution à ses membres actifs, mais ceux-ci seront identifiés par une carte de membre qui leur sera envoyée ou remise après que leur demande d'admission aura été étudiée et acceptée. Les fonds qui assureront la bonne marche du mouvement proviendront de contributions perçues auprès de nombreuses personnes à travers le comté qui se feront certainement un plaisir de participer de cette façon à maintenir l'Association des Jeunes. Chaque souscripteur recevra un reçu officiel de l'Association et les noms seront enrégistrés dans une filière spéciale à cet effet et remis à l'intention du député fédéral, M. Gérard Bruchési. On conservera toujours une liste à date des souscripteurs, et ces derniers pourront demander d'y référer à l'occasion.

La dernière assemblée de l'Association eut lieu mercredi soir au Club de Golf Beau Château, à Maple Grove.

Pour toutes informations, vous êtres priés de communiquer avec M. Louis-Arthur Sullivan, président, tél: FR. 3-7984 ou 5021, M. Camilien Gagnon (Beauharnois), Co 8-4918, ou Me Richard Bourdon, notaire de Châteauguay, OL. 7-8026.

LE LAVAGE DEVIENT UN PLAISIR...



AVEC LA LESSIVEUSE
FAIRBANKS-MORSE
GAINADAY
MODELE FM. - C22

- ESSOREUSE de construction robuste et profilée, munie d'un dispositif de déclenchement instantané et d'un déflecteur d'eau.
- EMBRAYAGE DE L'ESSOREUSE FM, actionné au moyen d'un unique contrôle.
- COUVERCLE DE LA CUVE en aluminium, fini blanc, léger et durable.
- CUVE bien proportionnée et compacte (21" carré x 16" de profondeur).
- PROCEDE "SUPER SURGE" assure une lessive plus propre, plus rapidement et plus sûrement.
- SUPER AGITATEUR FM, l'agitateur à 9 aubes lave rapidement et efficacement.
- STYLE, le tablier dissimule toutes les pièces mécaniques et empêche tout contact de l'eau avec le mécanisme du moteur.

GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE
SUR VOTRE VIEILLE LESSIVEUSE

Loyal GAZ Loyal Ltd.
Meubles - Accessoires électriques
16, rue Nicholson VALLEYFIELD Tél. FR. 3-4184

Me Paul Gérin-Lajoie à Valleyfield

Un renouveau politique au Québec

Candidat à la direction des libéraux

"J'accuse le gouvernement provincial actuel, de saboter les institutions d'enseignement et de détruire le sens des responsabilités chez nos citoyens et nos hommes publics. C'est d'ailleurs, déclarait à Valleyfield, jeudi soir dernier, Me Paul Gérin-Lajoie, candidat à la direction du parti libéral provincial, une politique systématique du régime d'oppression et de dictature de M. Duplessis."

Cette accusation fut portée lors d'une assemblée libérale en faveur de Me Gérin-Lajoie. On pouvait y remarquer MM. Gérard Cadieux, président de l'assemblée et ex-candidat aux élections provinciales; James F. Smythe, de Huntingdon; Eugène Boileau, de Vaudreuil-Soulanges; Médard Cousineau, et Armand Asselin, ex-candidat dans Vaudreuil-Soulanges; on souligna aussi la présence de Mme Godefroy Blanchard, présidente des femmes libérales de Vaudreuil-Soulanges, et Mme Thérèse Amyot, future présidente des femmes libérales du comté de Beauharnois.

Me Gérin-Lajoie, qui brigue actuellement les suffrages pour le poste de chef du parti libéral provincial, est un avocat de 38 ans, spécialiste en droit constitutionnel et mêlé aux luttes politiques provinciales depuis un grand nombre d'années.

"J'accuse de saboter les institutions d'enseignement, poursuivait Me Gérin-Lajoie, et de détruire le sens des responsabilités, un gouvernement qui refuse de donner à nos jeunes les moyens financiers pour poursuivre leurs études, aux maisons d'éducation les moyens pour subsister. Au lieu d'aider les commissions scolaires, ce gouvernement utilise les fonds publics pour garder sous son emprise ces nobles institutions qui ont pour charge de veiller à l'éducation de nos jeunes. A ce point de vue, tout gouvernement qui opprime les consciences est un gouvernement de destruction, de dictature et d'oppression.

"Ce gouvernement qui parle d'autonomie et de culture française, n'y fait que de la petite politicaillerie partisane: car il fait perdre aux citoyens leurs privilèges de citoyens et de chrétiens. Nous ne voulons pas un Canada-français constitué de canadiens-français esclavés, mais libres et hommes, et c'est ce que nous voulons, nous, les libéraux.

"L'autonomie, c'est le droit de se gouverner par soi-même. Dans la province de Québec, il faut une autonomie provinciale qui est la condition pour assurer les autonomies personnelles et sauvegarder nos institutions. Et, le moyen d'assurer cette véritable autonomie c'est de renverser cette dictature qui asservit notre province.

"Comment pouvons-nous nous affranchir de cette machine politique de dictature, d'argent, de chantage et de despotisme? C'est en assurant sur tout le territoire du Québec un véritable et profond renouveau politique. Un renouveau politique signifie le balayage des hommes actuellement à la tête, renouveau de l'esprit de favoritisme et de chantage par un esprit de liberté et de justice pour tous et chacun, ainsi qu'un renouveau du climat politique de la province. La politique de nos jours inspire aux honnêtes citoyens les plus grands dégoûts. La solution à apporter à ces problèmes, serait un peu comme la famille qui entre dans sa maison qui est sale, ce qui est le cas de la politique provinciale. Pour la rendre propre et attrayante on ne fait pas le tour en bouchant les trous mais on entre à l'intérier en balayant et en peinturant, pour en faire un foyer agréable pour tous, et on y déloge les "rats" qui y habitent.

"Le parti libéral est prêt à récréer à toute la grandeur du Québec une véritable foi dans la chose publique et cela par un renouveau libéral qui a pour but de libérer la province de son régime d'oppression et d'assurer la sécurité des personnes et des institutions.

"C'est dans l'espoir et avec la volonté d'insuffler une vie nouvelle au parti libéral, par l'apport d'un sang nouveau, que je pose ma candidature au poste de chef du parti libéral provincial. Je ne veux pas diviser le parti libéral, bien au contraire. Je fais et je ferai appel à tous les libéraux et je demande et demanderai à tous les autres citoyens honnêtes de s'unir à nous pour renverser la dictature de l'Union Nationale.

"J'offre au parti libéral ma liberté, ma jeunesse et ma préparation à la politique provinciale. Si je suis élu chef du parti, je consacrerai tous mes instants, tous mes efforts, toute ma vigueur à la victoire qui nous attend en 1960, si nous savons nous en montrer dignes en sachant collaborer avec toutes les forces de la libération prochaine."

Avant de parler à cette foule considérable à l'Hôtel-de-Ville, Me Gérin-Lajoie a rencontré un groupe nombreux de ses partisans qui lui ont posé diverses questions. Au sujet de la Ligue d'Action civique et de l'ex-maire de Montréal, Me Gérin-Lajoie a déclaré: "La Ligue d'action civique et l'ancien maire de Montréal, Jean Drapeau, poursuivent un travail d'assainissement politique dont tous les citoyens honnêtes du Québec doivent se réjouir. Sur ce plan, le parti libéral et la ligue d'Action Civique poursuivent le même but, et, personnellement, j'ai toute raison de croire qu'à l'occasion d'une élection, toutes ces forces collaboreraient à nous libérer de la dictature duplessiste."

A l'issue de la réunion, il fut proposé par M. Emile Léger de Valleyfield, un délégué au prochain congrès provincial: "Je voudrais proposer que les comtés de Beauharnois, Huntingdon, Vaudreuil-Soulanges s'opposent à toute candidature venant d'une personne déjà mêlée à la politique fédérale."

Avant que l'assemblée puisse prendre le vote sur cette résolution, Me Gérin-Lajoie déclara qu'il appartenait à tout le congrès prochain de la fin de mai de se prononcer sur les candidatures à la succession de M. Lapalme et que les délégués devaient conserver toute leur liberté jusqu'à ce temps.

L'orateur fut présenté et remercié par M. Gérard Cadieux qui disait justement: "Je suivrai Paul Gérin-Lajoie, car il a les qualités nécessaires et il canalise toutes les idées libérales que je recherche chez le prochain chef du parti libéral provincial. Un renouveau politique, un renouveau des hommes, une plateforme de pensée politique dans la province ce sont les moyens que Me Gérin-Lajoie utilisera pour atteindre son but qui est de redonner au Québec ses libertés perdues et de placer sous son vrai niveau l'autonomie provinciale."

POUR LA FETE DES MERES
DIMANCHE, LE 11 MAI



PRESENTEZ A VOTRE MAMAN UN DE NOS BOUQUETS DE FLEURS

Elle en sera ravie

LUCIEN TURCOTTE

203, rue Victoria Tél. FR. 3-4255

VALLEYFIELD

EPARGNEZ TEMPS
...ET ARGENT



avec PEINTURE DE MAISON A-M UNE-COUCHE (*Blanc luisant*)

Dissimule aussi bien que deux couches ordinaires. Vous employez moins de peinture, dépensez moins de temps à l'appliquer, repeinturez moins souvent. La peinture la plus blanche à date . . . et, elle *reste* blanche. Venez l'essayer chez...

$0.00 GAL.

W. CHATEL

107, rue Alexandre Tél. FR. 3-5323

VALLEYFIELD

C'est le GALA DES ÉPICIERS...

épargnez des $ durant le mois de mai! Là où vous verrez cette affiche  vous trouverez le  et aussi cette flèche  qui pointe les Aubaines $péciales du GALA. Et n'oubliez pas votre  brassée par  pour LABATT

BRASSÉE DANS LE QUÉBEC AU GOÛT DU QUÉBEC

.:. Le Scoutisme va de l'avant .:.

100 personnes au banquet des scouts

Dimanche soir dernier à Valleyfield

Le scoutisme va toujours de l'avant dans le diocèse de Valleyfield. De plus, ce mouvement compte un nombre toujours grandissant d'admirateurs et de sympathisants à cette si noble et belle cause dans notre milieu.

Dimanche soir dernier, 100 personnes de Valleyfield et des régions environnantes se sont empressées de répondre aux membres de l'exécutif du comité diocésain des Scouts catholiques en assistant au banquet annuel à $20.00 du couvert. Les convives se réunirent à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile.

A la table d'honneur on remarquait Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur du diocèse de Valleyfield; M. le député Edgar Hébert et Mme Hébert; Son Honneur le maire Louis Quevillon et Mme Quevillon; Mgr J.-D. St-Aubin, curé de la paroisse Notre-Dame-de-Bellerive; Mgr Jean-Denis Cadieux, c.s., curé de la Cathédrale de Valleyfield; M. l'abbé Marcel Ladouceur, aumônier diocésain des scouts, et M. Gabriel Langevin, président du comité diocésain des Scouts, et Mme Langevin.

Tous les convives prirent part aux tirages dont voici les résultats:

$200.00: M. Paul-Osée Leduc, Valleyfield; $50.00: Mme Camille Doucet, Valleyfield; $25.00 chacun à MM. Charles Zeagman, Wilfrid Ménard, Pierre Dionne, Clifford Foley, Dr. L. DeGranpré, J. Sylvio Gosselin.

M. Langevin invita S. E. Mgr Caza a dire quelques mots. Notre évêque coadjuteur souligna les principaux buts du scoutisme qui sont la santé, le caractère et la religion. Il encouragea le mouvement à se faire connaitre partout dans le diocèse tout en mentionnant que l'on comptait au delà de 500 scouts à l'heure actuelle au Séminaire, paroisse du Sacré-Coeur, St.-Esprit, la Cathédrale, Hudson, Rigaud, Plusieurs autres endroits ont manifesté le désir d'organiser leur propre troupe dont St-Joseph Artisan, Dorion et Ile Perrot. Ils attendent la formation de chefs pour se mettre à l'oeuvre.

M. Gabriel Langevin déclara à l'assistance que les fonds obtenus par ce banquet permettaient de contribuer, entre autres choses, à la formation de chefs pour les paroisses intéressées. Sur 15 candidats l'an dernier, 11 ont été acceptés comme chef, ce qui est tout à l'honneur de cet organisme. Les revenus servent aussi à l'entretien du bureau permanent à 98, rue Champlain et à l'achat d'équipements sur un plan diocésain.

Les responsables de ce banquet annuel demandent au représentant de La Gazette de bien vouloir remercier tous ceux qui ont acheté des billets pour ce banquet, la commission scolaire pour l'usage de la salle, Loyal Gaz pour les poêles et l'essence, les Chevaliers de Colomb pour les tables et tous ceux qui ont collaboré d'une manière ou d'une autre à la réussite de cette belle soirée.

Les gagnants du tirage à Beauharnois

Par la Société St-Jean Baptiste

Voici la liste des gagnants du tirage organisé par la Société St-Jean Baptiste, section St-Clément de Beauharnois, à l'occasion de leur campagne en faveur du prêt d'honneur. 1er prix No. 7077 Mlle Betty Cécile de Beauharnois $50.00; deuxième prix: No 4683 M. Yvanhoe Rose de St-Louis de Gonzague, $25.00; troisième prix: No 13309, Mme Charlemagne Deschamps de St-Timothée, $15.00; quatrième prix: 10058, Mme Antoine Proulx de Beauharnois, $10.00; cinquième prix: No 150, Mme Ernest Lafleur de Beauharnois, $5.00.

Hommes et femmes! Vieux à 40, 50, 60!

Vous désirez de l'entrain?

Voulez-vous vous sentir plus jeunes?

Des milliers s'étonnent jusqu'à quel point Ostrex les a rajeunis. Si vous vous sentez vieux après 40, parce que votre corps manque de fer. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Pour un renouveau d'entrain, de vigueur et de jeunesse, essayez les comprimés toniques Ostrex dès aujourd'hui. Dans toutes les pharmacies.

Albert Lemieux
AVOCAT
Tel. Rés. FR. 3-8144 et FR. 3-7909
ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R.
Bureau: 32, Ste-Cécile
Valleyfield Tél. FR. 3-1432

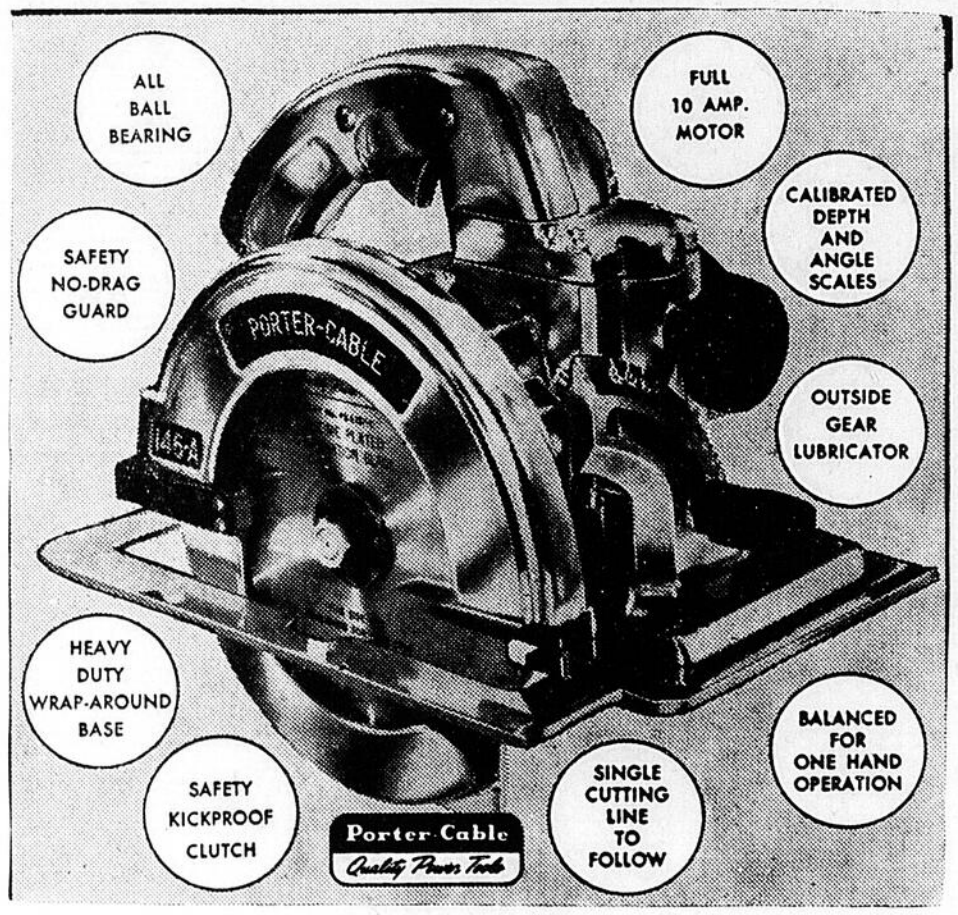
Ecole de conduite
LANGEVIN DRIVING SCHOOL
Apprenez à conduire une automobile en quelques leçons en toute sécurité. Nous vous enseignons également tous les règlements de la circulation.
● Auto à double contrôle ● Assurances
● Instructeur de 30 ans d'expérience
Heures de bureau: 9 à 12 heures a.m. et 1 à 5 p.m.
Excepté le samedi et le dimanche
68, rue Nicholson Valleyfield Tél. FR. 3-6080



Vente de printemps sur outils

PORTER CABLE

15% d'escompte sur tous les modèles de scie 1957



SPECIAUX SUR MODELE 1958

KIT COMPLET
- Scie
- Lame chormée
- Guide à refendre
- Caisson acier



KIT COMPLET – Lame 6 3/4" Régulier $102.00. SPECIAL **$ 89.50**

KIT COMPLET – Lame 7" Régulier $127.50 SPECIAL **$106.50**

KIT COMPLET – Lame 8 1/4" Régulier $147.50 SPECIAL **$127.50**

A. H. BESNER
LIMITEE

LE MAGASIN QUI A DE TOUT

18, rue Nicholson Valleyfield - Centre Tél. FR. 3-8280

Plusieurs de Valleyfield s'embarquent sur l'Homeric à destination de l'Europe

Le départ a eu lieu samedi dernier — Allocution du Cardinal Léger

Plusieurs résidents de Valleyfield se sont embarqués samedi dernier sur le navire-amiral S. S. Homeric à destination du Hâvre, en France. Nos concitoyens se sont joints à plus de 300 pèlerins qui accomplissent le voyage à l'occasion du centenaire des apparitions de la Ste-Vierge à Ste-Bernadette à Lourdes.

Nos voyageurs visiteront plusieurs endroits de grand intérêt, tels les sanctuaires de Lourdes et Lisieux, l'exposition mondiale à Bruxelles, ainsi que les grandes villes d'Europe comme Paris et Rome. Le retour se fera à bord du même navire et tous devraient revenir au plus tard le 25 juin.

Parmi le groupe de Valleyfield, on remarquait Mme Simone Lévêque, Mlle Fabiola Bariteau, Mme Waterman, de la Californie, (née Antonia Beauchamp, autrefois de Valleyfield), Mme Emile St-Onge, M. et Mme Edouard Marleau, Mme J. Anaclet Laberge, Mme Lépine d'Ottawa (soeur de Mme Lorenzo Godbout de Valleyfield), M. et Mme Eddie French, ainsi que M. l'abbé Henri Vaillancourt, curé de Ville de Léry.

Tous les pèlerins de la région purent assister à une messe spéciale qui fut chantée samedi matin dans l'église de Ville de Léry, suivie d'un déjeuner d'adieu tenu sous la présidence de Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque-coadjuteur du diocèse.

Au port de Montréal, Son Eminence le Cardinal Paul Emile Léger a béni tous les pèlerins au cours d'une cérémonie qui ne manquait certainement pas de cachet.

L'archevêque de Montreal, qui a lui-même quitté la métropole par avion, dimanche célèbrera une autre messe devant les mêmes pèlerins lorsque ceux-ci arriveront à Paris, dans quelques jours.

S'adressant à eux sur le pont du navire, il a souligné que ce voyage de 310 laïcs et de 17 prêtres vers plusieurs sanctuaires d'Europe, et notamment à Lourdes et à Rome, était un grand acte de foi dont ils devaient être félicités.

Comparant le voyage qu'ils entreprenaient à la vie humaine, le cardinal a déclaré que le navire qui allait bientôt être seul, au milieu de l'océan, pouvait être comparé à la terre qui accomplit son grand périple dans l'espace.

"La vie, dit-il, n'est en définitive qu'un pèlerinage plus ou moins long, un voyage qui doit avoir Dieu pour but".

Rappelant que le point d'arrivée en Europe était la France, le cardinal souligna également que c'était de ce pays qu'étaient venus les premiers colons, il y a trois cents ans. "Eux aussi, dit-il, ont fait un grand acte de foi en venant ici, et c'est un pays où il y a encore beaucoup de sainteté.

"Le chemin que vous allez suivre, dit-il encore, est jalonné de sanctuaires où vous vous arrêterez pour vous rappeler que ce sont-là des maisons où Dieu ou sa mère se sont manifestés d'une façon plus sensible qu'ailleurs.

C'est l'abbé Albert Lapointe, prêtre de Saint-Sulpice, qui dirige ce voyage de sept semaines en Europe.

Mois de Marie à Notre-Dame du Sourire

Plusieurs autres manifestations

Depuis jeudi soir, le premier mai 1958, le Chapelet est dit en face de la Statue de Notre-Dame-Du-Sourire à 7 heures du soir et, en cas de pluie, la cérémonie se déroulera dans le petit Oratoire que les résidents ont construit durant l'hiver.

Le Comité invite toute la population de la région à se joindre aux résidents pour ces cérémonies et une invitation spéciale est faite à tous les propriétaires de terrains et tous les membres des familles demeurant actuellement à Notre-Dame-Du-Sourire.

Il y aura aussi durant le mois différentes manifestations spéciales comme la Fête de Notre-Dame-Du-Sourire le 13 mai prochain. Des détails sur ces célébrations vous seront donnés dans les prochains communiqués.

La visite de Me PAUL GERIN-LAJOIE à Valleyfield

Nos lecteurs trouveront, ailleurs dans cette livraison de La Gazette, un résumé de la causerie prononçée par par Me Paul Gérin-Lajoie, candidat au poste de chef du parti libéral provincial, à l'Hotel-de-Ville de Valleyfield, jeudi soir dernier, devant une salle comble.

Me Gérin-Lajoie arriva à Valleyfield vers 3 heures et, accompagné de son épouse, se rendit à la résidence de M. Gérard Cadieux, candidat libéral aux dernières élections provinciales dans Beauharnois. A 4 heures, le groupe était invité à rencontrer M. et Mme Adrien Cholette et à 4.30 ils saluèrent les autorités religieuses, S.E. Mgr J.-A. Langlois, évêque du diocèse, S.E. Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur, et Mgr Jean-Denis Cadieux, c.s., curé de la Cathédrale. Dès son arrivée à Valleyfield, Me Gérin-Lajoie salua Son Honneur le maire Louis Quevillon et les journalistes à l'Hotel-de-Ville.

Après le souper à La Lanterne, tous se rendirent à l'Hotel-de-Ville.

CHAUSSURES de QUALITE

Ajustées aux Rayons-X

Valises de toutes sortes

Denis Bernard

41, du Marché Valleyfield Tél. FR. 3-2366



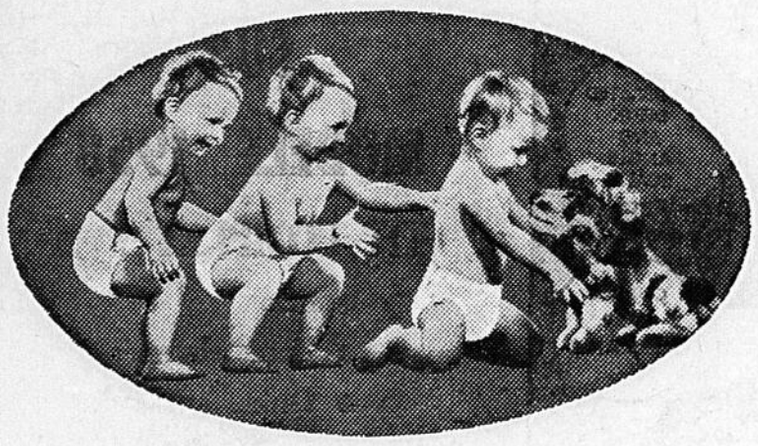
RENÉ MAJOR

ENTREPRENEUR PEINTRE

Pour tous travaux de peinture tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Soumissions sur demande

166, Jacques-Cartier Valleyfield Tél. FR. 3-8366

En toute saison . . .



vous avez raison

d'employer le

DRYPER* PLAYTEX*

culottes et coussins

Il tient votre bébé propre, impeccable et à l'aise, et le protège mieux que n'importe quelle couche.

Gardez votre bébé au sec et à l'aise . . . protégez-le avec le Dryper PLAYTEX, la sensationnelle nouveauté qui vous débarrasse des couches humides, encombrantes, incommodantes . . . vous aide à prévenir l'échauffaison due aux couches, par l'emploi d'un coussin propre et hygiénique chaque fois que vous changez le bébé. Vous jetez les coussins souillés dans le cabinet de toilette. Les pattes abdominales exclusives de la culotte Dryper empêchent l'humidité de s'étendre. Dryper vous permet de faire en sorte que votre bébé soit toujours "en bonne tenue en société"! Commandez aujourd'hui votre Dryper Playtex, en personne, par lettre ou par téléphone.

*Marque Déposée



Un coussin "FLUSHAWAY" dans une culotte imperméable— tel est le DRYPER PLAYTEX!



TAILLES: petite, moyenne, grande, extra-grande, correspondant exactement au poids du bébé.

Boîte de 100 coussins Dryper Playtex $1.39† format rég., $1.59† grand format

Culotte Dryper Playtex $1.69

†10¢ de plus à la tête des Lacs et dans l'ouest du Canada.

JEAN-CHARLES LEDUC Enrg.

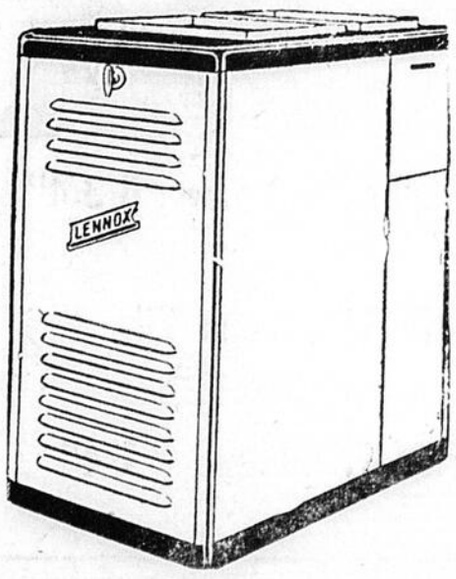
Photo Film Kodak

229, rue Victoria Valleyfield Tél. FR. 3-2482

C'est le temps de voir à l'achat

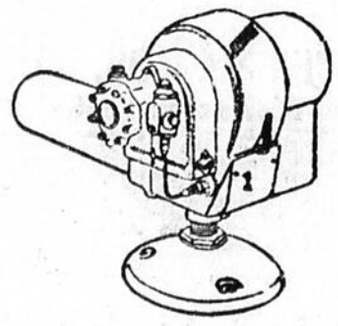
de votre nouvelle

LENNOX



FOURNAISE A L'HUILE AUTOMATIQUE

- Air d'une propreté d'hôpital
- Chauffage à action rapide
- Agencement qui économise le combustible
- Fonctionnement silencieux
- Commode, élégante, hermétique



Installation selon votre désir en tout temps

Ouvrage garanti — Estimé gratuit sur demande

5 ANS DE GARANTIE SUR L'EQUIPEMENT

MARC H. VIAU

11, JEAN TALON VALLEYFIELD TEL. FR. 3-2025

Le Laniel & Fils a remporté les honneurs des rencontres inter-ligues aux Chevaliers

L'Hydro-Québec est victorieux dans la classe B

La ligue du mardi soir a remporté les honneurs des séries A et B dans les rencontres inter-ligues aux Chevaliers de Colomb. Le Laniel & Fils, qui avait ralenti au cours des trois dernières rencontres, et qui par le fait même tirait de l'arrière, a vraiment explosé et écrasé ses plus proches rivaux, le Pepsi-Cola, par un total de 517 pins en roulant un triple d'équipe de 2700 dans la dernière rencontre.

Camille Barrette est sorti de sa léthargie en roulant un simple de 246 et un triple de 554; René Bougie est celui qui s'est distingué le plus pour le Laniel en maintenant une moyenne de 151 dans cette série; pour les perdants, Ed. McSween, du Pepsi, a roulé une moyenne de 159. L'équipe du Laniel était ainsi composée: L. Laniel, capitaine, R. Laniel, C. Barrette, J. Laurin, R. Bougie et Jean Paul. Les résultats ont été les suivants: Laniel & Fils 10,059; Pepsi-Cola 9,542; Dandurand Frères 9,147.

Dans la série B, l'Hydro-Québec a remporté les honneurs avec une marge de 198 pins sur le Martin Auto Parts, son plus proche rival. L'Hydro a roulé un grand total de 9,725, le Martin 9,527 et le Valleyfield Valet Service 9,148. Milton Bourget est celui qui a roulé le plus pour les champions de la classe B avec une moyenne de 150; les autres qui ont brillé furent R. Durocher, R. Rochon, R. St-Onge, A. Clavel et C. Renaud.

R. St-Onge, pub.

Démission de M. A. Grenon à Ste-Cécile

Il est remplacé par M. H. Daoust

A une assemblée spéciale du conseil de la Municipalité Ste. Cécile de Valleyfield, tenue le 21 avril 1958, au bureau du secrétaire-trésorier, sont présents:

Rodolphe Brunet, maire, Lionel Côté, conseiller, Bertrand Provost, conseiller, Maurice Daoust, conseiller, Camille Gibeault, conseiller, Jean Claude Gendron, conseiller. Etait aussi présent, le secrétaire-trésorier.

Une lettre de démission du conseiller Armand Grenon, au siège no. 1, est lue et acceptée. Proposé par Bertrand Provost, secondé par Lionel Côté, et adopté unanimement que M. Hector Daoust, soit nommé conseiller au siège no. 1.

La demande d'assistance publique de Mlle Lisette Soucy est renouvelée pour 3 mois, et une demande d'assistance publique pour Mme Gérald Soucy et Mlle Monique Soucy est acceptée pour 3 mois.

M. Félix Poissant, 252, Académie, Valleyfield, est nommé pour faire la collection de licences de chiens et bicycles.

Demande d'assistance publique de M. Robert Belleau est acceptée pour 3 mois.

Un plan de subdivision d'une partie des lots 141,142, et 258, préparé par M. Louis P. Derome, arpenteur, en date du 14 août 1957, est produit devant ce conseil. Le Conseil l'approuve à condition que mention soit faite qu'une lisière d'environ 13 pieds soit donnée à la Municipalité en prévision de l'avenir pour élargir plus tard le Rang Ste. Marie, sur toute sa façade.

Les travaux de voirie pour l'année 1958, sont établis comme suit:

A) rue Phillas Daoust, ---- une nouvelle rue ---- B) Rue viau, ---- nouvelle rue ---- C) élargir rue Taillefer, et la finir jusqu'à la rue Cossette ---- D) Rue Jeanne-Mance en asphalte ---- et environ 200 pieds rue Trudeau en asphalte. E) Rue Leduc, en asphalte ---- F) 3e Avenue en asphalte ---- G) Rue Perron---- en asphalte---- H) Rue Germain Léger---- nouvelle rue I) Rue Jeanne Mance---- alonger la rue.

Une requête est présentée par les résidents de la Rivière St. Louis, demandant d'intercéder auprès du gouvernement provincial leur demandant de couvrir en asphalte le chemin de la Rivière St. Louis.

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

POUR VOS ....

- Invitations
- Faire-parts
- En-têtes de lettres
- Enveloppes
- Cartes de toutes sortes
- Fancartes
- Tous les genres d'impression

adressez-vous à

LA GAZETTE
de Valleyfield
Tél. FR. 3-7272
44, Ste-Cécile Valleyfield

Le déjeûner

Un bon moyen de se rendre résistant au rhume et à la grippe, c'est de suivre fidèlement un régime rationnel, et surtout de prendre un bon déjeuner. Ce repas important doit se composer d'autre chose que d'une tasse de café et d'un morceau de rôtie. Il doit comprendre un jus de fruit agrume, des céréales chaudes, un oeuf ou du bacon, des rôties et un breuvage chaud. Un déjeuner de ce genre, pris après le jeûne de la nuit, permettra au travailleur ou à l'écolier de s'attaguer à la besogne de la matinée.

Deux grands pèlerinages

15 juin: Pèlerinage national des Ligues du Sacré-Coeur à l'Oratoire Saint Joseph.

4.00 heures: Messe et Communion (sous le Haut Patronage de S. Em. le Card. P.-E. Léger).

20 juin: Pèlerinage diocésain des Ligues du Sacré-Coeur à Notre-Dame de Lourdes de Rigaud.

8.30 heures: Procession aux flambeaux, Messe et Communion. (Sous le Haut Patronage de S. Exc. Mgr. P. Caza).

N.B. A ces deux pèlerinages, nous invitons tous les Ligueurs du diocèse de Valleyfield à se joindre au groupe avec toute leur famille.

G. Benoit, sec.-dioc.

Réunion des Ligueurs de Bellerive

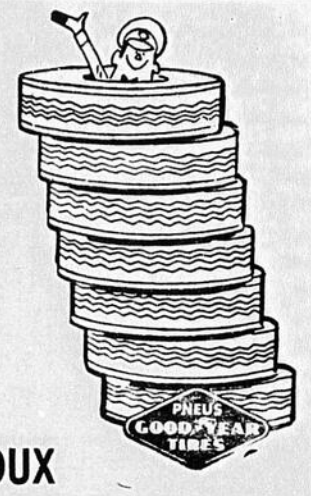
Dimanche prochain, le 4 mai, il y aura après la messe de 9 heures un petit goûter qui sera suivi d'une conférence donnée par M. l'abbé Longtin, vicaire et aumônier de la Ligue. Tous les Ligueurs et les hommes de la paroisse sont invités à cette réunion qui sera très intéressante.

(Communiqué)

Cossette et Cossette
Avocats
Tél. FR. 3-7234
168, Champlain, Valleyfield

NOUS FAISONS LA
VULCANISATION
- De pneus pour autos
- De tubes pour camion

OUVERT TOUS LES SOIRS
Nous vendons les pneus GOODYEAR à prix avantageux



LEO PROUX
81, Santoire Valleyfield Tél. FR. 3-8741



Quand vient l'heure de la détente...
prendre une MOLSON c'est agréable
La bière de chez nous

Funérailles de M. Omer Vachon à St-Stanislas

Décédé à sa résidence à l'âge de 76 ans

Mercredi, le 23 avril, à sa résidence, est décédé subitement, M. Omer Vachon, époux en premières noces de Georgine Boyer et en secondes noces de Berthe Longtin.

M. Vachon a passé sa vie dans sa paroisse natale. Il était âgé de 76 ans. Il occupa les postes de marguillier, de commissaire d'Ecoles, de conseiller, de maire; président actif du Cercle Agricole, de l'U.C.C., membre actif de la Caisse Populaire. Il fut un chrétien exemplaire, un citoyen intègre.

M. Vachon laisse dans le deuil, son épouse; ses fils: Paul, Claver et Laurent; ses filles: Florida (Mme Louis Turcot); Jeanne (Mme Henri Brault), Irène (Mme Ernest Brault), Lucille (Mme Réal Leduc), Thérèse (Mme Viateur Sauvé); ses belles-filles — Mmes Claver (Antoinette Legault), Laurent (Jeanne D'Arc Brisson); ses gendres: MM. Ls. Turcot, Hervé, Ernest Brault, Réal Leduc, Viateur Sauvé; ses petits-enfants: Gisèle, Louise, Gilles, Gaston, Rachel, Réjean Turcot; Marielle (Mme Romuald Mallette), Claude, Jacques, Jean-Yves, Lise, Nicole, Sylvie Brault; Jean-Guy, Roland, François, Fernand Brault; Denyse, Normand Vachon; Maurice, Raymond, Jean-Pierre, Ghislaine, Jean-Yves, Jacques Leduc; André, Michel, Yvette Vachon; Denis et Diane Sauvé; un arrière petit-fils: Alain Mallette; ses frères et soeurs: Mmes Patrick Sauvé (Denyse), Donat Lemieux (Ida); MM. Joseph, Hormisdas, Hervé Vachon; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Napoléon Boyer (Aurore Pilon), Albert Leduc (Eugénie Boyer), Jean-B. Boyer (Louise Daoust), Joseph Vachon (Adrienne Allard), Hervé Vachon (Georgianne Boyer), Oscar Vachon (Irène Larin); MM. Donat Lemieux, Télesphore Montpetit, Joseph, Zéphirin et Arthur Boyer; Mlles Clarinthe et Edwilda Longtin; MM. et Mmes Roméo et Idola Longtin.

M. Vachon laisse également ses oncle et tantes: M. André Sauvé; Mmes Aldéric Parent et Xavier Broissoit.

Les funérailles ont eu lieu samedi, le 26 avril à 10 heures.

Le convoi funèbre partit des Salons Richmond Roy pour se rendre à l'église. Le Drapeau du Sacré-Coeur, porté par M. Gilles Brisson précédait le cortège. MM. J. A. Daoust et Louis Lemieux représentaient les Ligueurs. M. Joseph Vachon conduisait le deuil.

Les porteurs étaient: MM. Zéphirin Brisson, Lionel Sauvé, Roch Boyer, Lauré Longtin, Albert Gendron et Adélard Vaudrin.

La levée du corps a été faite par M. le curé Roland Léger. M. le vicaire Germain Vachon de Ste-Philomène et neveu du défunt chanta le service assisté de MM. les abbés Lucien Boissonneault, p.m.é. et Gilles Longtin, vicaire de Notre-Dame de Bellerive, comme diacre et sous-diacre; M. le curé assistait au choeur. La quête a été faite par MM. Laurent Boyer et René Vachon, neveux du défunt.

Manécanterie du Christ-Roi à St-Clet

Dimanche, le 11 mai

La Manécanterie du Christ-Roi de Valleyfield, dirigée par M. Roméo Jolicoeur, se rendra dans la paroisse de St-Clet, dimanche le 11 mai 1958, à l'occasion du passage du R.P. Villeneuve, aumonier national des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc.

La soirée débutera à 8 heures précises à la salle de l'école Cuerrier. Tous les membres des cercles du diocèse, ainsi que tous les sympathisants du mouvement Lacordaire, sont cordialement invités à assister à la soirée.

Après le concert, le R. P. Villeneuve présentera une conférence sur l'idéal Lacordaire. Il y aura une surprise pour les mamans, puisque ce sera le jour de la Fête des Mères.

FIANCAILLES

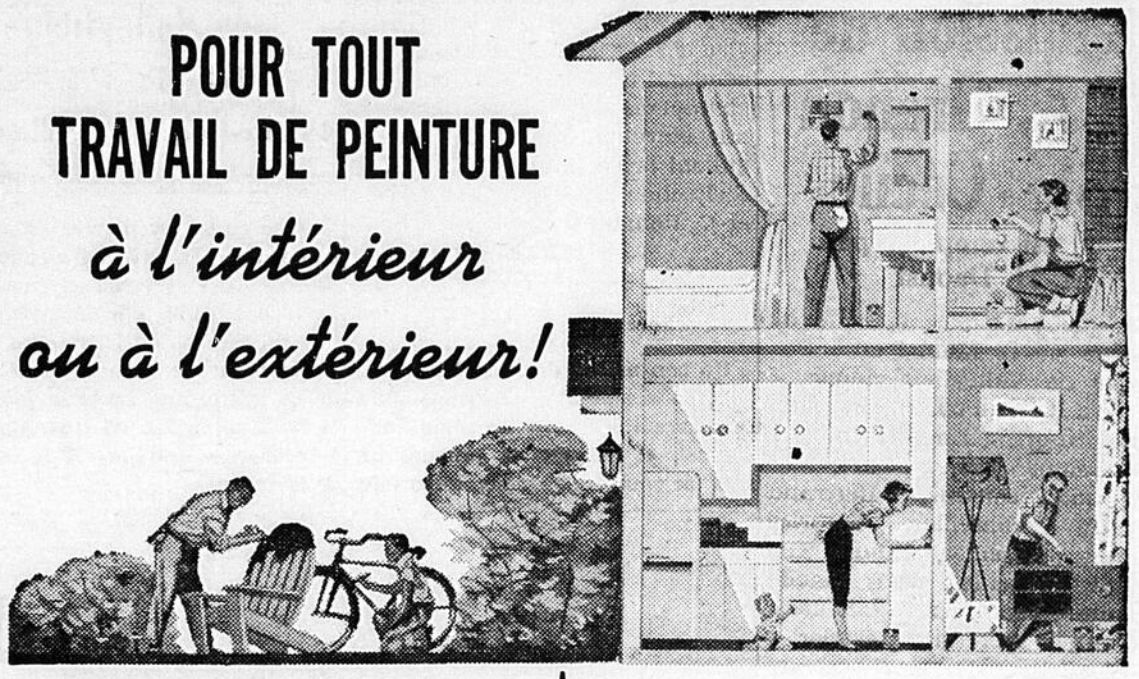


Le dimanche de Pâques, le 6 avril dernier, avaient lieu les fiançailles de Mlle THERESE LEMELIN, fille de M. et Mme Napoléon Lemelin, de St-Timothée, à M. CAMILLE SCHINK, fils de M. et Mme Wilfrid Schink, 10, rue St-Théodore, Valleyfield. Le personnel de La Gazette offre ses plus sincères félicitations et leurs meilleurs voeux de bonheur à ces heureux fiancés.

• COMPTABLE AGREE •

MARCEL QUESNEL L.S.C., C.A.
Comptable agréé
23, rue Ste-Hélène Tél. FR. 3-6400
VALLEYFIELD

POUR TOUT TRAVAIL DE PEINTURE
à l'intérieur ou à l'extérieur!



Apparence attrayante pour vos murs
SURFACE VELOUTÉE — ROBUSTE COMME DU CAOUTCHOUC
ULTRA-DURABLE — ULTRA-LAVABLE
Facile à appliquer . . . sèche en quelques minutes . . . 22 couleurs préparées . . . et des centaines de teintes grâce aux couleurs à mélanger Kem.

LA PEINTURE À MAISON LA PLUS AVANTAGEUSE
Un gallon recouvre la même surface que deux gallons de peinture du type "aubaine." Donne un maximum de beauté et de protection, grâce à son haut pourcentage de Solides Formant Pellicule.

Renouvelez cuisine, salle de bain, boiseries avec
L'ÉMAIL LUSTRÉ MAGIQUE
s'applique facilement . . . aucune fatigue . . . économise 30% de temps et d'effort . . . plus de 100 couleurs . . . ressemble à l'émail cuit et se lave aussi facilement.

LA PEINTURE BLANCHE ONE-COAT VOUS FAIT ÉCONOMISER DE L'ARGENT DE QUATRE FAÇONS!
• Une seule couche suffit pour la plupart des surfaces!
• Epargne temps, argent, travail!
• Donne des années de protection supplémentaires!
Auto-nettoyage — reste blanche pendant des années!

DES PARQUETS RESPLENDISSANTS
Rend le vernissage des planchers aussi facile que le polissage! Sèche en 5 heures. Les planchers restent lisses, sans marques, reluisants. Vernis à l'alkyd, d'une limpidité cristalline.

POUR L'INTÉRIEUR ET L'EXTERIEUR!
UN ÉMAIL LUSTRÉ DE PREMIÈRE QUALITÉ
L'émail lustré le plus durable qui soit! Donne un nouvel éclat durable aux cuisines, salles de bain, murs, boiseries, meubles, jouets, outils, bicyclettes.

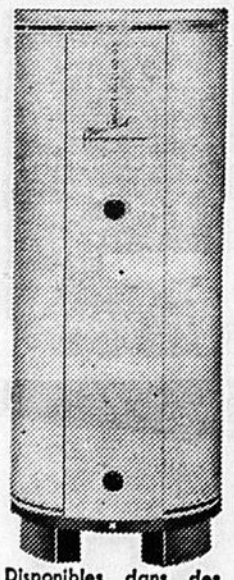
MAINTENANT! CHOIX DE DOUZAINES DE COULEURS AVEC LES COULEURS À MÉLANGER KEM
Vous pouvez obtenir des douzaines de merveilleuses teintes modernes en ajoutant les tubes de couleur à Super Kem-Tone, Kem-Glo, Enameloid!

DANDURAND & FRÈRE
Lumber and Building Materials
Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD, QUE.
Rémi Hallé, propriétaire
Tél. FR. 3-4721

DE L'EAU CHAUDE PROPRE TOUJOURS DISPONIBLE



avec un CHAUFFE-EAU a Parois de Verre FAIRBANKS-MORSE



ÉLECTRIQUE OU À GAZ
COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE
• Deux couches parfaites de verre gardent l'eau claire comme du cristal et rend le réservoir complètement à l'épreuve de la rouille.
• Des thermostats à cadran permettent une sélection facile de la température de l'eau de 125° à 175°.
• L'isolation de fibre de verre garde l'eau bouillante en tout temps.
• Composé d'acier à émail de jauge pesante et fini à l'émail cuit blanc.

Disponibles dans des modèles ronds ou carrés, à dessus de table, dans des capacités pouvant rencontrer chaque besoin.
Approuvés par le C.S.A.

Garage St-Louis Enrg.
René Daoust, prop.
St-Louis-de-Gonzague Tél. FR. 3-3744

Vilda Filiatrault, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ - CHARTERED ACCOUNTANT
SUITE 200, EDIFICE MONTPETIT BUILDING
63A CHAMPLAIN
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
TEL: FR. 3-1841

Connaissez-vous Doréa ?

Fondé en 1950 par le Rev. Père Gabriel-M. Lussier, dominicain, le village d'Enfants Doréa est situé sur la frontière canado-américaine, comté de Huntingdon.

Reconnu en janvier 1952 par le Ministère Provincial du Bien-Etre Social et de la Jeunesse comme école de perfection et de réhabilitation pour les garçons sans foyer.

Il est exact de dire que Doréa est parti de rien, si ce n'est d'une idée.

Les fonds initiaux ont été fournis par la charité privée et par des organisations bénévoles à Montréal et dans les régions de Valleyfield, Huntingdon, Châteauguay, Beauharnois, Ottawa et la Nouvelle-Angleterre.

Dans le but de recueillir le capital nécessaire aux travaux d'agrandissement, un comité de Fonds de Construction, formé d'hommes d'affaires de Montréal et de la région, a lancé une campagne de souscriptions qui a pour président le Col. W. Morgan et le président conjoint, M. Maurice Richard, vedette du hockey.

C'est à cette occasion qu'un dîner aura lieu jeudi, le 15 mai prochain, à 8 heures p.m., à l'Hotel Reine Elizabeth.

Les billets sont en vente au siège social de Montréal, à 3823, avenue Lacombe, Regent 1-4806, ou à Doréa, Franklin Centre, comté de Huntingdon, tél. 21.

Il est à noter qu'aucun billet ne sera vendu à la porte de l'Hotel R. E. le soir même du dîner. Pour informations à Valleyfield: FR. 3-6850.

Echos de St-Louis

Caisse Populaire

Mardi, le 15 avril, avait lieu à la Salle Paroissiale, une Assemblée Annuelle de la Caisse Populaire. M. Aimé Leboeuf, gérant et Mlle Lucie Brunet, assistante-gérante présents ainsi que la Direction. Le rapport annuel fut donné par M. l'abbé Dulude, aumônier diocésain des Caisses Populaires. M. le curé Omer Séguin, M. Leduc, notaire, président diocésain, adressèrent la parole. Un grand merci à tous, ainsi qu'à M. Valérien Montpetit, de Valleyfield, ancien citoyen de St-Louis, dont sa présence est une aide auprès de la Caisse. Il a toujours surveillé de près le bon fonctionnement de l'organisation caissière et y a prêté main forte en plusieurs occasions. Merci.

Rosaire Perpétuel

Durant le mois de mai, les zélatrices passeront chez vous. Elles représentent l'Association du Rosaire Perpétuel. Aidez-les dans leur magnifique travail pour la Vierge du Rosaire en les accueillant poliment pour la Cotisation annuelle.

Voeux de Bonheur à M. et Mme Léo Meloche (Jeannine Vaudrin) dont le mariage eut lieu en l'église St-Stanislas de Kostka, samedi dernier. Les heureux époux habiteront St-Louis.

Mme Claude Beaulieu.

GONTRAN SAINTONGE
C.R.
AVOCAT
Etude:
SAINTONGE & VALADE
AVOCATS
Suites 207-8-9
170-180 est, Dorchester
Montreal

Cédule de la LIGUE DE BALLE-MOLLE Gai Voyageur

— MAI —

12—J. O. Clermont vs Lucien Miron
13—Laniel Frère vs Paul Bourdon
14—Lucien Miron vs Laniel Fr.
15—J. O. Clermont vs Paul Bourdon
19—Lucien Miron vs Paul Bourdon
20—J. O. Clermont vs Laniel Fr.
21—Paul Bourdon vs J. O. Clermont
22—Laniel Frère vs Lucien Miron
26—Paul Bourdon vs Lucien Miron
27—Laniel Frère vs J. O. Clermont
28—Lucien Miron vs J. O. Clermont
29—Paul Bourdon vs Laniel Fr.

— JUIN —

2—Paul Bourdon vs Laniel Fr.
3—Lucien Miron vs J. O. Clermont
4—Paul Bourdon vs J. O. Clermont
5—Laniel Fr. vs Lucien Miron
9—Laniel Fr. vs J. O. Clermont
10—Paul Bourdon vs Lucien Miron
11—Lucien Miron vs Paul Bourdon
12—J. O. Clermont vs Paul Bourdon
16—J. O. Clermont vs Laniel Fr.
17—Lucien Miron vs Paul Bourdon
18—Laniel Frère vs Paul Bourdon
19—J. O. Clermont vs Lucien Miron
23—Laniel Frère vs Paul Bourdon
24—J. O. Clermont vs Lucien Miron
25—J. O. Clermont vs Paul Bourdon
26—Lucien Miron vs Laniel Fr.
30—J. O. Clermont vs Laniel Fr.

— JUILLET —

1—Miron vs Bourdon
2—Laniel Fr. vs L. Miron
3—P. Bourdon vs J. O. Clermont
7—Laniel Fr. vs J. O. Clermont
8—P. Bourdon vs L. Miron
9—P. Bourdon vs Laniel Fr.
10—L. Miron vs J. O. Clermont

(Vacances de la Montreal Cottons)

28—Paul Bourdon vs Laniel Fr.
29—Lucien Miron vs J. O. Clermont
30—Laniel Fr. vs Lucien Miron
31—P. Bourdon vs J. O. Clermont

— AOUT —

4—P. Bourdon vs L. Miron
5—Laniel Fr vs J. O. Clermont
6—J. O. Clermont vs P. Bourdon
7—L. Miron vs Laniel Frère
11—L. Miron vs Paul Bourdon
12—J. O. Clermont vs Laniel Fr.
13—J. O. Clermont vs L. Miron
14—Laniel Fr. vs Paul Bourdon

Le club Piché Nettoyeur participera aux activités de la Ligue en qualité d'équipe indépendante et jouera toutes ses parties sur le terrain du Parc Sauvé le mardi et le jeudi soir.

LOUIS P. DEROME
B.Sc.A., Ing. P., A.G.
Ingénieur conseil, arpenteur géomètre
54, Gordon Salaberry-de-Valleyfield Tél. FR. 3-4300



A l'occasion de la
FETE des MERES
DIMANCHE, 11 MAI
BOUQUETS DE CORSAGE
GRATUITS
Avec chaque achat de $7.50 et plus
+ à la bijouterie +
BRODEUR

SUGGESTIONS pour maman

- Diamants
- Montres
- Pierre de naissance
- Coutellerie
- Briquets
- Argenterie
- Boîtes à bijoux
- Bagues
- Verre taillé
- Porcelaine
- Appareils électriques
- Cadrans électriques
- Mallettes de voyage

201, Victoria Valleyfield
SIGNALEZ FR. 3-1606

Brodeur

Deuxième ballotage des Chevaliers de Colomb de Beauharnois mardi prochain

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 2907 de Beauharnois, sous la présidence de juin prochain, dans les salles du Collège.

En effet, nous avons appris que déjà plus d'une quarantaine de candidats avaient demandé leur adhésion dans les rangs de la Chevalerie et qu'ils sont prêts à passer leurs trois degrés de l'ordre.

Le premier ballotage a eu lieu mardi soir, le 6 mai; le deuxième se tiendra mardi prochain, le 13 mai, dans la salle colombienne suivi du troisième le 26 mai. On demande à tous les membres Chevaliers qui ont encore en leur possession des formules d'application de bien vouloir les apporter au secrétaire financier le plus tôt possible, puisque la date limite a été fixée mardi à prochain.

Le Grand Chevalier lance une cordiale invitation à tous les membres de se rendre en très grand nombre mardi prochain, lors de l'assemblée générale, alors qu'aura lieu le deuxième ballotage des candidats.

Croquet.

Le comité du croquet nous apprend qu'il vient de réparer ce jeu en neuf et que de nombreux adeptes se rendent régulièremnt à cet endroit pour y passer d'agréables soirées.

Balle-molle.

Les Chevaliers de Colomb tentent présentement de former une équipe de balle-molle qui pourra rivaliser avec n'importe quel club de la ligue. Tout laisse présentement prévoir que l'équipe des Chevaliers de Colomb connaitra en 1958 de brillants succès.

De plus amples détails paraîtront dans une de nos prochaines éditions.

A l'Ecole Normale de Valleyfield

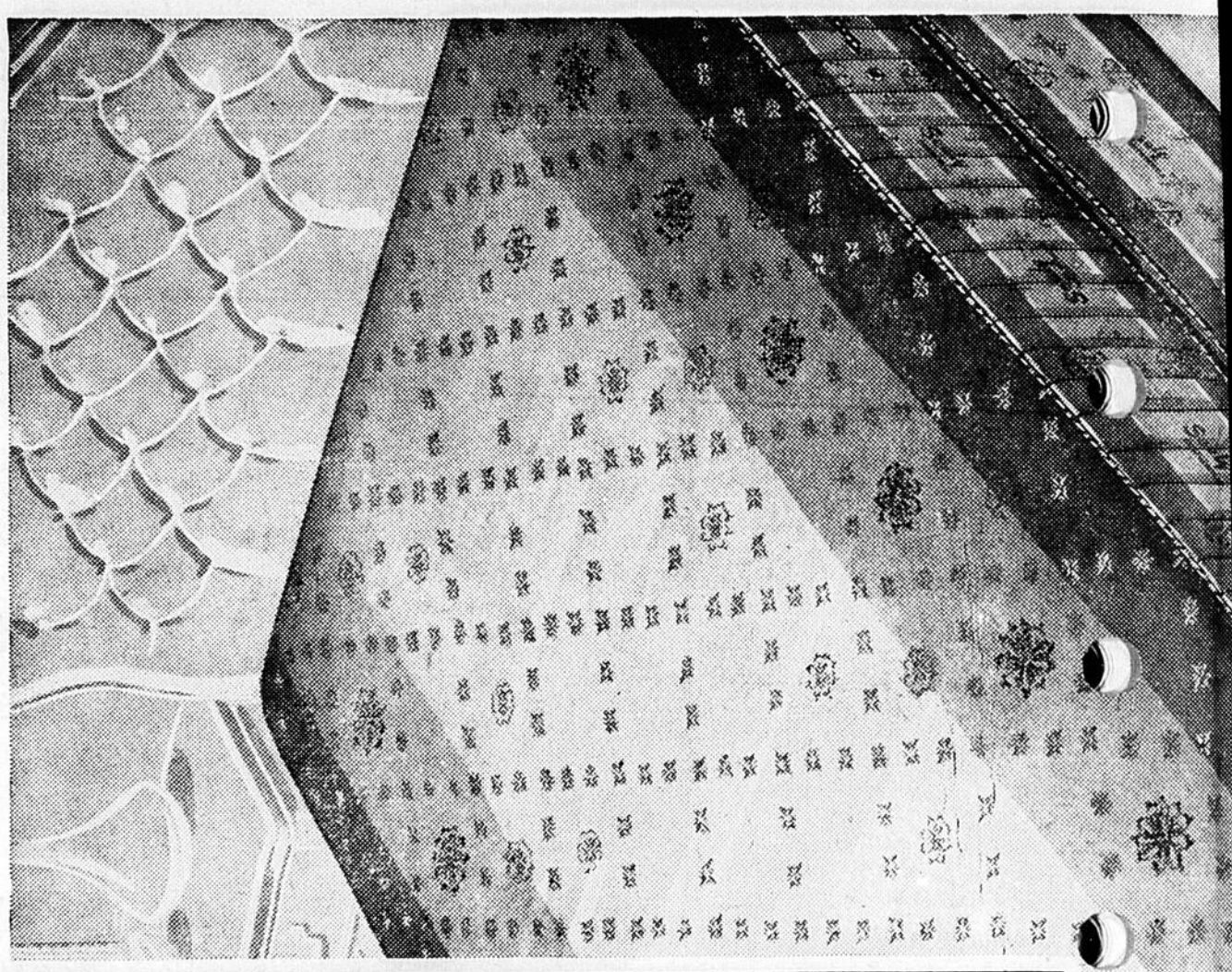
"Les lunes de miel en réparation" de Gabrielle Bossis

Sous la haute présidence de Son Excellence Mgr Langlois, le jeudi, 15 mai, à 8 h.p.m. LES LUNES DE MIEL EN PREPARATION: étincelante comédie dramatique. Comme toutes les oeuvres de Gabrielle Bossis, c'est un bouquet dont on admirera la variété, l'éclat et l'harmonie. 3 ACTES. 55 PERSONNAGES, dont: Louftinguett, une riche Américaine malheureuse en ménage; Georges, un mari qui gaspille au jeu sa fortune; Mlle Lamourette, une marieuse incorrigible; Ginette, une imprudente qui accepte le premier parti qu'on lui présente. MORALE DE LA PIECE, selon l'originale Louftinguett: "Avant de vous marier, priez, avec le nez dans la terre, septante fois sept fois.

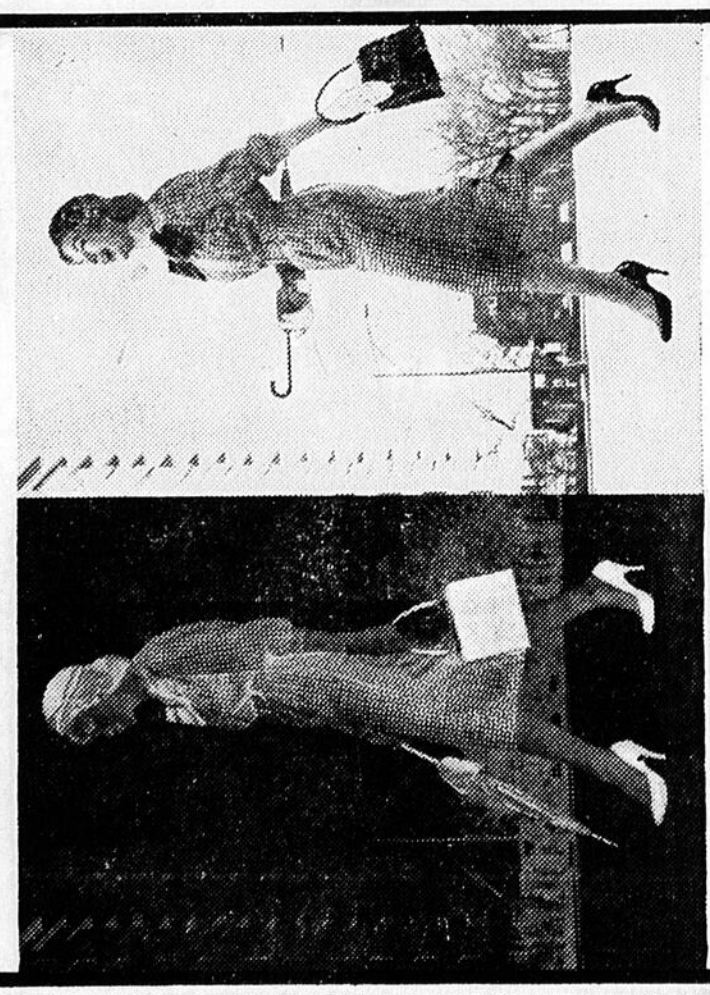
Meloche & Perron
AVOCATS
Tél. FR. 3-1414
31, du Marché, Valleyfield

Chs Cadieux & Fils Inc
Gros & Détail · Wholesale & Retail
QUINCAILLERIE - HARDWARE
MEUBLES - FURNITURE
197-213, VICTORIA
Valleyfield, Québec
Téléphones:
Quincaillerie: FR 3-2220
Bureau: FR 3-5010
Meubles: FR 3-5133

MAINTENANT CHEZ
améliorez votre posture pendant que vous dormez



La posture est un atout



SENTEZ-VOUS VRAIMENT MIEUX!
Bien dormir vous maintient en parfaite santé! Un matelas Sealy Posturepedic vous aide à vous endormir vite et au réveil, vous êtes plein d'entrain. Si les muscles de votre dos sont bien détendus, vous vous tiendrez droit, paraîtrez plus grand et aurez meilleure apparence. Un meilleur maintien ajoutera à votre prestance.

VOUS SENTEZ-VOUS COMME CECI?
Les muscles de votre dos travaillent 16 heures par jour. Un matelas trop mou les fatigue davantage encore — vous forçant souvent à vous courber le dos pour soulager votre fatigue. Le support ferme du matelas Sealy Posturepedic vous aide à corriger ceci. Il aligne votre colonne vertébrale — et vos muscles se détendent complètement.

Le Cercle des Fermières à St-Stanislas

Intéressante assemblée

(D.C.C.) — A la dernière assemblée du Cercle des Fermières, quatre nouvelles cartes de membres furent émises à des jeunes filles de la paroisse. Nous espérons qu'elles sauront, un jour, continuer cette belle oeuvre.

Mlle Fabiola Myre exhibe une jolie couronne faite avec une palme et souhaite qu'elle accompagne Notre-Dame-de-Fatima sur le mûr de notre salle. Mme Miron fait tirer un centre en plastique et le sort favorise Mme la présidente.

Mme W. Malboeuf défraie le loyer du métier et l'a fait réparer. Ce geste est fort apprécié. Mme Henri Daoust recommande le tirage d'un prix de présence à chaque réunion. La gagnante offre ensuite le prix pour la prochaine réunion. Cette suggestion est approuvée par Mme H. Daoust, secondée par Mme J. A. Daoust.

A l'assemblée de mai, il y aura échange de grainages et les meilleures méthodes à adopter pour bien réussir un parterre.

(Com.)

Village Doréa

C'est jeudi, le 15 mai, à 8 heures p.m., qu'un dîner sera offert au bénéfice du Village des Enfants Doréa, sous la présidence du Juge et de Mme T. A. Fontaine, à l'Hotel Reine Elizabeth, sera tenu dans les salons Marguerite-Jolliet. Il y aura des prix Commerce de la Vallée de Châteauguay.

Les délibérations débuteront à une heure précise, et un comité de divertissements pour les dames a déjà commencé à travailler, afin que tous et chacun conservent un précieux souvenir de cette journée.

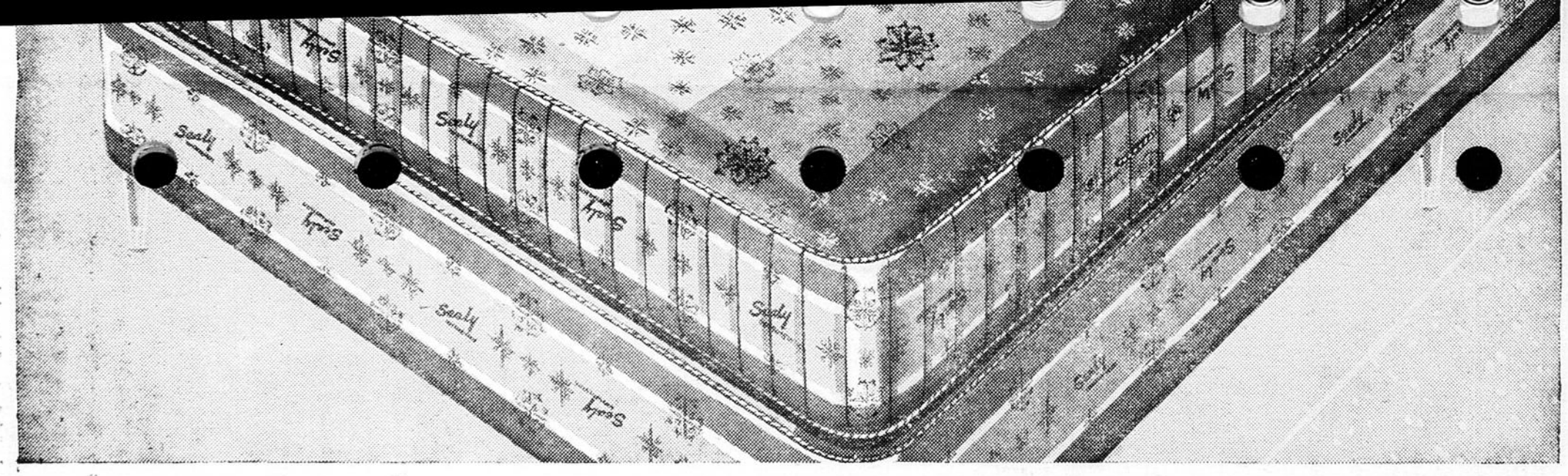
Tous les membres Jeune Commerce sont cordialement bienvenus en compagnie de leurs épouses. Pour toutes informations, on est prié de communiquer avec MM. Ollier Dansereau ou Roméo Lefort, à St-Louis de Gonzague.

Congrès régional J. Comm.

Le 18 mai à St-Louis

Dimanche le 18 mai prochain, sera tenu à St-Louis de Gonzague le congrès régional du Jeune Commerce de la Vallée de Châteauguay.

Billets en vente à Doréa, Franklin Centre, comté de Huntingdon, tel. 21; à Montréal à 3823, avenue Lacombe RE. 1-4806. Aucun billet ne sera vendu à la porte de l'Hotel R. E. le soir même. Information à Valleyfield: FR. 3-6850.



sur un matelas *Sealy* posturepedic

Dormez confortablement . . . et améliorez votre posture pendant votre sommeil. Le matelas Sealy Posturepedic aligne votre corps, détend et tonifie les muscles fatigués du dos . . . ainsi que le recommandent les chirurgiens orthopédistes. Chaque nuit, votre corps repose en position confortable, et le ferme support de ce matelas empêche les muscles arrière de s'affaisser. Et surface lisse, aussi!

Maintenant présenté avec une nouvelle couverture, jolie et durable, le matelas Sealy Posturepedic est notre plus grande valeur!



ELIMINE LE MAL DE DOS MATINAL *provenant d'un matelas trop mou*

Le fameux matelas Sealy Posturepedic ne s'affaisse pas et garde votre colonne vertébrale dans sa position naturelle. Quel que soit votre poids, il s'ajuste automatiquement pour vous donner le maximum de confort — et son support ferme empêche les muscles de votre dos de s'affaisser. Surface lisse, aussi! Maintenant présenté avec une nouvelle couverture, jolie et durable, le matelas Sealy Posturepedic est notre plus grande valeur!

AYEZ UN SEALY POSTUREPEDIC POUR MOINS DE 2¢ PAR NUIT

$79.50 TOUJOURS

lit double ou lits jumeaux (chacun)

Sommier-caisse assorti... $79.50

Ensemble caoutchouc mousse... $179.50

Achetez maintenant avec facilités de paiement

Chs Cadieux & Fils Inc.

QUINCAILLERIE - HARDWARE
MEUBLES - FURNITURE

Gros & Détail • Wholesale & Retail

Téléphones:
Quincaillerie: FR. 3-2220
Bureau: FR. 3-5010
Meubles: FR. 3-5133

197-213, VICTORIA
Valleyfield, Québec

Soudure électrique
Ecole de soudure
Ouvrage général
Fer ornemental

Delaronde & Frère
1, rue Champlain
C.P. 171 VALLEYFIELD
TEL. FR. 3-7305

SAUVE & FRERE ENRG.

ROBERT SAUVE, B.A., propriétaire

ASSURANCES GENERALES FINANCE COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

AGENCE VOYAGE — PRET — COMPTABILITE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON VALLEYFIELD TEL. FR. 3-1280

Un citoyen bien connu, M. Frank Wesley succombe à la maladie à 86 ans

Les funérailles eurent lieu ce matin à Bellerive — Ancien restaurateur

Un des citoyens les plus estimés de la région, M Frank Wesley, succomba à la maladie, à la résidence de sa fille, Mme Arthur Vinet, rue Alexandre, Valleyfield, dimanche soir dernier, à l'âge de 86 ans et deux mois.

Né en Angleterre le 29 février 1872, M. Wesley vint s'établir au Canada dès son enfance et il habita Pointe-au-Père jusqu'à sa venue à Valleyfield, vers l'âge de 17 ans. Quelques années plus tard il épousa Mlle Eglantine Leduc qui le précéda dans la tombe.

M. Wesley exploita avec succès un restaurant sur l'avenue Grande-Ile durant presque toute sa vie. Il occupa en premier lieu l'immeuble qui abrite aujourd'hui le Studio Beauchamp du photographe Jean-Paul Beauchamp, plus tard le Bloc Lebeuf et finalement le Bellerive 5-10-15-$1, autrefois le Restaurant Wesley et la pharmacie de feu Dr. Arthur Brassard.

L'état de santé de M. Wesley laissait à désirer depuis quelque années et tout récemment il fut victime d'une hémorragie cérébrale.

M. Wesley était un grand amirateur et un supporteur assidû des organisations sportives locales et régionales. Il ne manquait jamais l'occasion d'assister à des combats de lutte, de boxe et son intérêt au hockey, à la crosse, au football et au baseball a permis à plusieurs équipes de mieux réussir et à plusieurs jeunes de bénéficier de son expérience et ses connaissances sportives.

Ancien échevin de Valleyfield, M. Wesley s'était aussi intéressé aux associations qui travaillaient pour l'expansion de sa ville et de sa région. Sa mort laissera un grand vide non seulement chez ses nombreux parents mais aussi chez tous ceux qui avaient connu et apprécié cet homme à sa juste valeur.

Il laisse pour pleurer sa perte deux filles, Claire, Mme J. Arthur Vinet, de Valleyfield, Annette, Mme Roland Amyot, de Valleyfield; un fils, Gérard, également de notre ville; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Noël Leduc, de Pawtucket, R. I., et Léon Leduc, de Athol, Mass.; un fils adoptif, M. Delma Couturier, de Valleyfield; une soeur adoptive, Mme Herménégilde Dumouchel, de Valleyfield; deux gendres, M. J.-Arthur Vinet, propriétaire de l'Hotel Balmoral, et Roland Amyot, agent distributeur Labatt; une belle-fille, Mme Gérard Wesley, née Hélène Emond, de Valleyfield, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu ce matin, jeudi, le 8 mai, en l'église Notre - Dame - de - Bellerive, à 10 heures. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

Nos Plus sincères condoléances à la famille.

Ce qui se passe au... Club de Golf à Valleyfield



Le professionnel au Valleyfield Golf & Country Club, Kelly Burnett, vedette du Royal de la Ligue de Hockey du Québec, et son assistant, John Fraser, autrefois de Summerlea, sont des plus satisfaits du terrain à ce centre sportif. Burnett déclarait au représentant de La Gazette, au début de cette semaine, que "nous pourrons probablement laisser les membres utiliser tous les 18 trous dès la fin de semaine prochaine, si la température est favorable. Actuellement, l'ancien neuf trous permet aux membres et leurs amis de se délasser à leur aise. Il y a un peu d'humidité sur le terrain à certains endroits mais un soleil chaud et des journées plus chaudes remédieront rapidement à un tel état de choses".

Tout laisse croire que les membres actifs au VGCC en 1958 seront plus nombreux qu'au cours des dernières années. On a déjà enrôlé presque tous les anciens membres et un bon nombre de nouveaux. Il faut aussi ajouter la réception de plusieurs contributions-membres de l'extérieur.

Le parcours est beaucoup plus attrayant que par le passé. L'ensemencement et les engrais chimiques ont contribué à donner au terrain un air de fraicheur et de beau comme on ne l'a jamais vu à cet endroit.

Tous les verts sont en bonne condition et ceux qui se promettent de faire des "pars" ou des trous d'un coup au cours de la prochaine belle saison, devront au moins se contenter de commencer à pratiquer sur un des parcours qui promet de plaire aux membres et à leurs invités au cours de l'année 1958.

Adressez-vous à

Agences SHANNON

POUR

Assurance de tous genres

Réservations de voyages, chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.

Immeubles, vente et achat, etc.

Terminus Autobus Provincial Transport

Tél. FR. 3-3471, 8, Isabella Valleyfield

Vous n'avez pas à démonter ni à remonter

LES FENETRES EN ALUMINIUM A 3 RAINURES ***Security***

FENETRES EN ALUMINIUM

A trois Rainures SECURITY

sont fabriquées avec le meilleur aluminium refoulé, et toute la précision possible pour vous donner satisfaction la vie durant.

- Roulement à billes
- Serrure à toute épreuve
- Chaque fenêtre s'ouvre et se ferme dans sa propre rainure

Pas d'entreposage



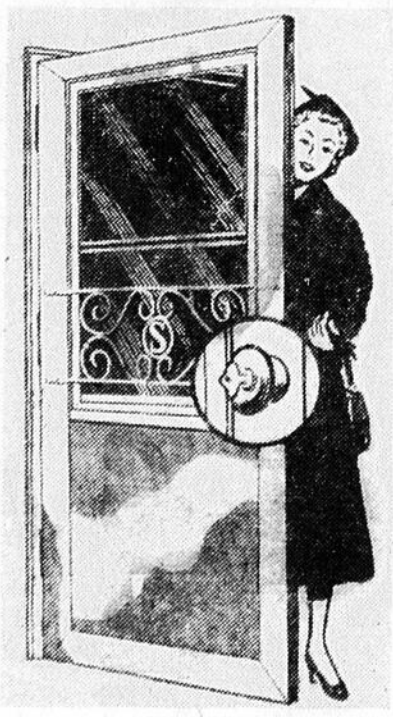
ESTIME SUR DEMANDE GRATIS

Commandez vos portes et chassis maintenant afin de ne pas retarder la construction de votre future maison.

QUINCAILLERIE

Serrures de portes Weiser: le set $1.90 à $25.00

PORTES DOUBLES *Security* EN ALUMINIUM



sont fabriquées d'aluminium solide et refoulé et nous arrivent directement avec le nouveau mécanisme à trois rainures Security.

- Ne gauchiront pas!
- Ne peuvent rouiller!
- Serrure Security exclusive
- Grille décorative
- Blocage de porte avec chaîne
- Une porte double ne nécessitant pas d'entreposage

NOUS REPARONS ICI MEME LES VITRES DE FENETRES ET PORTES EN ALUMINIUM

VITRES de toutes sortes et de toutes les grandeurs:

- Plate-glass
- Bizeautées
- Vitres thermos
- Modèles de choix

ALCIDE BOUGIE

PORTES et CHASSIS—BOISERIE GENERALE

86, Bissonnette (Coin St-Lambert)

Valleyfield, P.Q. Tél. FR. 3-2955

J. H. SAUVE & FILS

moteurs électriques

L'UNION ST-JOSEPH DU CANADA

ASSURANCE - VIE

Représentant:

F. Deshaies

32, Ste-Cécile Valleyfield

Tél. FR. 3-6233

TONDEUSES ROTARY

Nous avons le modèle qu'il vous faut

Commencez la saison en épargnant et sur un bon pied, en achetant la nouvelle tondeuse "ROTARY" à gazon avec moteur à recul de 2 chevaux vapeur. Elle vous épargnera des heures de loisirs que vous pourrez consacrer au golf, à la pêche et autres. La nouvelle tondeuse "ROTARY" coupe jusqu'à ¼ de pouce des arbres, des trottoirs et autres obstacles.

Cette nouvelle tondeuse coupe sur une pleine largeur de 18 pouces et avec force même les grosses herbes. Votre magnifique gazon de viendra comme un tapis de velours. Chute d'éjection par le côté. Les roues roulent sur billes et elles mesurent 6" de diamètre par 1½ pouce d'épaisseur. Les pneus sont en caoutchouc semi-pneumatique. Métal résistant aux couleurs: bleu, rouge et ivoire. La conduite peut s'enlever pour pouvoir placer la tondeuse dans la valise d'une voiture. Epargnez chez CANADIAN TIRE.

Venez voir les nombreux modèles de nouvelles
TONDEUSES "ROTARY"



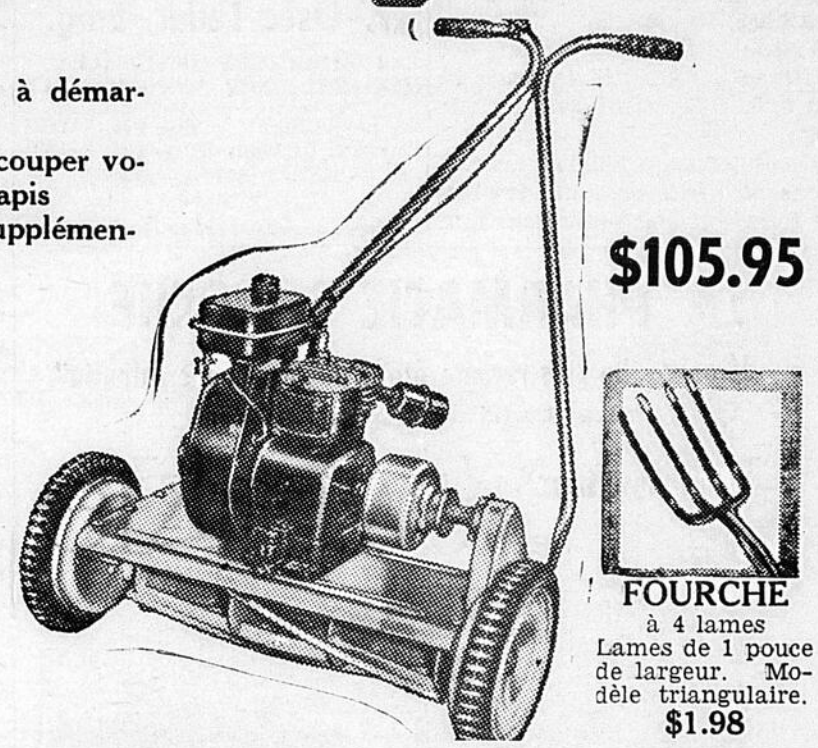
$49.95

- Puissant moteur 2 c.v. à démarrage rapide
- Maniement facile pour couper votre pelouse comme un tapis
- Elimine les rasages supplémentaires



$45.95

une vraie aubaine



$105.95

FOURCHE
à 4 lames
Lames de 1 pouce de largeur. Modèle triangulaire.
$1.98



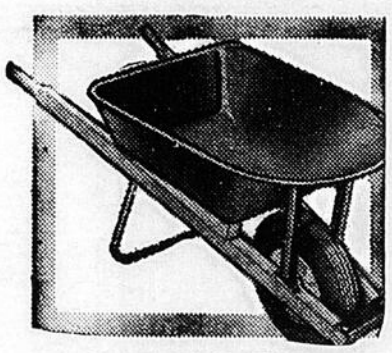
BALAI A GAZON
18 POUCES
en acier solide et long manche **1.39**



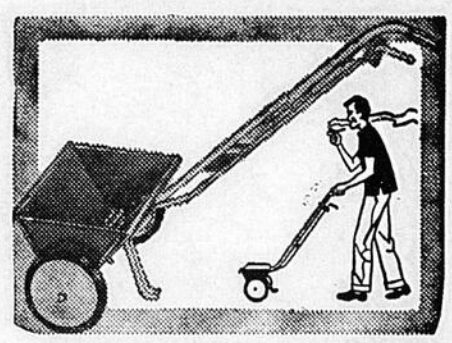
ROULEAU A GAZON
Baril en acier, mesure 12" x 20"; 112 livres, rempli d'eau ... **8.65**



BROUETTE A JARDIN
FACILE A DIRIGER
Tout métal. Pneus semi-pneumatiques 10" x 1¾". Cuve 30" x 28¼" **8.98**



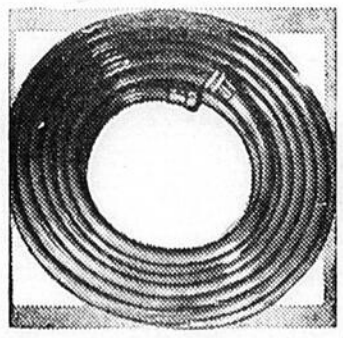
BROUETTE SOLIDE
AVEC PNEU ET TUYAU
Pour le travail dur. Cuve de 38" x 27½". Acier solide **27.95**



EPANDEUR A GAZON
POUR SEMENCE ET ENGRAIS
Se manie d'une seule main. Contrôle de distribution à la main **$6.89**

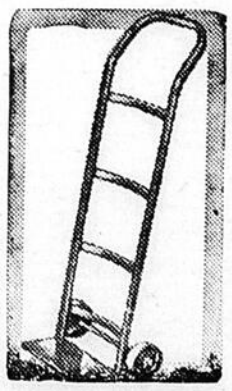


COUTEAUX
LAMES DROITES
pour couper même le métal doux. 8¼ pcs.
89c et $1.10

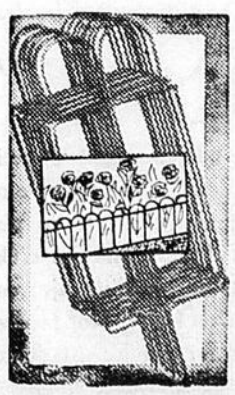


BEC DE BOYAU
Cuivre 54
Chrome 84
ACCOUPLEMENTS
..... 15
..... 08

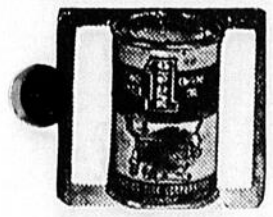
BOYAU EN PLASTIQUE
Boyau en plastique durable. Flexible et léger. Se vend complet.
GARANTIE DE 5 ANS
$2.29



BROUETTE LEVIER
En acier soudé solidement. Platteforme de 7" x 14". Hauteur: 46 pouces, largeur: 14 pouces. Epargne temps et travail ardu.
$10.75



Clôture pour retenir les Plantes
Hauteur de 18"; en broche solide peinturée en vert. Pour fleurs ou autres plantes. Se roule facilement. 10 pieds courant.
$1.69



Huile à moteur
2-CYCLES
Ajoutez une boîte à un gallon de pétrole
16c



Pelles à couper
Lame d'acier 7" x 12"
$2.55

Associate CTC Store CANADIAN TIRE CORP'N

Save Safely

CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE

A. J. Hickey Propriétaire

305, Ch. Larocque Valleyfield FR. 3-3740

"L'argent" sera le thème de le Semaine de la Fierté Rurale du 11 au 18 mai

Invitations à participer à diverses manifestations

La semaine du 11 au 18 mai prochain est la grande semaine de propagande de la J.A.C. C'est la Semaine de Fierté Rurale.

Chaque année la J.A.C. fait enquête sur un sujet important dans la vie des jeunes. Cette année, c'est l'ARGENT, les militants de ce mouvement d'apostolat et d'éducation populaire ont fait des découvertes. Ils ont eu, au cours de l'année, l'occasion de réfléchir sur l'usage que nous faisons ou que nous devrions faire des biens matériels. Ils veulent à leur tour poser ce problème à l'ensemble du milieu rural. C'est pourquoi ils les invitent à des soirées populaires (où il y aura chants, jeux, sketches, forums, etc.,.) qui se tiendront dans les écoles des différents coins de la paroisse ou à la salle paroissiale du village.

Nous tenons à féliciter les responsables de la Semaine de Fierté Rurale et leur souhaitons tout le succès que mérite leur dévouement. Nous invitons les jeunes et les adultes du milieu rural à prendre part aux diverses manifestations de cette Semaine de Fierté. Ils peuvent être assurés d'avance qu'ils ne le regretteront pas.

Les Jacistes possèdent un trésor. Ils n'ont qu'un désir: le communiquer aux autres. Ils ne vous demandent qu'une chose: vous rendre en grand nombre à leurs soirées.

Lionel Moreau, ptre,
Directeur-adjoint de l'Action Catholique diocésaine.

P.-Osée Leduc, Enrg.

ASSURANCES GENERALES
VIE FEU. VOL, AUTOMOBILES

26, St-Laurent Tél. FR. 3-1801
Bureau: 51 Nicholson FR. 3-1801
SECURITE: Service prompt et discret

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

Au cinéma Bellerive cette semaine

Dimanche à mardi 11-12-13 mai. LE TRIOMPHE DE BUFFALO BILL, Western en technicolor. Buffalo Bill et Bill Hikkok veulent établir un service rapide de courrier entre l'est et la Californie. On veut les en empêcher. Mais Buffalo et Bill sont deux gaillards qui ne se laissent pas faire. Ce film tranche sur la production habituelle des Westerns. Avec moins de scènes de Saloons, moins de coups de revolver. La partie sentimentale (deux femmes se disputant le coeur de Buffalo) rendent plusieurs scènes suggestives avec la séduisante Rhonda Fleming.

A l'affiche jeu. ven. sam. 15 au 17 mai "THE LITTLE HUT" en couleurs. La comédie à succès d'André Roussin, malgré quelques modifications, conserve à l'écran toute sa verve, son humour. Les situations cocasses de ses naufragés, isolés sur un ile déserte fournissent ample matière à de fort divertissantes aventures sur le plan sentimental. L'Eternal trio, la femme, le mari et l'autre, est incarné par de grandes vedettes internationales. Stewart Granger, snob et guindé, David Niven, séduisant et caustique auxquels il faut adjoindre l'amusant Walter Chiari et non moins l'allurale et sensuelle Ava Gardner.

par André Bourassa

Proclamation de S.H. le maire Arthur Péladeau

Je soussigné, Arthur Péladeau, maire de la Cité de Beauharnois, engage mes concitoyens à donner de leur sang lors de la clinique des donneurs de sang qui sera tenue dans notre ville le 15 mai prochain, organisée par la Section Beauharnois-Melocheville de la Société Canadienne de la Croix-Rouge.

Je considère de mon devoir d'inciter la population de Beauharnois à encourager l'oeuvre humanitaire poursuivie par la Croix-Rouge, en particulier son service gratuit de transfusion de sang qui contribue à sauver chaque année des milliers de vies humaines.

Je vous engage donc, à profiter de la Clinique qui sera tenue au Centre Paroissial de Beauharnois, jeudi le 15 mai 1958 de 2 à 6 hres p.m. et de 8 à 10 hres p.m.

ARTHUR PELADEAU
Maire de la Cité de Beauharnois.

Lisez la Gazette

Toujours un ton plus clair



GAGNEZ
UNE AUTO
1 FACTURE
1 CHAM

TEL. FR. 3-2855

Pour couvre-planchers de qualité

PRELARTS - TUILES - TAPIS

Voyez:—

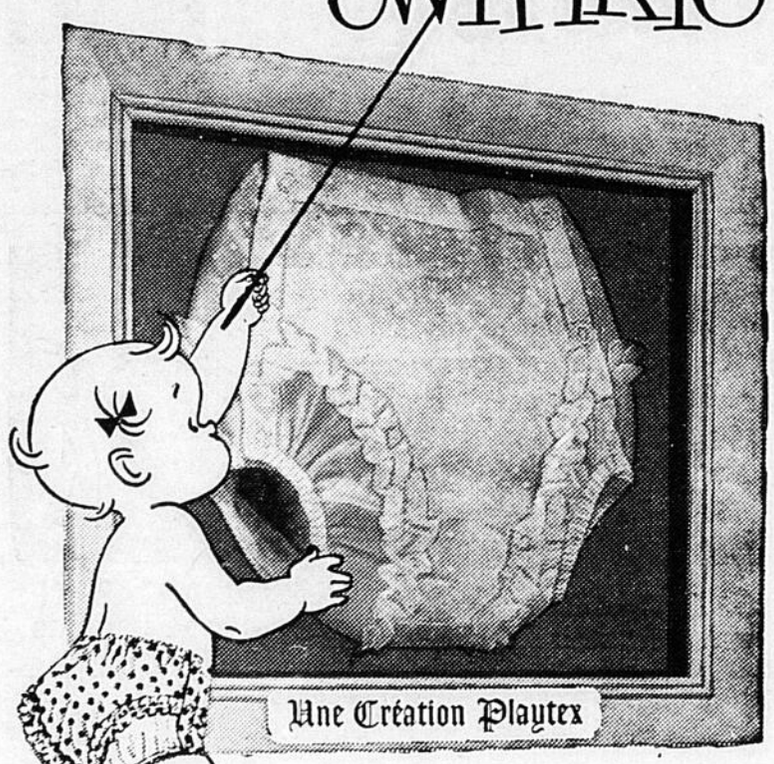
LEVASSEUR FRERES
Installation - Service
41, rue Nicholson Valleyfield Tél. FR. 3-[illegible]0

LA PHARMACIE LAROCHE

découvre "la plus récente étoile du firmament enfantin"

La Culotte de Fantaisie

Playtex* twinkle



En marquisette de nylon plissée et parsemée d'étoiles scintillantes comme la prunelle de ses yeux!

C'est la Grande Mode chez les tout petits! Un tricot de nylon gamin, plissé sur de la marquisette de nylon pure et parsemée d'étoiles (doublé, évidemment, de plastique imperméable!) Ces culottes sont douces, munies d'élastique extensible aux jambes et à la taille, et d'un ajustement très confortable. Des boutons-pression les rendent faciles à mettre et à enlever! Conçues enfin, pour rendre Mademoiselle aussi impeccable qu'adorable, en société. Petites, moyennes, grandes, extra-grandes.

Etoiles BLANCHES sur blanc...
Etoiles ROSES sur blanc

Dans un emballage de luxe en papier métallique rose étincelant. **$1.98**



*Marque déposée

Playtex Ltd.... PLAYTEX PARK... Arnprior, Ontario.

Pharmacie Laroche

243, Victoria Valleyfield Tél. FR. 3-2991

La sensation de l'année!

Super Shell*

avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la *réserve d'énergie* de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

*Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.

Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche

SHELL

STATION OSCAR MAILLOUX

Chemin Larocque Valleyfield

Les Filles d'Isabelle et les nouveaux membres

Initiation bien réussie à Valleyfield

L'Initiation des Filles d'Isabelle Cercle No 800 eut lieu récemment sous la présidence de notre Régente d'Etat, Mme [illegible]ne C. Martin. Etaient présents: Père Henri, Curé de la paroisse du Christ Roi et le Père Garnier; Monsieur l'Abbé Joseph Viau, aumônier local; Mlle Jeanne Sénécal, député de district; Mme C. Lavigne, régente de Chateauguay; Mme Alice Murphy, régente de Beauharnois; Mme Juliette Cousineau, [illegible]te de Ste-Anne-de-Bellevue; Mme Gisèle L'Heureux, régente de Huntingdon; Mme Simonne Montpetit, régente locale ainsi que ses officières et plusieurs membres du Cercle Ste-Cécile et des Cercles environnants.

Voici la liste des nouveaux membres: Mme Jacqueline Au[illegible] Coteau-Landing; Mlle Lu[illegible] Boutin, 281 Victoria; Mme Alice Beaulieu, Ormstown; Mme Marielle Bériault, 28a St-François; Mlle Lucienne Bériault, Dalhousie Station; Mme Gertrude Boyer, 204 Jacques-Cartier; Mlle Jeannine Claude, 46 Marché; Mme Marianne Courval, 28 Bélanger; Mme Juliette Chartrand, 12 Rang du Milieu; Mlle [illegible]ette Desrochers, Coteau-[illegible]tion; Mme Lucienne Doyon, Nitro; Mlle Edna Emond, Ormstown; Mlle Agathe Grenier, Coteau-Station; Mme Georgette Howson, 132a McLaren; Mme Simonne Haineault, 157 Cossette; Mme Marguerite Julien, St-Timothée; Mme Raymonde Leduc, Ormstown; Mlle Claire Leduc, [illegible]stown; Mlle Madeleine Le[illegible] 126 St-Laurent; Mme Lucille Lessard, Bellevue; Mlle Ghislaine Leduc, 4 Buntin; Mme Gabrielle Lemieux, 103 St-Lambert; Mme Jeannette Leblanc, 119 Champlain; Mme Jeannette Leduc, Blvd Langlois; Mme Germaine Laroche; 73a Stewart; Mme Marie Mercier, St-Timo[illegible]; Mlle Liliane McDonald, [illegible]u-Landing; Mme Claire Poirier, 121a St-François; Mlle Marie-Marthe Poirier, 46 Ste-Cécile; Mlle Jeanne-d'Arc Poirier, 46 Ste-Cécile; Mme Lucienne Sauvé, Ormstown; Mlle Claudette Shinck, Ormstown; Mme Rita St-Onge, 105a St-Lambert; Mlle Rita Tremblay, 192 Jacques-Cartier; Mme Irène Thibault, 163 [illegible]gène; Mme Rollande Thi[illegible], 155 St-Eugène; Mme Marie Wilcott, 338 Salaberry; 10 Candidates de Châteauguay, furent aussi initiées.

Cette si belle journée se termina par un banquet mixte, servi par Mme André Sarrazin, dans la salle de l'Ecole Ste-Cécile; quelques discours agrémentèrent ce succulent repas, puis notre Régente, Mme Montpetit, rappela aux membres, anciennes et nouvelles, le Social du mardi, 22 avril, qui, par la suite, eut lieu dans la salle des Chevaliers de Colomb. Nous félicitons Mme M.-Jeanne Sarrazin et ses aides, en charge de ce Comité, qui s'acquittèrent fort bien de cette tâche, pour la plus grande joie de tous les membres, qui, nous l'espérons, seront aussi nombreuses à l'assemblée du 8 mai prochain.

Pour les membres et leurs amies qui sont libres l'après-midi, il y aura un bingo mensuel le 14 mai à 2 heures p.m. à la salle au-dessus de la sacristie de la cathédrale; c'est une initiative de notre Vice-Régente, Mme Jeanne Vallée, nous lui souhaitons plein succès.

La rédactrice.

NOUS COUPONS LES
CLEFS pour toutes serrures pendant que vous attendez
Cordonnerie L. CLEMENT
48a, Ste-Cécile
Tél. FR. 3-3075 Valleyfield

M. Maurice Vincent est le nouveau gouverneur de la Loge Loyale des Moose

Initiation dimanche prochain, le 4 mai

M. Maurice Vincent agira comme gouverneur de la Loge Loyale des Moose de Valleyfield pour le terme 1958-59.

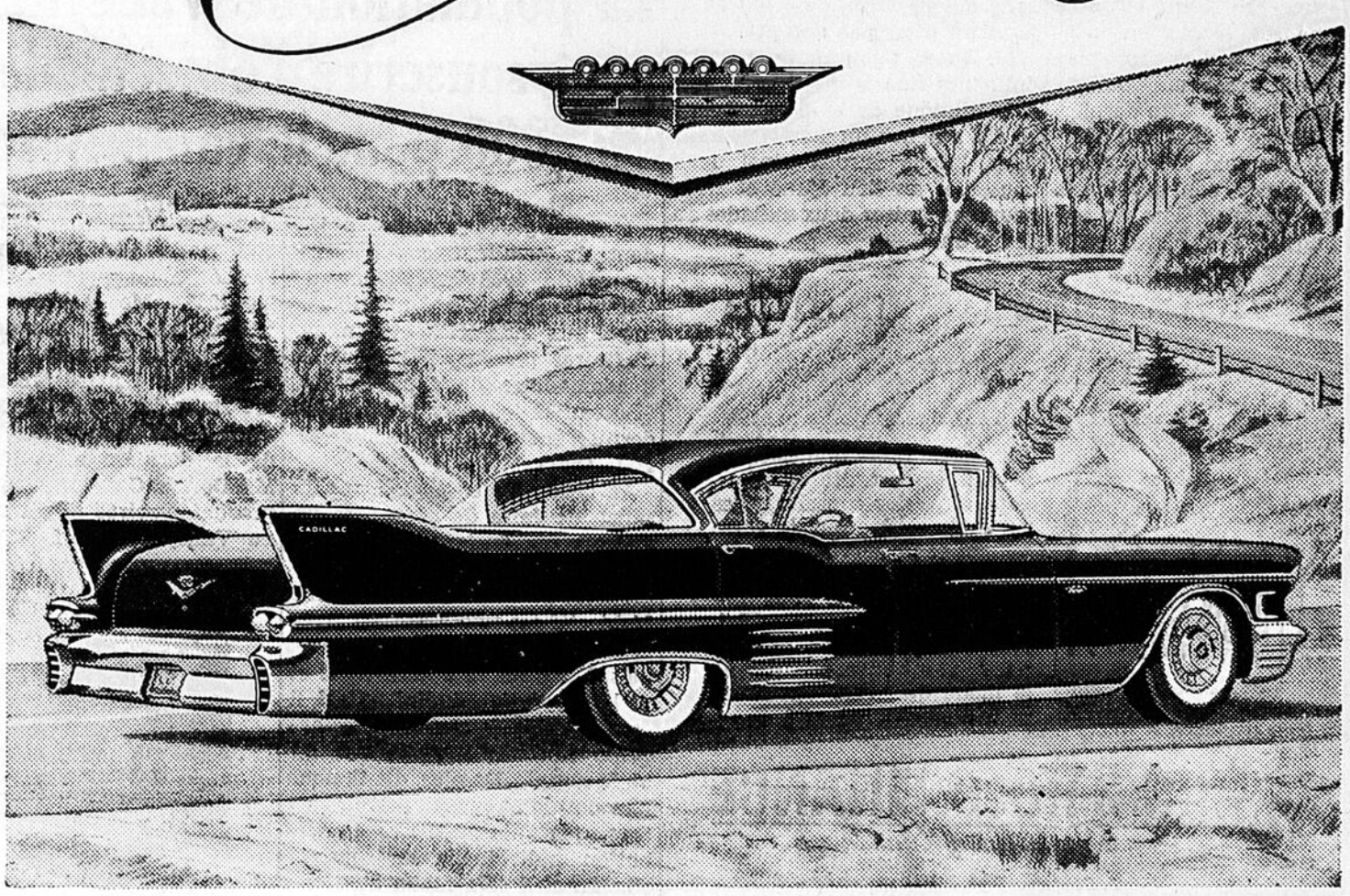
Elu dernièrement à la direction de la Loge locale, sise rue Académie, M. Vincent sera secondé par un bureau de direction très bien qualifié et composé comme suit: M. Clément Soucy, vice-gouverneur; M. Donat Julien, 1er trustee; M. Louis Lafleur, 2è trustee; M. Rosario Lecompte, 3è trustee; M. Guildor Lefebvre, prélat; M. Romuald Décosse, ex-gouverneur; M. Lorenzo Montreuil, trésorier; Me Robert Lupien, secrétaire.

Initiation

Dimanche dernier, le 4 mai à 1 heure précise, avait lieu une grande initiation dans la salle de la rue Académie.

Annoncez dans la Gazette

Cadillac



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Un rêve facile à réaliser !

Presque toute sa vie d'adulte, cet homme avait rêvé d'une Cadillac.

Et le voici enfin qui part faire son premier voyage—littéralement au septième ciel, au volant d'une Cadillac bien à lui.

Et pourtant, il lui reste un regret. C'est d'avoir attendu *si longtemps* quand son rêve était pourtant *si facile* à réaliser !

Comme tant d'autres automobilistes, il ne savait pas qu'une Cadillac, compte tenu de son évidente supériorité, est de prix si modique.

Il ne savait pas non plus, jusqu'à ce qu'on lui cite des chiffres, combien la Cadillac est économique d'entretien et comme elle conserve remarquablement sa valeur pendant des années.

Comment pouvait-il se douter des conditions extrêmement favorables à tous points de vue que lui consentirait son dépositaire pour l'accueillir dans le cercle distingué des propriétaires de Cadillac.

Donc, si vous rêvez d'une Cadillac, n'hésitez pas plus longtemps pour vous renseigner sur cet ensemble de conditions favorables.

Mais au fait, pourquoi ne pas rendre visite à votre dépositaire Cadillac dès aujourd'hui? Il se fera un plaisir de vous aider à choisir une Cadillac avec un intérieur Fleetwood selon votre goût, que ce soit le somptueux coupé Soixante-Deux ou le magnifique Eldorado Brougham.

Le dépositaire Cadillac sait depuis longtemps comment on peut réaliser facilement les plus beaux rêves.

CAD-658CF

RENDEZ VISITE À VOTRE DÉPOSITAIRE CADILLAC AUTORISÉ

Une voiture en bon état évite bien des fracas

Z. PERRON AUTOMOBILE LTEE

24 RUE DU MARCHE VALLEYFIELD

COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

Poison à rats très efficace

L. - P. BRISSON
Tél. FR. 3-5515
Chemin Larocque
Valleyfield

[illegible]LES R. LaROSE
B.A., B.Ph.
Pharmacien

Tél. CO. 8-3336
73, St-Laurent, Beauharnois

Tél. CO. 8-3004
61, Ellice, Beauharnois

SPECIALITE:
"Rexall"
Prescription du médecin

Les 13-14 mai à Valleyfield

LA CLINIQUE DES DONNEURS DE SANG

Donner du sang, une obligation

A la salle Tougas et Nicholson

Une clinique mobile de donneurs de sang de la Société canadienne de la Croix-Rouge aura lieu à Valleyfield les 13 et 14 mai prochain. Cette clinique sera ouverte au public à la Salle Tougas et Nicholson, de 2 h. à 6 h. de l'après-midi, et de 7 h. 30 à 10 h. du soir. Le nombre de donneurs attendus est de 300 par jour.

Les organisateurs de cette clinique sont: S.H. le Maire, M. Louis Quevillon, président honoraire de la section Croix-Rouge de Valleyfield; M. Henri Houde, président; M. Robert G. Robineault et Mme O. E. Caza, vice-présidents; M. Harris Buttress, prés. du comité des donneurs de sang; M. Laurel McSween, vice-président et Mlle Noémi Théorêt, secrétaire.

"Donner du sang, c'est plus qu'un devoir, c'est une obligation, dit M. Houde. L'an dernier, la Croix-Rouge a fourni à l'hôpital de Valleyfield 810 chopines de sang. Notre contribution à la banque de sang, lors de nos deux cliniques, s'est élevée à 614 chopines. Nous sommes donc en dette envers la Croix-Rouge."



M. HARRIS BUTTRESS

M. Houde rappelle que toute personne en bonne santé, âgée de 18 à 65 ans, peut donner une chopine de sang sans éprouver le moindre malaise. Toutefois, le sang des personnes qui ont eu la jaunisse n'est pas accepté.

M. Houde fait appel à tous les donneurs fidèles de se présenter à la clinique de la Croix-Rouge et d'y amener un nouveau donneur. "Nous aurons ainsi deux bouteilles au lieu d'une et nous pourrons traiter deux malades au lieu d'un."

300 jeunes de Valleyfield vous tendent la main? Le comité du Camp Bosco veut recueillir $35,-000 pour permettre à nos futurs citoyens de passer des vacances en plein air cette année. Souscrivez généreusement immédiatement.. Agissez aujourd'hui, la campagne se termine le 31 mai. Demain il sera trop tard. Voyez le solliciteur dans votre terri le solliciteur dans votre terri-

La population de Valleyfield peut souscrire l'objectif de $35,000 pour le camp Bosco

M. Georges Lecompte fait un appel aux membres

M. Georges Lecompte, président du comité exécutif de la campagne 1958 en faveur du Camp Bosco, a lancé un vibrant appel aux industriels et hommes d'affaires présents à la réunion hebdomadaire du Club Rotary, Château Salaberry, mardi midi dernier, sous la présidence de M. P.-L. Clark.

M. Lecompte expliqua l'importance de faire de ce centre un endroit où quelque 300 jeunes pourront passer des vacances agréables au cours des mois d'été. L'objectif est fixé à $35,000. Avec la collaboration de tous les hommes d'affaires, des industriels et de la population de Valleyfield, il sera possible de recueillir les argents nécessaires à cette fin, dit M. Lecompte. De plus, dit-il, nous n'escomptons pas recevoir de gros montants mais une contribution individuelle de tous et chacun et il sera facile d'atteindre le but visé.

Cette somme de $35,000 servira à la construction de nouveaux dortoirs, d'un nouveau gymnase, l'amélioration des locaux des moniteurs, piste de courses, terrains de balle et de jeux, etc.

En terminant ses remarques, M. Lecompte insista sur le fait qu'il "faut abriter convenablement ces jeunes dont les parents n'ont pas les ressources voulues pour permettre à leurs enfants de passer l'été dans des endroits privés."

"Ce sont, ajoute-t-il, les amis de l'oeuvre qui permettront la réalisation de ce centre indispensable pour les quelque 300 jeunes de chez nous qui passeront les mois de vacances à cet endroit".

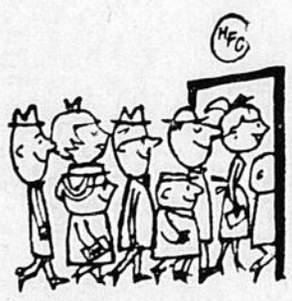
Autres item:

Le président offre des sympathies à Mme Arthur Vinet à l'occasion de la mort de son père, M. Frank Wesley, survenue au début de cette semaine. Les funérailles eurent lieu ce matin à Bellerive. M. James Cadieux, étudiant à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile, représentera le Club Rotary de Valleyfield aux journées de citoyenneté canadienne à Ottawa au début de la semaine prochaine. Me Georges-André Meloche, C.R., annonce la formation des différents comités du club Rotary de Valleyfield pour l'année commençant le 1er juillet 1958. Me Meloche entrera en fonction, au poste de président, à cette occasion.

M. Roger Bénard présenta l'état financier et M. Lionel Cardinal fit la lecture des minutes de la dernière assemblée. Dr MacDonald Caza annonça que la prochaine soirée mixte aura lieu au Valleyfield Golf & Country Club, mardi, le 3 juin prochain, à 6 heures. Le président félicita M. Marcel Lalonde pour un rapport élaboré au sujet des chaises roulantes et des lits d'hôpitaux la propriété du Club Rotary. M. Marc Lefrancq, gouverneur du district de Valen-nes, France, sera l'invité d' -ub à une réunion spéciale le 19 mai prochain.

M. Wm Davis, industriel, suggère au club Rotary, de prendre une part active à une campagne de sécurité dans la ville. Il recommande aux membres de s'intéresser à ce problème parce que partout "on en parl- ais personne n'agit". Un com- -e-ra formé qui rencontrera les comités actuels de la Chambre et autres organismes qui s'intéressent à ce mouvement sécuritaire.

Il vient plus de monde chez HFC



Plus d'un demi-million de familles empruntent chaque année, en toute confiance, de HFC.

Pourquoi? Parce que HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante du pays, vous offre des conseils utiles sur l'administration de votre budget et un service de prêts rapide, appuyés par 80 années d'expérience. HFC vous prêtera jusqu'à $1,000 sans délai, et vous avez jusqu'à 30 mois pour rembourser suivant le mode que vous choisissez vous-même.

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

G. Dansereau, gérant

211 rue Victoria Tél. FR 3-3700

VALLEYFIELD

Tentez votre chance

UNE VACANCE DANS LE NORD (mois d'été)

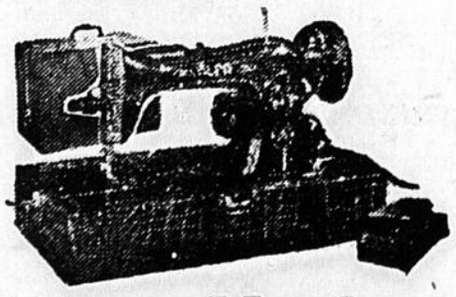
CHALET FOURNI: Toutes commodités à l'intérieur. Près du lac et entouré de montagnes.

LE TIRAGE se fera au magasin

ALFA — le 20 juin

Avec tout achat d'une machine à coudre neuve, vous obtenez 2 BILLETS vous donnant droit à 2 CHANCES

VOUS POUVEZ OBTENIR



Alfa Sewing Machine

PIERRE H. TESSIER

112-A Ch. Larocque Tél. FR. 3-1646

VALLEYFIELD

Le service est notre spécialité

Le service que nous vous offrons est le meilleur en ville. Aux pompes, nous vous servons promptement; nous nettoyons le pare-brise pour une vision sûre et vérifions la pression d'air de vos pneus. Enfin, nos lavabos sont toujours d'une propreté irréprochable.



"Arrêtez-vous ici et soyez traité avec tous les égards qui vous sont dus."

SHELL

STATION DE SERVICE

Jean Barrette

Coin Nicholson et St-Jean-Baptiste

FR. 3-7381 Valleyfield

9000 téléphones en usage à Valleyfield en 1958 et seulement 15 à la fondation

Intéressante causerie de M. J.-L. Rivest devant les membres du Club Richelieu-Valleyfield

Les membres du Club Richelieu-Valleyfield eurent le plaisir d'entendre une causerie de choix prononçée par M. Jean-Louis Rivest, gérant du bureau local du Bell Téléphone, La réunion eut lieu au Château, jeudi midi dernier.

M. Rivest remercia M. Marcel Lacombe de sa précieuse invitation et exprima sa joie de rencontrer ainsi les membres de ce club social.

"Cette semaine, déclara M. Rivest au début de ses remarques, marque, le premier anniversaire de l'inauguration du système à cadran à Valleyfield. L'occasion est idéale pour faire une brève revue du développement téléphonique dans notre ville.

1884 marque l'installation du premier standard téléphonique dans les bureaux de M. Georges-A. Philips qui était, à cette période, l'agent de "Canada and Atlantic Railway Company". Ce premier système desservait 15 abonnés, tous de Valleyfield.

M. James-A. Robb remplaça M. Philips en 1887. M. Robb devint ensuite maire de la ville et membre du parlement fédéral à titre de chef du parti libéral, de ministre du Commerce et de Ministre des Finances, poste qu'il détenait encore à sa mort en novembre 1929.

A la nomination de M. Robb, le standard déménagea à ses bureaux. Il y avait à ce moment 23 abonnés. Trois ans plus tard, soit en 1890, une ligne d'appel interurbain fut mise en opération entre Valleyfield et Coteau Landing. En 1892, une autre ligne interurbaine relia notre cité avec St-Louis-de-Gonzague et, deux ans plus tard, on nota l'inauguration d'une ligne Valleyfield-Montreal. Pendant ce temps, le nombre des abonnés locaux augmentait graduellement pour atteindre un nombre de 98 à la fin de 1896.

Au tournant du siècle toutefois, les progrès du téléphone furent ralentis dans notre localité, dûs à de malencontreux incidents: c'est ainsi que notre centrale téléphonique fut détruite par le feu en 1905 et que 5 ans plus tard toutes communications interurbaines furent rompues lorsqu'une tempête brisa pratiquement toutes les lignes. A cette occasion, on dût travailler durant deux semaines pour restaurer le service téléphonique.

En 1910, la compagnie déménagea son central sur la rue Ste-Cécile et M. L.-J. Papineau succéda à M. Robb comme gérant local. A ce moment il y avait quelque 300 abonnés de reliés à notre service téléphonique, nombre qui devait passer à 400 en 1917, lorsque M. Papineau fut transféré à Granby et remplaçé par M. L. Gauthier, qui mourait ici même à Valleyfield il y a à peine un an.

En 1919, M. Gauthier était lui-même remplaçé par M. W.-B. Rennie: la compagnie comptait alors 500 abonnés.

Cinq ans plus tard, le nom du gérant local devait être changé en celui de représentant local et Mlle E. Tessier fut promue à ce poste. Le 1000è téléphone devait être installé sous son égide, soit en 1927.

En 1930, M. Gauthier devait reprendre son poste pour être lui-même remplaçé trois ans plus tard par Mlle F. Beaudry. C'est en 1934 qu'était établi le service qui devait demeurer en fonction jusqu'à l'an dernier.

En 1940, Mlle Beaudry était remplaçée par M. Lucien Moïse que plusieurs connaissent dans notre milieu. Lorsqu'éclata le deuxième conflit mondial, le nombre total de téléphones en service avait atteint quelque 1500 appareils. A ce nombre devaient s'ajouter quelque 500 téléphones en moins de trois ans pour finalement voir le total de téléphone doubler en moins de sept ans. Ce développement rapide devait d'ailleurs se continuer jusqu'à nos jours.

Enfin en 1951, M. Moïse était remplaçé par M. Marcel Grégoire que je remplaçais moi-même en 1955. L'an 1957 devait donner à Valleyfield le service téléphonique à cadran désiré depuis plusieurs années par la population. Le nombre de téléphonesen service à l'heure actuelle dépasse les 9000.

Les progrès ont été immenses dans les dernières années, déclare M. Rivest en terminant sa causerie, et je demeure convaincu qu'ils le resteront à l'avenir.

PROMPT SOULAGEMENT DU
MAL DE GORGE
ORDINAIRE
LINIMENT "TRIOMPHE DE LA DOULEUR" MINARD

HOTEL BALMORAL PRESENTE
AU BAL TABARIN
136, Alexandre, Valleyfield
MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
UN EXCELLENT PROGRAMME DE VARIETES
Fernand Beauchemin
Un chanteur fort populaire et M.C. Venez l'entendre
EN VEDETTE
LA POUNE
et sa partenaire
• ROSE OUELLETTE
• DENISE DEQUOY
Dans un numéro de comédie qui vous fera rire aux larmes
BIENVENUE A TOUS
2 spectacles tous les soirs ..... 9.00 et 11.00
2 spectacles le samedi ..... 9.00 et 11.00
La musique de danse vous est fournie par
Buddy Fasano et son Quartet
L'endroit où les meilleures vedettes de Music-Hall défilent

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX DE MAI

DRAPERIES
Nous venons de recevoir un assortiment complet de draperies toutes préparées avec les crochets du dernier modèle. 48 pouces de large par 90 pouces de long.
LA PAIRE $10.95

IMPERMEABLES
Nous avons un superbe choix d'imperméables en "plaid" grandeur 8 à 16 ans
SPECIAL $4.95

STORES VENITIENS
Nous avons les rubans en plastique pour les stores vénitiens ainsi que les cordes. Nous en effectuons également la réparation.

LINGERIE
Nous avons tout ce qu'il y a de plus nouveau dans la lingerie d'enfants jusqu'à 16 ans. Cadeaux pour bébés. BLAZERS, de couleur bleue marine en très beau matériel.
TRES SPECIAL ... $5.95

Nous avons un beau choix de
• Robes pour dames et fillettes
• Lainage pour manteaux et costumes
• Chapeaux pour dames et fillettes
• Gants pour dames, choix de belles couleurs.

VENEZ PROFITER DE NOS SPECIAUX DE MAI

Mme F. Houle Enrg.
H. LAHAIE, prop.
2, RUE ACADEMIE VALLEYFIELD TEL. FR. 3-2981

La Ligue de balle-molle de Notre-Dame de Bellerive inaugure sa saison dimanche

A 8 heures du soir — Présence de nombreux dignitaires

La Ligue de Balle-Molle de Notre-Dame de Bellerive inaugurera une autre saison remplie d'activités de toutes sortes dimanche soir prochain, le 11 mai, à huit heures au terrain du Parc Leduc.

A cette occasion, le club champion de l'an dernier, l'Hôtel Balmoral, recevra la visite du club finaliste, Pepsi-Cola de Richer Frères de Valleyfield.

Cette joute suscite beaucoup d'intérêt car les amateurs de balle-molle se rappelleront sans doute le duel excitant que ces deux équipes se sont livrées en finale pour la conquête du trophée Charles Cadieux & Fils.

Mentionnons aussi que les plus hauts dignitaires seront présents à l'ouverture, Mgr J.-D. St-Aubin, M. Edgar Hébert, M. Gérard Bruchési, M. Louis Quevillon, M. Georges Leduc, M. Delphis Gagnier, M. Alcédor Bélanger, M. Jos Léger, M. J. O. L. Chartrand, M. Albert Marcil, M. Gaspard Crépin, M. Albert Leduc, M. Roland Amyot, M. Jacques Sauvé, M. Beaulieu, M Black, et autres.

Il y aura des prix de présence qui seront tirés au sort entre chaque manche. Cette joute sera jouée sous les réflecteurs et la ligue invite toute la population à y assister.

Lisez la Gazette

Richard Lafontaine
Avocat
Tél. FR. 3-3155
23, Ste-Hélène, Valleyfield

HENRI LEGAULT
L.S.C., C.A.
Comptable Agréé
38, Ste-Cécile Valleyfield
FR. 3-5116

DE BELLES JAMBES MÊME AVEC
DES VARICES
Nos Bas Élastiques BAUER & BLACK sont difficiles à déceler sous les bas de chiffon. Elégants, extensibles en deux sens et tenaces au lavage. Portez-les dès aujourd'hui pour confort et soulagement assurés des varices de surface.


BAUER & BLACK
BAS ÉLASTIQUES

Pharmacie LAROCHE
243, rue Victoria Valleyfield
Téléphonez: FR. 3-2991 ou FR. 3-2992

La clinique des donneurs de sang à Beauharnois le 15 mai, salle paroissiale

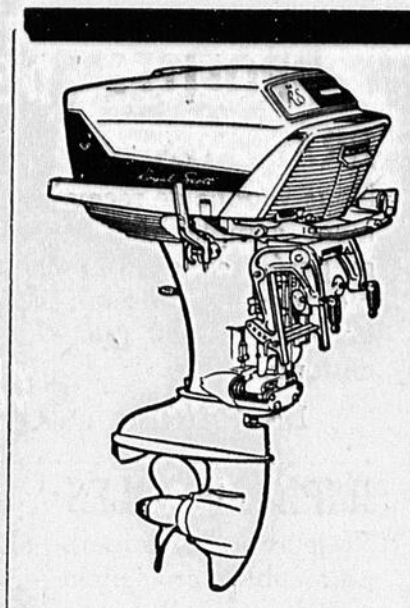
Objectif fixé à 250 bouteilles — Présidence de M. Jacques Deserres

Une clinique mobile de donneurs de sang de la Société canadienne de la Croix-Rouge sera à Beauharnois le 15 mai prochain. Elle sera ouverte au public en la salle paroissiale de 2 h. à 6 h. de l'après-midi et de 8 h. à 10 h. du soir. Cette clinique est organisée par M. Alexandre Paquette, président de la section Croix-Rouge de Beauharnois et par M. Jacques Deserres, président du comité des donneurs de sang. L'objectif a été fixé à 250 bouteilles.

Le service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge fonctionne depuis une dizaine d'années et depuis ce temps ce service n'a jamais failli à la tâche — celle de fournir le sang nécessaire aux malades et aux blessés des hôpitaux abonnés à son service gratuit. La banque de sang Croix-Rouge a besoin de 2,000 chopines de sang par semaine dans la province de Québec pour répondre aux demandes des 110 hôpitaux qu'elle dessert.

Donner du sang ne cause aucune douleur et ne nécessite aucun régime avant ou après la donation. Le temps requis est d'environ cinq minutes auquel il faut ajouter une période de repos d'une vingtaine de minutes. C'est très simple, mais d'une importance vitale. Chaque citoyen en bonne santé de 18 à 65 ans devrait donner du sang régulièrement afin d'assurer un approvisionnement suffisant aux 110 hôpitaux de la province affiliés au Service gratuit de Transfusion de sang de la Croix-Rouge.

Si chaque citoyen en bonne santé répond à l'appel, l'objectif devrait facilement être dépassé.



Venez admirer la parade des magnifiques

SCOTT-ATWATER

1958

Une flotte complète de 10 merveilleux modèles aux lignes et aux couleurs nettement modernes! De 3.6 à 40 forces! Choix de démarrage manuel ou électrique (sur les 22 et 40 forces), hame régulière ou rallongée (sur tous les modèles).

Seuls les SCOTT - ATWATER sont munis de la véritable POMPE - O - MATIQUE!

Surveillez notre parade vendredi

RICHER CRAFT

160 Chemin Larocque - Tél. FR. 3-5622

Valleyfield, Qué.

Le "dansethon" organisé par le Club Social Venise sur la voie du succès

Il aura lieu samedi, le 17 mai, à la Salle Tougas & Nicholson

Dansons gaiement, dansons longtemps: c'est ainsi que se déroulera samedi, le 17 mai prochain, à la Salle Tougas & Nicholson, le grand concours d'endurance "DANSETHON", où plusieurs couples de la ville et de la région rivaliseront d'endurance alors qu'ils danseront le tango, le Rock-n-Roll, etc, à compter de 3 heures de l'après-midi, et sans arrêt jusqu'à l'élimination du dernier couple.

Le programme de ce concours sera le suivant: à 2.30 heures on souhaitera la bienvenue à tous les participants: à 2.45 des personnalités en vue de la ville ouvriront officiellement le concours; à 3.00 heures débutera le concours d'endurance. Les frais de la musique dans l'après-midi jusqu'à 8.00 heures seront fournis sur phonographe, et le soir un orchestre de renom jouera pour les personnes qui voudront danser, tout en regardant se dérouler le dansethon. Avec la fin du concours aura lieu la remise des trophées et cadeaux au premier couple gagnant et aux deux autres couples finissants.

Il n'en coûtera rien pour entrer dans la salle au cours de l'après-midi tandis que l'on chargera 75 sous le soir pour la danse. Ceci est une autre organisation du Club Social Sportif Venise. Ceux qui sont intéressés à participer au concours pourront téléphoner à FR 3-8066 ou se rendre à 17a rue Jacques-Cartier, Valleyfield.

J. H. SAUVÉ & FILS

moteurs électriques

Inauguration

Nouveau comptoir de

Peintures GLIDDEN

Des experts en décoration seront à votre disposition à notre magasin

Vendredi et samedi

LES 23 ET 24 MAI

Pour les gens pressés et avisés



SPRED SATIN

au latex—pour murs

commencez tôt, finissez vite— pour profiter du printemps!

Oui, avec le Spred Satin Glidden, vous pouvez redécorer toute une pièce, lui redonner toute sa fraîcheur, en une demi-journée! La peinture est si tôt finie que vous pouvez occuper plus vite vos pièces et profiter vraiment du printemps plus tard! Le Spred Satin s'applique facilement, couvre très bien et sèche en 20 minutes seulement! Il se lave à merveille, dure presque indéfiniment, et donne, pour des années à venir, une fraîcheur toute printanière! Plus de 170 jolies couleurs au choix! Et pour s'harmoniser au Spred Satin, vous avez la peinture semi-lustre Spred Lustre aux couleurs assorties! Passez aujourd'hui même!

Spéciaux d'ouverture

Girard & Frère

70-74, Grande-Ile Tél. FR. 3-2177

VALLEYFIELD

POUR VOS

Prescriptions

FR 3-2991 ou FR 3-2992

• Qualité • Exactitude

Films développés en 24 heures

Pharmacie LAROCHE

243, rue Victoria Valleyfield

Téléphonez:



La sensation des nouvelles essences Shell

Super Shell

avec TCP

***L'essence par excellence* pour toute auto moderne**

La Super Shell avec TCP* est une essence *améliorée* entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à *toute* auto utilisant actuellement une essence premium.

De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles.

Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Z. PERRON AUTOMOBILE LTEE

24, du Marché Valleyfield Tél. FR 3-4540

SHELL

Les Chevaliers de Colomb se distinguent dans le tournoi de clubs mixtes

A la salle de quilles Jean-Talon à Montréal

Les chevaliers de Colomb continuent de se signaler dans le tournoi qui se déroule à la Salle de quilles Jean-Talon à Montréal. Il ne reste que 145 équipes dans le tournoi et nos équipes se classent, cette semaine, en 7ième position pour l'équipe de Laurent Laniel qui a abattu 2,462 pins, Albertin Martin suit avec 2,449 et enfin Guy Bonhomme avec 2,382 pins.

De beaux totaux faits individuellement: Jean Paul a roulé un triple de 510 et Guy Bonhomme a 497. Dans les 200 et plus, Jean Paul a 213, Rolland Montpetit 205 et Albertin Martin a 200. Le plus haut simple d'équipe a été réussi par l'équipe du capitaine Albertin Martin avec 990 pins, comprenant 2 dames et 4 hommes.

Voici le résultat de chaque équipe: L'équipe de Laurent Laniel est à l'honneur chez les Chevaliers de Colomb du local 1180. Le gros canon est Jean Paul qui y est allé d'un simple de 213 et d'un triple de 510, suivi de Laurent Laniel, capitaine, qui a fait un simple de 163 et un triple de [illegible]; les dames se sont très bien [illegible]ées d'affaire pour rouler de beaux triples, Mlle P. Daignault a été lune des meilleures quilleuses avec un simple de 133 et un triple de 365, l'un des plus hauts triples pour les quilleuses, suivi de Mme Bourdon qui a un simple de 152 et un triple de 348; ces deux quilleuses se sont amé[illegible]rées de plusieurs pins et c'est [illegible]t à leur intérêt.

Dans l'équipe d'Albertin Martin, Philora Chatel se distingue pour une 2ième semaine, avec un simple de 180 et un triple de 453, ainsi que le capitaine Albertin Martin qui a roulé un simple de 200 et un triple de 453; ensuite Rolland Montpetit a donné du pep en marquant un simple de [illegible] et un triple de 433, Edmour [illegible]Sween a un simple de 184 et un triple de 420. Cette équipe qui avait mal débuté, s'est vite remise à la tâche et a pu rouler un magnifique triple d'équipe de 990. Très encourageant pour les deux compagnes, Mme Philora Chatel a un simple de 140 et un triple de 360, suivi de Mlle C. [illegible]reau qui a obtenu un triple de [illegible].

Enfin l'équipe du capitaine Guy Bonhomme a très bien réussi, Guy a fait tout son gros possible pour donner du pep à son équipe; seulement un seul homme ne peut tout faire, chacun doit prendre sa tâche au sérieux et accomplir le tour de force demandé.

[illegible]uy Bonhomme a des simples [illegible]175 et 189 et un triple de 497, suivi par René Bougie avec des simples de 161 et 177 et un triple de 471; les quilleuses: Mlle L. Beaudry a été une excellente quilleuse avec un simple de 123 et un triple de 359, suivi de Mlle M. Hallé qui a réussi un triple de 313.

[illegible]l nous fait plaisir de men[illegible]ner que les quilleuses dé[illegible]fendent fièrement leur position, c'est vraiment réconfortant de voir ces dames donner l'exemple à quelques uns des hommes. Il est à espérer qu'avec la belle température, le soleil réchauffera l'ardeur et que nous pourrons voir de vraies étoiles.

Voici la moyenne des joueurs [illegible]r les 2 semaines, soit un total [illegible]6 parties:

René Bougie, 1035 pins 173
Guy Bonhomme, 1018 pins .. 170
Laurent Laniel, 923 pins .. 154
Philora Chatel, 920 pins .. 153
Albert Martin, 867 pins .. 144
Edmour McSween, 861 pins 143
Richard Morin, 860 pins .. 143
Jean Paul, 854 pins 142
Antoine Brault, 848 pins .. 141
Rolland Montpetit, 802 pins 134
Camille Barrette, 722 pins .. 120
Eugène Allard, 713 pins ... 119

Chez les dames

Mme Chatel, 712 pins 119
Mlle Beaudry, 687 pins 114
Mme Bourdon, 670 pins .. 112
Mlle Hallé, 644 pins 107
Mlle Daignault, 619 pins .. 103
Mlle Gareau, 598 pins 100

Albertin Martin.

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplôme -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.
40, RUE DU MARCHE **Tél. FR. 3-0656**
VALLEYFIELD



Lorsque vous aurez le temps... aurez-vous l'argent?

Avez-vous déjà pensé à ce que vous aimeriez faire si vous disposiez à la fois du *temps* et de *l'argent* voulus? Vous désireriez voyager, peut-être, aller à la pêche ou jardiner, vous occuper de toutes sortes de choses en faisant partie, par exemple, de quelque association civique ou autre.

Aujourd'hui, vos chances de jouir d'une longue et fructueuse retraite sont meilleures que jamais. Et la médecine moderne, en allant de triomphe en triomphe, garantit de les améliorer toujours. Il est donc tout probable que vous aurez le *temps*.

Toutefois, il s'agit plutôt de savoir *si vous aurez l'argent?* Concluez qu'il vous faut, *dès maintenant*, penser à vous procurer une rente de retraite grâce à laquelle vous pourrez non seulement satisfaire votre besoin d'argent, mais encore réaliser vos rêves d'une heureuse vieillesse.

Déterminez, tout d'abord, en consultant les montants actuels de votre assurance-vie, de vos plans de retraite et de vos placements, quelle est la rente globale que vous toucherez lors de votre retraite.

Tout ce travail vous sera bien moins ardu si vous consultez un représentant de la Metropolitan qui a l'expérience et les 'outils' nécessaires pour bien faire le calcul. Il vous montrera en détail comment vous pouvez mieux pourvoir à la sécurité financière de votre retraite.

Par exemple, si vous voulez savoir comment augmenter de $100 ou de $200 à chaque mois la rente que vous toucherez à votre prise de retraite, consultez un producteur de la Metropolitan: il se fera un plaisir de vous expliquer comment vous pouvez réaliser de telles augmentations dans votre rente en souscrivant un Plan de Retraite de la Metropolitan qui répond parfaitement aux exigences de votre situation.

Évidemment, un tel plan fournit un montant d'assurance-vie qui va accroître dès maintenant la protection dont votre famille jouit déjà. De plus, il fait bon de savoir que ce même plan comporte des valeurs de prêt et de rachat en espèces qu'on peut utiliser advenant des dépenses imprévues.

Ainsi donc, il est tout à votre avantage de souscrire au plus tôt à notre Plan de Retraite . . . et vous paierez une prime moins élevée si vous ne tardez pas à souscrire. Appelez donc, aujourd'hui même, votre représentant de la Metropolitan, et permettez-lui de vous montrer que . . .

Le service de la Metropolitan est aussi local que la rue Principale . . .
et aussi près de vous que votre téléphone.

COPYRIGHT CANADA, 1958—METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT DE VALLEYFIELD
LIONEL CARDINAL, gérant
207, rue Victoria **FR. 3-0661** **Valleyfield**

Mme veuve Adélard Monette est décédée lundi dernier à l'âge de 82 ans, 8 mois

Les funérailles ont eu lieu ce matin en la cathédrale

C'est avec regret que nous avons appris le décès de Mme veuve Adélard Monette, née Sophranie Laniel, survenu lundi matin dernier à l'âge de 82 ans et 8 mois. La défunte demeurait chez ses filles, Avenue du Lac, Valleyfield.

Mme Monette laisse pour pleurer sa perte trois fils, MM. Marc, Raphael et Lucien Monette, et quatre filles, Mlles Berthe Gabrielle, Laurette Monette, et Mme Bruno Labelle (Marguerite); ses belles-filles, Mme Marc Monette (née Claire Thisdale), Mme Raphael Monette (née Irène Roberge) et Mme Lucien Monette (née Aurore Thibault); un gendre, M. Bruno Labelle. De plus la défunte laisse dans le deuil un frère, M. Wilfrid Laniel et une soeur, Mme Alzir Drolet, tous deux du Minnesota; son beau-frère, M. Josaphat Monette, et ses belles-soeurs, Mme Aimé Monette (née Melvina Lefebvre) et Mme Josaphat Monette (née Marguerite Martin).

Les funérailles ont eu lieu ce matin, jeudi 8 mai. Le cortège funèbre quitta les Salons Funéraires J. A. Larin & Fils, 317 rue Victoria, pour se rendre en la cathédrale où le service a été chanté à 10 heures. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

Aux membres de la famille éprouvée, le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

FRANCOIS DORVAL
AVOCAT

Bureau: de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
de 7 h. p.m. à 9 h. p.m.
tous les jours.

Etude Légale:

François Dorval, B.A.L.L.B., 110 Ellice, Beauharnois, C.P. 146
Téls: Résidence CO. 8-3437
Bureau CO. 8-4790

Assemblée des Dames Fermières

Jeudi, le 15 mai

La prochaine assemblée du Cercle des Fermières de Valleyfield aura lieu jeudi prochain, le 15 mai, à la salle des Oeuvres au sous sol de la cathédrale.

Le café sera servi pour célébrer la Fête des Mères. Le concours du mois sera un service à déjeuner tissé de 9 pièces. Le concours d'art culinaire sera six sandwiches.

Dr Lucien Perron
Dr Arthur R. Labelle

SPECIALITES:

Maladies des yeux, oreilles, nez et gorge

SUR RENDEZ - VOUS

Tél.: LAfontaine 6-3339
964, rue Cherrier Montréal

1ère messe à N.-Dame du Sourire

Mardi le 13 mai

La première messe chantée au Sanctuaire de Notre-Dame du Sourire aura lieu mardi prochain, le 13 mai, à 9:30 heures a.m.

C'est M. le Chanoine Emile André, curé de St-Timothée, qui officiera, tandis que le sermon de circonstance sera prononcé par Mgr Ambroise Leblanc, franciscain.

Tous ceux qui sont directement intéressés à l'oeuvre du sanctuaire de Notre-Dame du Sourire sont cordialement invités à assister à cette première messe.

Les 90 ans de Metropolitan Life Ins. Co.

Bureaux fermés à Valleyfield hier

Le bureau de Valleyfield de la Metropolitan Life Insurance Company fermait ses portes hier après-midi, le 7 mai, pour souligner adéquatement les 90 années d'opération de la compagnie et le 75e anniversaire du jour—le 7 mai 1883, que M. Frederick H. Ecker, président honoraire du bureau de direction, commença à travailler pour la compagnie, nous déclarait, ce matin, M. Lionel Cardinal, gérant local de Metropolitan Life.

M. Ecker a été fêté au cours d'un somptueux banquet à New-York hier soir. Plusieurs dignitaires de la compagnie rehaussaient cette fête par leur présence.

M. Ecker entra au service de la compagnie à titre de messager à $4.00 par semaine, soit à la période de l'ouverture du pont de Brooklyn. Il devint président en 1929, et président du bureau de direction en 1936 et président honoraire en 1951. Il est toujours actif au sein de la compagnie.

SPECIAL POUR LA FETE DES MERES

JAMAIS AUPARAVANT A CE PRIX D'AUBAINE!



VOUS OBTENEZ CETTE BATTERIE COMPLETE VALANT $30.
PLUS UN MALAXEUR PORTATIF VALANT $19.95...UNE VALEUR DE $49.95...LE TOUT POUR SEULEMENT $39.95 !
HATEZ VOUS! COMMANDEZ LE VOTRE DES AUJOURD'HUI !

MARCHAND FRÈRES
Meubles — Furniture LTÉE

209, rue Victoria
Tél. FR. 3-2740
Valleyfield